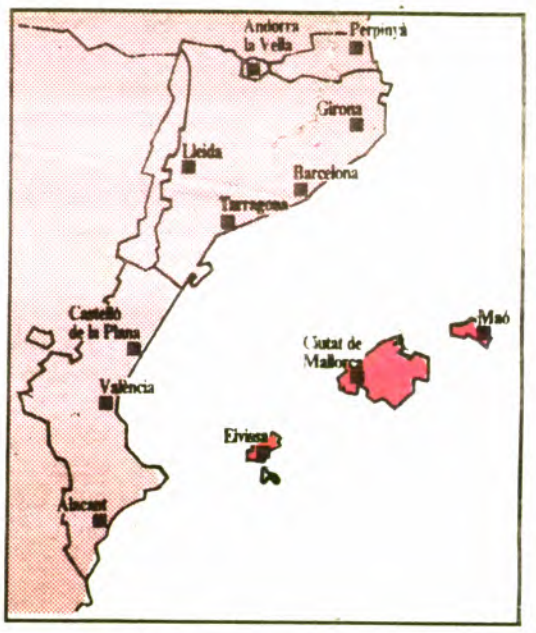
S'Arenal de Mallorca

PUBLICACIO INDEPENDENT DE LES ILLES BALEARS

ANY XI. NÚMERO 243 — 15 MAIG DE 1992 — PREU: 150 PTS



El batle de Ciutat, Joan Fageda, va anar a missa a l'església dels Caputxins, on es venera la imatge de la Mare de Déu de Montserrat, amb motiu de la festa major de la Casa Catalana de Ciutat.

Joan Fageda, batle de Ciutat, no només sap ballar sevillanes, sinó que també sap ballar sardanes, com poguérem comprovar al castell de Bellver el passat diumenge dia 3 en una trobada organitzada per la Casa Catalana de Mallorca.

Benvinguda Reinés (Cafè Bon Vent): Es necessari que comandem a ca nostra, i el que digui el contrari és que no té seny.

Juan Redondo (Restaurant Merendero): Les illes Balears soles viuríem millor.

Conxa Vivas (Perruquera): Valencians, catalans i mallorquins hem d'anar plegats. Els espanyols, del seu pa en faran sopes i nosaltres del nostre.

En Victor Fernández i na Tonyibel Fiol, del Bazar las Palmeras del Molinar, es varen casar a la Seu de Palma, després de la cerimònia religiosa, i juntament amb els seus familiars i amics, anaren a sopar a les Termes Romanes del Poble Espanyol, on hi hagué un sopar de pinyol vermell. Us desitjam molta felicitat. (Foto Nova Imatge)

Un exemplar d'aquest periòdic serà regalat a cadascuna de les famílies del Molinar, Coll d'en Rabassa i Can Pastilla. Si us ha agradat, trobareu una butlleta de subscripció a la segona plana. Enviau-nos-la.

LA XURRERIA
Bunyols, xurros, xocolata, roscos
Obert a partir de les 6 del matí
Carretera Militar, 256
(devora la plaça dels Nins)
S'Arenal de Mallorca

Xafarderies

A les passades eleccions celebrades al Regne Unit hi havia molta d'expectació davant els resultats que podrien obtenir els independentistes escocesos; ara ja s'han celebrat les eleccions i sembla que la gran majoria del mitjans de comunicació vulguin ignorar els magnífics resultats que ha obtingut el Partit Nacional Escocès.

Les urnes reflectiren el gran creixement de la voluntat d'independència d'aquesta nació, ja que foren el 30% els escocesos que optaren per la independència. Aquest nombre de vots representa un gran creixement respecte als anteriors comicis, encara que per culpa de la llei electoral britànica aquest resultat suposi un diputat menys dels independentistes dins el parlament britànic. El partit guanyador en nombre de vots i d'escons ha estat el partit laborista que havia promès un estatut d'autonomia per Escòcia, però ha estat derrotat a Anglaterra, i el vot "útil" que hi havien depositat molts d'escocesos no ha servit per res. De totes maneres els "tories" anglesos han pres bona nota del fet que la immensa majoria dels escocesos estiguin per la independència o per un nivell molt alt d'autonomia.

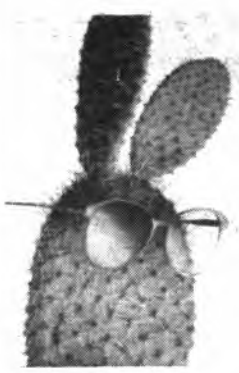
* * * * *

Unió Mallorquina ha celebrat no fa gaire el seu congrés, en el qual s'apostà per la línia més nacionalista del partit. La presidència d'UM està ocupada per Maria-Antònia Munar, l'actual consellera de Cultura del Govern Balear. En principi sembla que UM no vol acabar integrant-se dins el PP, i que es vol convertir en l'aglutinant del vot nacionalista de centre-dreta, aspirant a convertir-se en un partit com el que CiU representa al Principat. Ja ho veurem!, però si amb tot això s'ha d'accelerar més la marxa cap a la independència nacional li desitjam molta de sort.

* * * * *

L'independentisme es pot vestir. Sí, a partir d'ara hi ha peces de vestir pels que vulguin lluir uns texans "independentistes", i són ben virguers. Des de les passades eleccions al Principat ERC va fer aquests texans genuïns. Si voleu anar ben vestits no us ho penseu més, lluiu-los!

Vesteix els teus ulls de color
Blau Verd Gris
Quan compris unes lentilles de color t'obsequiam amb unes lentilles blanques



OPTICA ARENAL
Carrer Berlin, 11 cantonada Trasimen
Tlf.: 49.00.61. S'Arenal de Mallorca

Els germans Torres Rabasco regenten des de fa 22 anys el restaurant Rafa's del carrer de la Garsa. Fan cuina mallorquina i alemanya i fan comptes de seguir molts d'anys més servint als seus clients i amics, que són molts.

* * * * *

Donant voltes per Can Pastilla, hem trobat un parell de restaurants ben acollidors, tots a la barriada de la Ribera. Un dels bons es el Picadero, on la gent de s'Arenal i comarca va els dissabtes a menjar bullit. El personal té moltes atencions amb els clients, els quals han de menjar poc de cada plat si volen tastar-los tots.

El restaurant Merendero del carrer Garsa ha estat obert amb nova direcció i amb la particularitat que la cuina està oberta des de les deu del matí a les tres de la matinada, amb piscina a disposició d'aquells clients que s'hi vulguin capbussar.

Al carrer de la Grua hi trobam el restaurant Andreu, amb menú a 675 ptes. Els diumenges és un poc més car, però s'ho paga anar-hi.

* * * * *

Serbis que s'associen a Mallorca sota les sigles d'ASI, el partit dels forasters que aquests dies ha obert sucursal a Manacor. Això ens alegra. És ben hora de clarificar el mapa politic a Mallorca: És ben hora que els forasters votin partits forasters i els mallorquins, partits mallorquins. El PSOE i el PP, han d'arribar a no tenir cap feina per aquí. Tanmateix, tant de dretes com d'esquerres és l'un que l'altre. Aquí, a Mallorca, com a la resta dels Països Catalans, la lluita és entre els aborígens, que des de sempre som aquí, i els colonitzadors que han anant arribant aquests darrers segles. ERC, UM, Convergència Balear, PSM, són una bona mostra de partits mallorquins. ASI és una bona mostra d'un partit foraster, d'obediència mallorquina.

* * * * *

Per primera vegada dins la nostra història recent, el dia primer de Maig els manifestants no varen cantar la Internacional. Els sindicalistes són els primers que han vist que això de dretes i esquerres és una gran mentida. Que en temps d'en Suárez tenien millors subsidis que en temps d'en González i que després de molts d'anys de govern esquerrà, no ha arribat el "paradís socialista" a aquesta terra. La feina ben feta és l'única manera de fer anar el país endavant i de fer doblers. Llavors els sindicats i les patronals s'han de barallar i mirar de repartir el pastís de la millor manera que sàpiguen.

* * * * *

Ja estava cantat! les promeses fetes per l'Administració central, no fa ni dos dies com aquell que diu, referents a un pla d'inversions a la Universitat Balear, que l'havien de convertir en una universitat puntera en noves tecnologies, s'ha "retardat" com diuen molt subtilment. És un cas més del greuge que patim les terres catalanes, ni hospitals, ni carreteres, ni universitat, ni competències... A l'hora de pagar no ens hem de retardar gens ni mica, però a l'hora de rebre sí.

* * * * *

Na Benvinguda Reinés té un bar a primera línia a la Ribera i segueix de ben prop les obres d'embelliment. Ens diu que els enginyers del MOPU, l'ajuntament i Costes no saben de què van. Que han construït i esbucat quatre vegades la paret que separa el passeig de la platja i que en quatre dies han canviat tres vegades les faroles de posició. Que encara no saben el model del fanal que hi han de posar. Na Benvinguda diu que de fer les coses be, aquests obres fa dos mesos que estarien acabades.

* * * * *

Hem visitat els directors de les dues escoles públiques de s'Arenal-Llucmajor, tots dos estan ben satisfets. El de l'escola de s'Algar, que és la mes antiga, ens ha dit que des de fa dos anys la llengua vehicular del centre és la catalana i que a partir del curs que ve s'ensenyarà en català el primer curs, de manera que dins vuit anys un gran percentatge de l'ensenyament serà en català a tots els cursos. Aquesta escola no té gaires dificultats per ensenyar en la llengua dels mallorquins perquè només hi ha tres mestres castellans.

On ha estat més difícil és a l'escola Son Verí on hi ha set mestres mallorquins i set de castellans. Tanmateix una de les mestres castellanes ha votat a favor i a partir del curs que ve es començarà a ensenyar en català a partir del primer curs. Una bona noticia, aquest ensenyament en català a una barriada on el 90 % dels alumnes son espanyols. Uns al.lots i al.lotes que d'aquesta manera podran aprendre una llengua que els seus pares són incapaços d'ensenyar-los perquè no la saben. No cal dir que els pares estan encantats amb aquesta innovació. Saben que els seus fills tindran millors oportunitats laborals i de relació si parlen la llengua de Mallorca i, es clar, ells volen el millor per als seus fills.

S'ARENAL DE MALLORCA. Publicació independent de les Illes Balears. Edició i direcció: Mateu Joan i Florit. Redactor en cap: Gracià Sànchez i Font. Col·laboradors: Jaume Sastre, Bernat Joan i Marí, Mateu Sastre, Climent Garau i Salvà.

Depòsit legal PM 473-80. Impressió: Hora Nova S.A. Publicitat i subcripcions: camí de les Pedreres, 30. Apt. de Correus, 124. 07600 - s'Arenal. Tel. 265005. Fax: 269941.

Xafarderies

Aquest periòdic, de cada dia té més anuncis i més subscripcions, hauria de ser més gruixat, però és més prim que abans. Qualque cosa falla... Ens fallen els anuncis del Govern Balear, dels ajuntaments i de les caixes d'estalvis. Quan aquestes institucions tornin a posar anuncis podreu tenir S'ARENAL DE MALLORCA amb més planes. També podríem trobar mecenes, entusiastes defensors d'aquesta terra i de la seva independència que ens donassin euport amb els seus doblers. Llavors aquest periòdic podria ser setmanari i fins i tot de més curta periodicitat.

* * * * *

En Macià Manera ha tornat del seu captiveri per presons espanyoles. Les seves primeres declaracions en sortir de la presó han estat més bé desafortunades. La lluita armada, si no es tenen exèrcits, no es pot guanyar, i d'això en saben molt els països bàltics i els països balcànics, que avui són independents malgrat els russos i els serbis que s'hi oposaven.

* * * * *

Parlant s'entenen. Es per això que ben prest naixerà a Ciutat una nova tertúlia. Això serà al Bar Mavi del carrer 31 de Desembre. Els promotors són els directius d'un dels partits nacionalistes de Mallorca. A Ses Tarragones a partir de mitjan mes de Juny, continuaran les famoses trobades per la independència que organitza Esquerra Republicana de Catalunya.

* * * * *

Una vegada aclarida la baralla entre els promotors de Canal 4 TV de Palma, aquest canal de televisió tornarà a emetre amb normalitat a partir de mitjan mes de maig. Ens alegram de la seva reaparició ja que de televisió en la nostra llengua n'hi ha ben poca a Mallorca. I això que des de fa mesos la Associació Voltor té un repetidor, el que retransmetia la Televisió Valenciana, fora d'ús. Creim que per la normalització del català és ben positiu que puguem sentir la modalitat valenciana. Si això no és possible per motius tècnics, s'hauria de pensar a fer producció pròpia les hores de màxima audiència, que això sí que és possible.

* * * * *

En Santiago Morales i n'Aurora Andújar, propietaris de Foto Velázquez anaren a l'Exposició de Sevilla aquesta setmana passada. Com que hi tenen família, no hagueren de pagar les cinquanta mil pessetes per persona que val una nit a un hotel sevillà, hi romangueren una setmana, ens explicava en Santiago. "El pavelló de les Balears, fantàstic, però vaig quedar tallat quan vaig saludar la gent de darrera el taulell, ningú em va entendre". "¿Qué dices mi arma?" "Tots eren andalusos. No hi havia ni un mallorquí per donar la benvinguda als visitants en llengua catalana. Vàrem seguir i al pavelló japonès estava regentat per japonesos, al del Canadà es parlava anglès o francès, al d'Anglaterra es parlava anglès; al nostre, però, només es parlava andalús. Això em va molestar molt", explica en Santi. "Em vaig adonar que no visc en un país normal."

* * * * *

Un país que es normalitza de cada dia més, malgrat els mallorquins que s'hi oposen i gràcies a molts de forasters que han arrelat entre nosaltres, estimen aquesta terra i la volen independent de les terres castellanes que els varen foragitar.

Des de la Vall dels Tarongers

Per Joan-Antoni Estades de Montcaire i Bisbal

Els espanyols maleducats

Què us pensau, doncs. Sí, senyors i senyores, els espanyols han donat una lliçó de mala educació manifesta davant el senyor Lech Walesa, president constitucional de la República de Polònia (la Polònia catòlica i democràtica), amb motiu del dia d'aquesta nació de l'est d'Europa a l'Exposició Universal de Sevilla. Quan el cap de l'estat polonès i els seus acompanyants anaven a visitar el "pabellón español" foren rebuts amb crits de "fuera! fuera!" i "a la cola", això no m'ho invent, això ho han dit els mateixos diaris forasters.

Tots sabem que els espanyols imperialistes sempre han mirat despectivament als polonesos, a nosaltres mateixos catalans ens han dit sovint en to de menyspreu "no ladres, polaco".

Doncs estam ben arreglats si a tots els presidents, reis o caps d'estat que visiten l'exposició de Sevilla 92 els reben de la mateixa manera.

El local, a Ciutat de Mallorca, d'ERC

El dia de Sant Jordi --patró celestial de la Pàtria catalana-- s'inaugurà la seu d'Esquerra Republicana de Catalunya a Mallorca.

Jo hi era present i vaig tenir la satisfacció de topar-me amb un paisà meu: Miquel Cabot Sastre (mestre d'escola i nacionalista) i amb Montse, la seva esposa. Fou una ocasió per recordar les nostres famílies respectives, el nostre poblet de Fornalutx i els temps de la nostra joventut.

Evidentment, la meva assistència a l'acte, esmentat d'inauguració, no es devia al fet que tingués intenció d'apuntar-me al partit. Sóc de dretes, catòlic confessional i sempre seré monàrquic; però dels que volen la vertadera monarquia legítima, tradicional, respectuosa dels furs i usatges de tots els pobles. No la monarquia que renega de les seves essències; la que està disposada a claudicar davant la malentesa igualtat de sexes de la Convenció de New York del 10 de desembre de 1979.

Ara, per damunt tot, em sent català de llengua, cultura i sang. Desig de tot cor que totes les contrades que parlen l'idioma d'Ausies March, Ramon Llull i Ramon Muntaner formin un sol poble, una sola nació i assolesquin la plena sobirania en el concert de la comunitat europea.

Tots els pobles de la terra tenim dret a exercir la nostra legítima defensa en contra de les agressions d'aquells que ens volen imposar el seu imperialisme.

M'agradaren, molt, les encertades paraules de Jaume Santandreu i Sureda, president a Mallorca, d'ERC, al dit acte inaugural.

Davant una sala plena de gom a gom (principalment gent jove i que són l'esperança del demà del nostre país) Jaume digué que el veritablement important era voler ésser catalans i catalans independents.

I això és així. No és el més important la República o la Monarquia, és la Pàtria, la terra mare, el país. I és important la nostra resolta voluntat d'ésser lliures.

Som i serem, doncs, gent catalana tant si es vol com si no és vol. Pàtria i llibertat!

M'emocionà escoltar i cantar el cant dels Segadors. Respectuosament no tant sols em vaig aixecar com tothom, sinó que em vaig posar fix, com corresponia fer-ho, per respecte a l'himne nacional.

¿Què prometem?

Davant Déu, Pare Misericordiós, prometem ésser, sempre, fidels a aquest país que ens deixaren els nostres avantpassats. Defensar, per damunt de tot, i contra tots, la seva llengua i cultura catalana. Treballar per assolir la seva plena sobirania en el conjunt dels Països de parla catalana, en germanor amb les altres terres de la península ibèrica i dintre d'una Europa lliure, plural, democràtica i respectuosa de la voluntat de cada un dels pobles que la integren.

Ho prometem d'acord amb les nostres creences i conviccions.

Canyelles i el nacionalisme

Escric aquesta carta amb l'ànim d'una persona que creu que és necessari fer unes reflexions a nivell col.lectiu, després dels esdeveniments recents.

Fa poc, s'ha acabat de signar el pacte autonòmic a Madrid, entre els dos partits majoritaris a l'estat espanyol: PP i PSOE. Una vegada més, les nostres illes s'han vist abocades a la marginació més absoluta, 32 competències que no serveixen per a res. Educació i Sanitat, que són les que més nota el ciutadà no ens seran transferides. Les competències en educació, vitals per una comunitat com la nostra ens seran transferides, millor dit compartides amb l'estat espanyol, a partir de 1995. Aquesta competència és vital per unes illes com les nostres amb llengua pròpia i en un procés de substitució cultural i lingüística accelerat els últims anys.

Les despeses de l'estat central són ridícules si ho comparam amb els ingressos que obté de nosaltres, 80 000 milions de pessetes anuals són la diferència que hi ha, segons fonts solvents.

Fetes aquestes reflexions, i després de l'últim congrés del Partit Popular, seria bo que ens féssim les següents preguntes:

- Gabriel Canyelles fa poc a Valladolid va dir que les nostres illes reben un tracte colonial, que hi havia un sentiment de malestar general entre l'empresariat; però que malgrat aquest tracte discriminatori els lligams amb Espanya, eren molt forts.

- Fa, poc dies, en l'últim congrés regional del PP, Canyelles acabà dient "nuestras islas son trozos de España lanzados al mar, avanguarda de España en un mar imperial".

- El conseller Cladera, en resposta al grup nacionalista, sobre perquè no es feia servir la llengua catalana en la promoció de les illes, digué que no era necessària, perquè anava destinada al turisme nacional i estranger.

- Fa una setmana, el Consell Insular d'Eivissa ha desestimat l'ús de la paraula Eivissa, substituint-la per la forastera en les campanyes de promoció turística. El consell és governat pel PP.

Dit tot això, crec que una persona mitjanament intel.ligent, se'n tem de quin és el veritable nacionalisme del PP. Un nacionalisme espanyol clar i groller destinat a agranar per sempre la cultura catalana pròpia d'aquestes illes des del 1229.

No comprenc com un setmanari en català com és S'ARENAL DE MALLORCA es dedica a promocionar la figura de Gabriel Canyelles com si fos la llança del nacionalisme a Mallorca.

"S'Arenal" ha fet moltes coses bones, entre elles desemmascarar al canalla nazi Antonio Alemany. A més a més "S'Arenal" s'ha transformat en un centre de debat nacionalista, com no n'hi ha pocs des de fa anys a Mallorca.

Martí Janer i Torrens

La Sra. Moll i el bilingüisme. La nova Europa. Llengua nacional (II)

Breu assaig de concepció de la nova Europa

La derrota militar que va patir l'antiga Confederació Catalano-aragonesa en la guerra dita de "Successió" va anar seguida de l'aboliment per força, com sabem, de les institucions històriques legítimes dels territoris que la formaven. Em pens que, com molts dels lectors, Sra. Moll, estareu amb mi si dic que aquesta derrota va venir a ser, en la pràctica, com una annexió dels nostres regnes a Castella. Si més no, en moltíssims d'aspectes fou així.

Aquesta, com sabem, arribà molt lluny amb els nostres compatriotes avantpassats del segle XVIII. Tan lluny que, entre d'altres malifetes, gosà proscriure l'ús de la llengua catalana, pròpia d'aquests territoris, --amb l'excepció d'Aragó-- en molts d'àmbits formals que fins aleshores i des de feia un fester de segles hom sempre l'havia usada.

Aquests esdeveniments, tots plegats, amb el temps dugueren, com no podia ser d'altra manera, una apropiació gairebé total per part de Castella, del gentilici "espanyol" fins al punt de fer-lo tornar sinònim de "castellà" en molts d'aspectes. Cogui a qui cogui o agradi a qui agradi. Efectivament, avui en el pla internacional la llengua originària de Castella és coneguda, gairebé exclusivament, amb el nom d'"espanyol".

D'altra banda, som conscient que recuperar l'hegemonia de la llengua catalana dins Catalunya és una empresa difícil, gairebé utòpica, per l'assoliment de la qual pot ser ben bé que ens calgui als catalanoparlants un esforç multigeneracional. Però us convid a fer el pensament, Sra. Moll, de si un bilingüisme permanent, i en pla d'igualtat català-espanyol, --o català-francès al Nord--, a més, insistesc, de no tenir cap ni contenir, no deu ser tan utòpic, per no dir molt més, que no pas el monolingüisme català.

Jo ho afirm. I ho afirm no ja partint de la impossibilitat lògica que ja he descrita a la part I, sinó pel simple fet que, ni la societat espanyola ni la francesa, no consideraran mai com a pròpia amb franquesa i de bona gana cap llengua ni cap cultura que no sigui l'espanyola o la francesa respectivament.

¿Ho voleu tocar amb les mans? Idò recordau com ha reaccionat el sindicat espanyol "Comisiones Obreras" davant la iniciativa que ha tinguda la Generalitat centrecatalana, en el sentit d'augmentar la puntuació dels aspirants a professors de les escoles administrades seves que dominaran el català. La Generalitat encara no va haver anunciada la dita iniciativa, com el sindicat ja va haver pegat el crit al cel, "discriminació" per aquí, "discriminació" per allà. Allà on la cosa lògica seria, al meu parer, que una organització espanyola, tant una de sindical com una altra qualsevol, davant un conflicte entre dues llengües en teoria igual d'espanyoles, romangués neutral. O, en tot cas, que prengués part per la llengua "espanyola" dominada, que malda per substituir i recuperar l'hegemonia dins la seva terra, en front de l'altre llengua espanyola, la dominant, que pretén ensenyorir-se del territori de la primera i que no en té prou ni es conforma amb no tenir cap cosa ni cap perill dins ca seva. Però no. Com veis, no manquen símptomes que, per a la mateixa societat espanyola, entre el català i el castellà, només n'hi ha una, de llengua espanyola --o, com a mínim, una que ho és molt més que l'altra.

I com aquesta, arreu, arreu. Si no, els que veieren els actes inaugurals de l'"Expo" de Sevilla, que facin memòria i se'n recordin una estona. Allà no hi va haver, que jo sàpiga, cap protesta ni una per l'exhibició de folklore andalús a voler i a rompre que hi varen fer. Ni els va caldre fer, per endavant, cap sol.licitud de permís a ningú per l'"andalusització" de l'Expo, ni res per l'estil. Senzillament, van actuar de la seva manera, com la cosa més normal del món, i ningú no se'n va estranyar, a ningú no va venir gens de nou, ningú no va tornar gens vermell, a tothom va agradar. Ara girem fulla i comparem aquesta reacció amb la que s'és produïda per la proposta de catalanització de les Olimpíades de Barcelona. Imaginem-nos que a Barcelona, en inaugurar els Jocs Olímpics, es fessin en sardanes tan sols la meitat de les exhibicions folklòriques que han fetes a Sevilla. Ja podem fer comptes del rebombori que no cal dir que es mouria. ¿Per què a una banda no hi diuen ni piu i a l'altra hi han d'escainar tant? ¿Per què van tan llèpols amb la cultura andalusa i estan tan estugosos de la catalana nostra?

I qui diu la cultura diu l'idioma. Ja estam que cadascú és ben lliure d'interpretar aquests símptomes de la seva manera. Però jo vénc a dir que, somniar que un dia Espanya --i França ben igual-- cedesqui dins les seves fronteres un bocí del seu territori per compartir-hi a mitges i en tots els àmbits l'ús del seu idioma amb un altre que no sigui l'espanyol --o el francès al Nord--, em sembla tan utòpic, per no dir molt més, que propugnar la pràctica monolingüística catalana. Posats a moure'ns per la realització d'una utopia, facem-ho per una de condreta, per la qual ho pagui lluitar i no perdem pus el temps amb una altra de, tanmateix, esguerrada i torta fins que pot.

Ara que som a l'alba d'una nova Europa, als catalanoparlants --els catalans, en definitiva-- tenim al davant un context més bo que mal per propugnar-hi una nova concepció de l'ordre internacional, que hauria de consistir en permetre a cada col.lectivitat lingüística, cultural o ètnica, a cada poble, a cada nació, d'assolir la seva plenitud nacional. Ara és l'hora de moure'ns dins Europa, de dir-hi la nostra, d'aportar-hi el nostre pensament i de fer entenent, a les diverses nacions dominants europees, que la seva realització nacional no té perquè seguir sent el domini, la minorització, la substitució i l'aniquilament cultural dels pobles que dominen.

Mai, no cal dir-ho, amb la bomba assassina, l'atemptat criminal ni la guerra sangonosa --ara, gràcies a Déu, més inútils que mai-- i sempre per la via del discurs, del diàleg, del debat, de la insistència, de l'acord, del pacte, del tractat, ara és l'hora de convidar les grans nacions dominants --també germanes nostres, d'altra banda-- a reconèixer i acceptar en condicions d'igualtat, com a germanes de ple dret, i àdhuc com a aliades en tots els aspectes possibles, les nacions que ara tenen engabiades dins les seves fronteres. Tant de bo que arribàssim a construir-hi, ensems, una gran confederació europea de nacions germanes, de l'Atlàntic als Urals, de la Mediterrània al Pol Nord! Provem de fer-los deixar de cercar, en l'esdevenidor, llur seguretat interna i llur sobirania en l'aniquilació lingüística, cultural i nacional dels pobles minoritzats.

Per contra, convidem-los a cercar aquesta seguretat i aquesta sobirania, aquesta dignitat, en una paraula, en la realització, amb nosaltres, d'alts ideals com són la salvació i la conservació de la Mare Terra, que fins ara és estada cosa de quatre ecologistes, o en la restauració de la Civilització Cristiana Occidental, els alts valors de la qual, com la pau, l'amor fratern, la justícia social, l'orde i la disciplina, els drets humans, o la pràctica de la moral i els bons costums, són estades esvaïdes i malbaratades pel materialisme i la monstruosa buidor espiritual en què han encallada Europa el marxisme i el capitalisme durant aquest segle XX.

(N'hi haurà més, si Déu ho vol.)

Jordi Caldentell

Promotor de la secció mallorquina de l'associació Llengua Nacional, impulsora del monolingüisme català i de la fixació d'un model genuí de català estàndard, elaborat a partir de l'aportació de tots els dialectes.

Pere Bascomte

En Pere bascompte és actualment el conseller nacional més votat al darrer congrés d'ERC. Malauradament no pot assistir a cap convocatòria: viu refugiat a Catalunya Nord perquè l'estat espanyol el vol capturar.

En Pere bascompte era dirigent de Terra Lliure i va proposar la dissolució d'aquest grup armat perquè va comprovar que, actualment, la via pacífica i democràtica és eficaç per aconseguir la independència. Juntament amb la dissolució de Terra Lliure, els seus militants varen decidir que Esquerra Republicana de Catalunya era el partit que més clarament defensava aquest objectiu. Des de dins han fet costat als sectors d'ERC més partidaris de la unitat nacional i han col.laborat en la seva implantació a Catalunya Nord i al País Valencià.

Fa pocs dies vaig visitar en Pere a Pesillà de la Ribera, poblet prop de Perpinyà que el nostre Jaume II va fer emmurallar. Parlàrem del tracte que dóna el govern espanyol als presos anomenats terroristes. Vàrem coincidir en l'astúcia i perversitat d'aquesta política que atorga beneficis als membres d'ETA i als catalans que es mantenen adeptes a la lluita armada, mentre extrema el rigor i la persecució amb aquells que ja han optat per vies no violentes. Està ben clar que a Madrid saben que l'independentisme pacífic és més perillós que el violent i, naturalment, actuen en conseqüència.

També em va dir en Pere que a la presó estàs fora de circulació. Aparcat, com si diguéssim. No vius l'actualitat de fora. El pres, de cada dia, veu augmentar la seva inadaptació a l'exterior. Per això quan surt, si és intel.ligent, sap que li convé callar una temporada si no vol dir collonades.

Joan Mir

La Telefònica

Què us pensau ara, per si no fóra poc la llarga lluita que ens tenen montada els forasters per imposar-nos la seva llengua, doncs han cregut convenient i oportú passar a una segona fase de superposició: canviar "mañosamente" les grafies dels topònims de les nostres illes, i ho han fet seguint els seus criteris fonètics i la poca cultura lingüística que deixen entreveure molt sovint. Si no creis el que us dic, mirau els nous "Llistín de teléfonos" "Páginas Amarillas" a la pàgina 452, "Restaurantes", a la segona columna d'anuncis, a baix del tot.

Cocina Mayorquina

C'AN BERNAT DE S'ILLOT
Especialidad cocina mallorquina
PALMA DE MALLORCA
Ronda de Matl. 15 ☎ 81 00 22

CA'N JOAN
Cocina típica y nacional
07015 GENOVA
Rector Vives, 5 y 11 ☎ 40 25 99

I és que n'hi ha que no s'aturen mai...

Uns Companys

Espanyol voluntari

La manca de sobirania, la submissió, el tutelatge més descarat es veuen clarament reflectits en la anàlisi de qui pren les decisions, del que és prescindible i el que és imprescindible. Entre nosaltres, les anàlisis sobre el procés de normalització de la llengua solen patir de desenfocament. S'analitzen tota una sèrie de qüestions perifèriques --generalment al voltant de punts summament fràgils--, però, en canvi, es deixen de banda els temes fonamentals a què fèiem referència anteriorment: qui pren les decisions, en qui recau la sobirania, què és prescindible i, correlativament, què resulta imprescindible.

És prou clar que la presa de decisions pel que fa a la política lingüística que s'ha de seguir a la comunitat lingüística catalana cau fora del nostre àmbit lingüístic i territorial. A la part del territori català sota jurisdicció espanyola, les decisions sobre política lingüística s'han de subsumir a la constitució espanyola i a les lleis que n'emanen, tots elles de procedència il.legítima, llevat que el "justo derecho de conquista" gaudeixen de legitimitat. Entre nosaltres no hi ha hagut cap acte de restitució democràtica, de restitució dels nostres drets nacionals. Haurem de reclamar la nostra "devolution" particular. Com Escòcia. (No cal apuntar que podríem dir exactament el mateix pel que fa a Catalunya Nord en relació a la jurisdicció francesa). Que es prenguin les decisions bàsiques (per exemple, l'acotament de límits) sobra la nostra política lingüística en una altra part del món indica clarament que vivim en un país mancat dels mínims de sobirania necessaris per subsistir. En qui recau la sobirania constituirà, doncs, la primera qüestió fonamental que caldrà abordar a l'hora d'analitzar el procés de normalització lingüística. Qui mana. Com en el títol d'una novel.la negra de Mickey Spillane.

A l'entorn d'aquesta primera qüestió fonamental en sorgirà, inevitablement, una altra, que tendrà un abast notablement superior al de la mera qüestió de la normalització lingüística: com recuperar la sobirania, com fer que la presa de decisions que afecten el nostre país tengui lloc en el si del nostre país. La qüestió, de tan elemental com és, pot semblar supèrflua, però a molts se'ls escapa un axioma prou elemental: una persona que treballi per la normalització de l'ús del català, si ho fa honestament i dins el nostre context global, esdevindrà automàticament un independentista en el camp polític. Els estats espanyol i francès han donat al llarg de la història (tant passada com recent) prou proves de no voler establir cap tipus de raó providència, es produirà un canvi d'actitud radical en els pròxims anys. Resulta, ara com ara, més fàcil que Euskadi i Catalunya s'independitzin d'Espanya que no que Espanya es converteixi en un model lingüístic igualitari. Cal, doncs, no perdre energies fent esforços innecessaris, sinó encaminar-los en la direcció correcta. Per a la finalitat de la normalització de la llengua ens cal l'eina de l'independentisme polític. Parlar de Normalització lingüística des del prisma de l'apoliticisme resulta fraudulent, com demostren anys d'experiència i multitud d'exemples d'altres comunitats lingüístiques escampades al nostre voltant.

Per aquest motiu, crec que, en el seu moment, va tenir una gran importància la posada en marxa de la Campanya pro Espanyol Voluntari, iniciada, per primer cop, el curs 1988-89 i repetida tot just un parell de vegades. La idea va sorgir d'Eivissa, concretament d'un nucli de persones ocupades en activitats d'agitació i de lluita per la llengua. La idea inicial era ben senzilla: la imposició de l'obligació de conèixer l'espanyol dels ciutadans catalans parteix del "justo derecho de conquista" que suposadament avalava els Decretos de Nueva Planta. És, per tant, una imposició absolutament il.legítima i que, per tant, no hauria de ser tolerada per cap persona que es consideri a si mateixa com a mínimament civilitzada. Constitueix una ignomínia. És la marca que l'amo col.loca dalt el llom del bestiar de la seua manada. Hem de fer front, doncs, a aquesta imposició.

Una primera activitat proposada fou la de posar en marxa un seguit de sol.licituds d'exempció de l'assignatura d'espanyol (llengua o literatura), seguint senzillament, un tràmit semblant al que ara encara, oprobiosament, s'usa per assolir l'exempció de les assignatures de llengua i literatura catalanes.

Sense pretendre-ho --a dir la veritat, no pensàvem, en un primer moment, que la iniciativa passàs del pur gest simbòlic--, vàrem desencadenar un seguit d'activitats i de moviment en l'àmbit educatiu (i en el periodístic) que ens sorprengué gratament. Diverses associacions de professors i estudiants s'afegiren a la iniciativa (el Sindicat de Treballadors de l'Ensenyament de Catalunya, la Confederació General del Treball, l'Associació de Professors en llengua Catalana, la Crida a la Solidaritat, els Grups de Defensa de la Llengua, els Col.lectius Independentistes d'Institut, l'Assemblea d'Estudiants Independentistes d'Universitat) i es produïren debats densos i intensos que ajudaren a crear un estat d'opinió a l'entorn d'una qüestió que fins aleshores havia estat tabú. Se'n parlà, i se n'ha parlat, amb una notable naturalitat des d'aleshores.

La premsa, pel seu cantó, fou generosa. Fins i tot, i valgui com anècdota, el diari blavero "Las Provincias" ens va treure en portada. Galdós honor, com hi ha món! Però molts valencians regionalistes a qui mai havia passat pel cap la possibilitat de prescindir de l'espanyol com a vehicle d'estudi i comunicació varen poder veure, gràcies a les hosts furioses de la senyora Maria Consuelo Reyna, que un grup de ciutadans catalans prenien una iniciativa cívica en aquests sentit.

Tot el context ens fornia una sèrie d'elements que ajudaren al fet que l'amanida fos ben substanciosa: hi havia una pressió insistent per part dels poders de l'Estat a la perifèria per criminalitzar l'independentisme polític (vehiculada a través d'un discurs antiterrorista tronat i anacrònic, però amb una incidència social més que considerable). Des d'aquesta òptica, el discurs usat tendia a considerar la nostra iniciativa com quelcom fora de la llei i, per tant (i qui no es conforma és perquè no vol!), relacionable amb el radicalisme, la violència i, a fi de comptes, el "terrorisme" (diguem entre parèntesi que algun dia algun estudiós de les ciències socials s'haurà d'entretenir a analitzar com ha funcionat (i encara continua funcionant, en certa mesura, entre nosaltres, el discurs sobre el terrorisme).

Però el sorgiment de contradiccions es feia absolutament inevitable. Per un cantó, es pretenia criminalitzar una iniciativa cívica contra la imposició d'un idioma foraster (per llei) com a llengua d'intercomunicació exterior dels catalans. Per l'altre, però, feien esclat a la premsa unes declaracions d'una persona respectable i moderada com Nadal Batle, rector de la Universitat de les illes Balears, en el sentit que el model lingüístic que ens convendria als membres de la comunitat lingüística catalana seria el bilingüisme català-anglès.(Encara avui se poden sentir els ecos mig apagats dels bramuls que tota la premsa espanyola va intentar, infructuosament, que pujassin al cel, amb motiu d'aquella efemèride). Certament, avui dia, per exemple, la pràctica normal en qualsevol revista universitària catalana que s'apreciï mínimament, és que els articles estiguin escrits en català i se'n facin "abstracts" en anglès. Si fa no fa com pertot arreu: el text en la llengua del país i les referències mínimes sobre els papers, en anglès.

Tant nosaltres com la institució universitària, doncs, estàvem per la voluntarietat de l'espanyol per als ciutadans de la nostra terra. No és legítim que un poder estatal, il.legítimament implantat en aquest país, s'atorgui la potestat d'imposar-nos quina ha de ser la nostra llengua de relació amb l'exterior. Confluïem, pertant, en l'apreciació que l'estudi de l'espanyol, com passa amb el francès, l'italià o l'alemany, ha de ser per a nosaltres una mera qüestió de voluntat personal. ¿Qui ens hi pot obligar, a aprendre espanyol, si nosaltres preferim, per exemple, escollir l'anglès --repetesc, com tothom-- de cara a relacionar-nos amb l'exterior?.

En la Campanya Pro Espanyol Voluntari les Comissions de Normalització Lingüística dels centres d'ensenyament on n'hi havia hi jugaren un paper força important. Ben aviat esdevingueren l'element d'agitació i mobilització que va dinamitzar i agilitzar tot el procés.

A molts llocs, la campanya no va quallar. Al País Valencià --ah, València, la sempre despenjada!-- no hi va haver peticions d'exempció de l'espanyol. Ni a Catalunya del Nord, és clar, del francès: (si ho poguessin imaginar, ho podrien fer!). A les illes Balears n'hi hagué unes quantes dotzenes (disset, per exemple, a l'institut on qui escriu aquestes línies, treballa). Però com a exemple en sentit totalment oposat, a Girona hi va haver prop de tres mil peticions d'exempció d'espanyol!.

Recentment, algun diari espanyol s'ha escrit que, si ERC aconseguís un senador i aquest usàs el català al senat espanyol, això constituiria l'acte d'insubordinació més gran que s'hauria produït des de l'inici de la Transició (sic). El poder il.legítimament constituït ens invita, per tant, a no insubordinar-nos. Toca, idò, que ens insubordinem. Perquè nosaltres no en tenim cap vocació, de subordinats.

P.S. 1: Una observació final: al meu entendre, els senadors catalans i els diputats que tenen escó a les corts espanyoles no hi haurien de ser 8caldria que hi hagués un parlament català sobirà). Cal, però, si poden treballar en aquest sentit, que hi siguin. Però, mentre hi siguin no haurien d'usar l'espanyol --per raons òbvies-- ni el català --perquè no pugui semblar que atorgam legitimitat a aquestes institucions. Haurien de parlar, com se sol fer en les relacions bilaterals entre països europeus, en la interllengua europea: en anglès.

P.S. 2: Una observació de remat: na Isabel-Clara Simó em va informar que enguany s'ha concedit la primera exempció d'espanyol. la beneficiada és una al.lota brasilera, filla d'una parella mixta català-brasilera, que estudia a l'Institut de batxillerat Sant Josep de Calassanç, de Barcelona. S'ha d'apuntar que la petició d'exempció va comptar amb un informe totalment favorable emès per la Cap de Seminari d'Espanyol d'aquell centre, na Carme Màrquez. Serveixi el seu exemple als caps de Seminari d'Espanyol per distingir la postura d'un colonialista de la d'un professional de l'ensenyament honest i crític.

Bernat Joan i Marí

L'esperit republicà (II)

Joan Quetgles

No deixa de ser paradoxal la cosa, mentre per una banda juren i perjuren els valors democràtics, per l'altra malden com a espiritats contra els drets del poble, de la manera més "discreta" possible, és clar. Per exemple: Signen els protocols europeus de respecte i suport a les llengües minoritàries, i, tot seguit, van i munten uns quants dispositius més que dificultin l'ús de la llengua catalana, com el d'establir el senyal de recepció del Canal 9 valencià coincident amb el de TV3. Signen protocols i, tot seguit, l'editorial Anaya --la més gran de l'estat-- s'atreveix a treure un llibre escolar sobre "la lengua valenciana" de la comunitat valenciana, i on no es diu res sobre la situació lingüística balear. Ja en temps de Franco, aquesta mateixa editorial era molt experta sobre els idiomes "catalán, valenciano, leridano".

El vici inicial d'aquesta restauració borbònica fa que existeixen aquests milers de dispositius feixistes; molts són herència del franquisme, però molts d'altres són de nova creació. benauradament, aquests dispositius han arribat a un punt de crisi definitiva. Ara que han infestat tots els mecanismes estatals i paraestatals d'aquests dispositius, ara se n'adonen que és urgent retirar-los, però no saben com fer-ho. El GAL --el fracàs del CAL-- és el màxim exponent del desordre del sistema. La lògica d'aquest règim monàrquic ha estat la d'ofegar tot allò que fes olor de republicanisme i signar protocols democràtics alhora. Aquesta lògica és impossible: pretén passar per damunt del principi de contradicció. És una lògica que estimula les més brutes pràctiques feixistes amb la condició que siguin secretes. I, per tant, premia els feixistes i fa fora els autèntics demòcrates.

Si només fos un problema d'ètica, ells no estarien massa preocupats. Allò que els amoïna és que el sistema no rutlla. Els dispositius resulten de cada vegada més cars i són de més baix rendiment. Però, sobretot, hom constata la desintegració del sistema, i la que és més dolorosa i temuda, la desintegració econòmica. I és que els dispositius parafeixistes no poden fer res per dirigir els processos socials i econòmics, a no ser en sentit negatiu com un gran pes que estira per avall. És precisament aquesta decadència de la monarquia la que fa la crida involuntària a l'esperit republicà per al salvament de la nació.

Aquest esperit habita de manera natural en les classes populars catalanes, dins les gents treballadores. Ara, espontàniament, va sorgint, perquè és propi d'aquestes persones que expressin sentiments de veritat, de llibertat, d'igualtat, de solidaritat. És propi de les classes populars modernes rebutjar l'opressió i la condició de súbdits. De manera natural volen justícia i rebutjen l'espoli. Als treballadors catalans els convé la República Catalana. Però, també, las botiguers i als pagesos i als industrials, i als homes de professions liberals i als funcionaris. I als dependents de comerç i als oficinistes. Si convé a tanta gent, no és gens forasenyat pensar que la República és possible.

Ràbia dels cèsars

"...Y tocándome el dominio absoluto de los reinos de Aragón yu Valencia, se añade ahora el de justo derecho de conquista que de ellos han hecho últimamente mis armas..." (Decreto del Consejo de Castilla, Felipe V, 1707).

"(Pongan) el mayor cuidado en introducir la lengua castellana, a cuyo fin se darán las providencias más templadas, disimuladas para que se consiga el efecto sin que se note el cuidado." (A los corregidores de Cataluña, 1717).

"Que en las escuelsa de primeras letras y de gramática no se permitan los libros en lengua catalana, escribir ni hablar en ella dentro de las escuelas y que la doctrina cristiana sea y la aprendan en castellano." (Instrucciones del Consejo de Castilla, 1716).

Encara que bona part de la documentació referent a aquests temes no està, per ara, a l'abast del gran públic, amb aquestes parell de mostres es pot veure perfectament com es formà políticament l'Estat espanyol. Les seves víctimes anaren canviant amb el temps: jueus, moriscs, indis, catalans, gitanos, bascs... Amb el seu Imperi i la seva Inquisició, l'unitarisme espanyol anà destrossant cultural i físicament tota l'oposició organitzativa o mental enfrontada al seu totalitarisme. Felipe IV, per exemple, que lluità contra els portuguesos i els catalans, i d'altres nacionalitats que volien escapar de davall de la seva pota, dictà, el 1663, una llei que manava matar o esclavitzar tots els gitanos de les Espanyes. Felipe V, el que conquerí les nostres terres per les armes, ordenà també contra els calés: "Se ordena cazar a los gitanos por el hierro y por el fuego, y hasta la santidad de los templos tendrá que ser allanada en su persecución...".

Ara toca ser europeus, i aquestes coses fan lleig, però encara es pot veure ben clarament la intolerància heretada d'aquests cèsars. El cas de TVV-TV3 n'és un exemple: quan ja ha arribat la televisió sense fronteres, els cèsars de Madrid volen forçar l'esquarterament de la comunitat catalanoparlant, privant a València i a Balears d'una de les armes per a la normalització lingüística, com és la recepció de la televisió en català. Donen ordres com qui fa favors.

Els líders dels quatre grans partits estatals, dos són castellans, i dos són andalusos, per a les nacionalitats, la perifèria com diuen ells, cap ho és. Així com als Estats Units és impensable que governin els negres o hispans, a l'estat espanyol és impensable que ho facin els bascs o els catalans, ja que com diuen ells tots som espanyols; però uns més que els altres.

"... Mai no ho acceptaré... Ningú pot fer d'una persona un esclau, si un no pensa com un esclau." (Martin Luther King sènior), però nosaltres hem estat molt indolents. Si Michel Jacson es canvia de color i s'emblanquina per no pertànyer a un grup discriminat o menyspreat, com són els negres als Estats Units, també molts de nosaltres no es molesten en defensar la nostra llengua, la nostra cultura, la nostra terra, etc. en aquests 750 anys de la fundació del poble valencià com a poble occidental. se castellanitzen, etc.

Espanya, primer estat mundial consumidor (per càpita) de loteries, jocs d'atzar, adora al Déu-diner, i amb ell a la superficialitat, la moda i les aparences. Una cosa sense arrels de veres ni llibertat. No ens hem d'estranyar llavors de la delinqüència, drogues i altres mals que afecten les noves generacions. No és moralisme simple, sinó voler veure o no els problemes.

La imaginació unitarista espanyola és raquítica, severament racionada, cosa inevitable quan fan sevir idees velles i projectes podrits, de tragèdia en tragèdia des de temps immemorials, encara avui no se decideixen a fer una interpretació generosa dels minsos estatuts d'autonomia, deixant passar el temps per veure si els problemes se podreixen abans de donar-los una sortida poc sincera. I nosaltres quan ens roben una vaca, les demanam una ovella i ens tornen una gallina.

Fons de Documentació per la Pau

En Raul Ganama és amerindi quetxua. Va néixer a Santiago Destero, al nord de l'Argentina. Fa una bona partida d'anys que viu a Can Pastilla i n'està ben satisfet. Diu que els europeus feren net de gent per allà on passaven. Tanmateix, reconeix que els espanyols no mataven tanta gent com els anglesos i que encara hi ha trenta milions de quetxues repartits per l'Argentina, Bolívia i el Perú.

S'Arenal de Mallorca
LA REVISTA QUE DIU EL QUE ELS MALLORQUINS PENSEN PERÒ NO S'ATREVEIXEN A DIR
SUSCRIVIU-VOS-HI
TEL. 26 50 05

Marginació social a Mallorca (VI)

Història de la marginació a Mallorca

Per Jaume Santandreu i Sureda

Fins ara ens havíem aturat a la primera part de l'anunciat d'aquest curs. Pràcticament el que hem dit es pot aplicar a qualsevol marginat del món. Començam avui la segona part concretant-nos a Mallorca.

No hi ha més dogma que la realitat. I la història és part essencial de tota realitat. Intentarem capficar-nos dins la història de Mallorca des del punt de mira de la marginació social. Ens hi jugam l'encert i l'eficàcia de la nostra feina, i fins i tot el goig de fer-la.

La Història, com la Natura, no fan bots: Evolucionen. És importantíssim enllaçar una baula amb l'altra. No hi ha actitud pitjor que la de creure que la història comença amb nosaltres.

Tot té un passat, i d'ell hem de partir si volem endevinar el futur. Cal cercar una visió crítica de la història.

¿ON EREN I COM EREN, ARA FA 50, 40 I FINS I TOT, 30 ANYS ELS MARGINATS A MALLORCA?

Marginats integrats dins la Pagesia

La pagesia, la terra, és una arrel massa oblidada, a la qual hem de retornar constantment per explicar molts de fenòmens i sobre tot el nostre tarannà en front dels "altres mallorquins".

Política: Amos i senyors paren el mateix sac. Economia d'estalviar i avançar. El caràcter estalviador peça clau en les diferències amb el camperol andalús. "Desgraciat d'un home que sap que ha de cobrar al cap de setmana", deia el pagès.

Composició jeràrquica d'una possessió: Senyor-amo-madona-missatges i el SEN. Entre els missatges hi havia també tota una escala de categories, des del pareller major fins a l'indioter, passant pel pastor, oguer, porquerol, roter... El majoral era una figura entre el senyor i l'amo.

Els lloquets venien a ser com a petites possessions. Sovint els amos que conraven a mitges una gran possessió tenien un amitger a les seves terres.

Dins aquesta situació hi havia injusticies, diferències, i sobre tot molta de feina per una misèria. Però tothom tenia un lloc. Tots, gatussos, curtois, malcarats, desgraciats... tenien una feina, un jaç i un plat de cuinat a la taula.

Marginats integrats dins la menestralia i als barris de Ciutat

Talment com a la pagesia, hi havia molta rusca. Però, amb "caritats" i ajudes esporàdiques, la gent es defensava com podia. Nosaltres encara hem conegut els menjadors de "l'auxilio social" i del Patronat. El primer, transformat, continua ara pels marginats, el segon desaparagué. Llevant les categories dels que pagaven un poquet i els qui no pagaven res, ara ens faria un bon brou.

Llevat dels gitanos, que eren el centre de totes les ajudes caritatives, tots els altres pobres i desgraciats estaven integrats dins la nostra societat feudal.

Marginats atesos a la beneficència

Dins el que podríem anomenar infrastructura social, sens dubte de l'Edat Mitjana, hi havia un lloc pels marginats. Ningú quedava desemparat, tirat al carrer com ara. Era un lloc trist, miserable, però un lloc. Així els marginats d'abans, una mica enterrats en vida, semblava que no existien o, en tot cas eren part del panorama, com passava amb els nins i vells de la Misericòrdia quan anaven als enterraments dels rics portant un fanalet.

Aquests llocs eren de la Diputació, d'alguns Ajuntaments de pobles grans i de l'Església.

Les característiques comunes a tots aquests centres entre altres, podien ser aquestes:

- **Predomini i domini de la gent d'Església:**

Els càrrecs importants, com director de l'Inclusa, eren capellans. Les monges eren un element fonamental, imprescindibles. A l'Hospital General hi havia 23 monges, 18 a la Misericòrdia, 14 al Manicomi... Vivien, i encara viuen, al mateix edifici. Hi són sempre, dia i nit. De fet comandaven de tot. No creaven cap problema a l'autoritat i feien molta, moltíssima de feina. A la Beneficència de la Diputació les monges eren de fora, no s'integraven dins la vida, diguem-ne pastoral, de Mallorca.

- **Absència de l'element tècnic o qualificat:**

En aquest sentit només hi havia els elements indispensables i sempre esquifits, com puguin ser els metges a l'Hospital, però, per exemple, al Manicomi hi havia un sol psiquiatra. Tot es resolia amb monges i servents, més o manco especials.

- Diferències de tractament per classes:

Segons pagassin o fossin recomanats hi havia un menjar, una habitació i fins i tot un tractament diferent. Es nomenaven "els distingits". Com més pobre més desemparat.

- **Règim de rigorós internat:**

Aquests centres de beneficència eren talment presons, sense cap contacte amb l'exterior. Fins i tot els nins tenien l'escola dins el mateix centre i les visites familiars reglamentades.

- **Atenció massiva:**

Al Manicomi era massiu el tractament de "l'electroxoc" no tant sols perquè s'aplicava gairebé a tots els malalts, sinó perquè es feia a una sala comú, en filera.

No hi havia cap altra perspectiva ni plantejament que el sobreviure. La paraula integració no existia. El marginat s'omplia el rol, el paper, del pobre i punt.

Aquesta afirmació no la podem fer exactament del moment present...

Llocs de Beneficència de la Diputació:

- "Maternidad y Expositos". La INCLUSA.

D'aquest centre caldria recalcar les cent "amas de lactancia" internes i externes, LES DIDES, com a punt de referència a l'hora de cercar formes d'atendre els infants desemparats.

- "Hospital de Enfermos". L'HOSPITAL PROVINCIAL.
- "Huérfanos y desamparados". La MISERICÒRDIA.

Cal notar com no parlen de vells, sinó de tot tipus de desgraciats.

- "Dementes". El MANICOMI.

Era tan veritat que en tot Mallorca hi havia un sol psiquiatre que per dir que el portarien a la clínica mental, deien "et durem a can Mestres", el qual metge encara viu.

Llocs de Beneficència de l'Església:

Per a vells hi havia, i encara continua, l'Asil de "HERMANITAS DE LOS POBRES".

Per a nins hi havia, i hi ha encara BETLEM I NAZARET.

Per a nines hi havia i continuen LES MINYONES I EL TEMPLE, que es concixien amb el nom popular de les Vermelletes. LES OBLATES I LA CRIANÇA eren mirats com a correccionals.

LA PRESó, que llavors, per estar aferrat al Convent, es deia ES CAPUTXINS, els quals jugaren un paper molt trist a l'hora dels assassinats del "Movimiento Nacional", era pràcticament un altre lloc de marginats, no massa diferent dels abans esmentats.

Crec que aquests darrers anys s'ha avançat molt, moltíssim. S'han donat passes de gegant de cara a la modernització dels centres i de les pedagogies. Però manca molt per fer, encara. Manca sobre tot que TOTS, ABSOLUTAMENT TOTS, tornin a tenir, apropiat i posat al dia en tots els sentits, EL SEU PROPI LLOC.

«L'hotel Ciutat Jardí s'adaptarà als nous temps»

L'hotel Ciutat Jardí és un dels establiments més veterans de Mallorca, s'inaugurà el 1922. La Sr. Fullana, que n'és una de les propietàries, ens explica que el veterà establiment s'està modernitzant per poder adaptar-se a les noves necessitats del turisme actual.

– ¿Fa molts d'anys que existeix aquest hotel?

El meu padrí, Magí Fullana, comprà aquests terrenys amb les cases; però ja hi havia l'hotel, que s'havia inaugurat l'any 1922.

L'any 1918 es constituí una societat en què participaven els Tous, els Balaguer, del Palau Balaguer, que pretenia la construcció d'un hotel.

Durant la guerra l'hotel fou requisat per l'exèrcit, i s'hi instal.là un quarter.

– ¿Quan es tornà a obrir l'establiment?

El meu padrí el va comprar l'any 1940, i després d'uns anys tancat i d'unes reformes es va tornar obrir, era a mitjans dels anys quaranta, i d'aleshores ençà ha estat obert com a hotel, fins fa poc que el vàrem tancar per fer-hi reformes.

– ¿Quin tipus de reformes hi estau fent?

Les reformes que estam fent estan encaminades a pujar de categoria, encara no sabem les estrelles que tindrem, però probablement seran quatre. Això implicarà una disminució del nombre d'habitacions, també millorarem les que quedin, volem fer-hi una piscineta climatitzada...

– ¿Quan començaran les obres?

Creim que podrem començar en haver passat l'estiu.

– A més del servei d'hotel hi ha un restaurant.

Efectivament, això és perquè hem de complementar l'activitat hotelera amb la restauració si volem anar endavant.

– ¿Teniu també la concessió de la platja de Ciutat Jardí?

No, no és el mateix. La societat que explota l'hotel és una cosa i després, com a persones privades, tenim la concessió de la platja.

– ¿Quins serveis explotau a la platja?

Hi tenim tres quioscs i la caseta de socors, a més del que hi ha a la Torre d'en Pau.

– Sembla que l'establiment té un aire molt familiar.

Sí, aquí tenim clients que hi vénen des de fa molts d'anys, sobretot francesos i alemanys, i el tracte amb ells és més directe i més humà, ja que a més de clients són uns bons amics.

La nostra intenció és mantenir obert tot l'any i amb les característiques que tenim i les millores que hi volem fer creim que ho podrem aconseguir.

Sangtraït

El grup Sangtraït es un dels grups punters del rock català, aquest grup empordanès fa pocs dies que ha presentat el seu últim disc "Sangtraït al Palau Sant Jordi" que és el quart llarga durada que han fet, per aquest motiu i pel fet de la seva actuació a Sóller el passat 9 de maig, hem parlat amb el seu cantant, Quim Mandado, i amb Martí Domínguez, el bateria, que ens han parlat del seu grup i del rock català d'avui.

– Sangtraït sou un grup gironí, concretament de la Jonquera, ¿per

què a Girona han nascut tants de grups?

Tres de nosaltres som nascuts a la Jonquera, i els altres dos, encara que nascuts a Andalusia, fa molts d'anys que estem a Catalunya. I el fet que hi hagi bastant grups a les comarques de Girona és a causa de la Tramuntana. La proliferació de grups ha estat sobretot a les comarques, però a l'àrea de Barcelona no n'hi ha gaires.

– ¿Heu passat per altres grups musicals?

L'únic que ha començat per altres grups va ser el Martí Domínguez, els altres començàrem amb Sangtraït. El que no hi hagi mala llet, i que el companyerisme estigui per damunt de tot és molt maco, i ara ho tenim i per això marxa el grup.

– ¿D'on sortí el nom de Sangtraït?

Mira, la culpa la té el Quim, un sangtraït és el que aquí deis una mostela, és el mateix. Quan nosaltres vàrem començar ens sentíem com això, com un sangtraït, i d'aquí ve el nom.

– ¿Quants d'anys fa d'això?

Mira, crec que jo --diu el Martí-- encara no tenia barba, fixa't!

Fa onze anys que anem junts.

– L'any 1988 gravàreu el primer elapé, "Els senyors de les pedres", ara ja anau pel quart, ¿quins canvis heu ficat des d'aleshores a la vostra música?

És difícil de saber, com que anem treballant cada dia, al final no ens adonem del petits canvis, i el que aprenem diàriament l'anem introduint sense adonar-nos. Hi ha canvis del primer disc a l'últim, però no ho sé, crec que hem millorat sobretot en qüestió de sonoritat, hem trobat un so més contundent, més potent, amb més cos. Feim el mateix estil de música que al principi, potser una mica més elaborat, però continua essent una base rítmica molt marcada, allò com una piconadora, i també unes melodies que poden ser de veu, de saxo, d'harmònica, de guitarra, i que marquen una musicalitat.

– ¿Quines són les vostres arrels rockeres?

En Quim, en Josep-Maria Corominas i Papa Jules vénen del rithming blues i del blues, bé a en Quim li agrada tot... entre tots cinc abarquem des del country més acústic, al heavy-metal, passant per la música clàssica. Podem dir que tots tenim unes influències diferents, però que al final hem fet una mescla que sona a això, a Sangtraït, que no ho volem definir perquè no ens agrada posar etiquetes, i que deim senzillament rock dur.

– ¿Quines connotacions de l'estètica de Sangtraït?

Jo crec que, potser, el punt més bàsic és que nosaltres som bastant durs, tenim una base rítmica molt contundent, pesant. Després tenim una distorsió molt agresiva, és a dir, les guitarres molt distorsionades, amb molta canya; també tenim harmònica, flauta i saxo, que no tots els grups tenen això en qüestió de sonoritats. Després en la qüestió estilística, de lletres, ens anem una mica a la transformació de fets d'avui, fets d'ahir, amb un ambient atemporal, amb una mena d'atmosfera màgica on hi ha dames, cavallers, espases... Són fets normals de cada dia una mica transformats.

– ¿Normalment, qui sol fer les lletres de les vostres cançons?

Al primer disc, "El senyor de les pedres", hi havia un altre xicot que cantava,i va marxar un any o dos abans d'enregistrar, i ell és el que va fer els temes del primer disc, i en Quim també en va fer una sèrie. Després quasi totes les lletres són fetes de Papa Jules, però en el nostre

Josep-Maria Corominas, Martí Rodríguez, Papa Jules (drets) i Lupe Villar i Quim Mandado (asseguts), són els Sangtraït.

estil de composar hi intervé molt el grup, si un porta una melodia, uns acords... llavors entre tots va sortint; però les lletres i fer aquesta mena d'ambientacions el que està més capacitat per fer-les és el Papa Jules.

– Supòs que aquesta pregunta ja la us hauran feta mil vegades, però, ¿per què cantau en català?

Perquè és una llengua que sona molt bé, perquè ens és molt còmode cantar en català, ja que cantar en castellà o en anglès hauria estat més complicat, i sobretot perquè és la nostra llengua i, si pensem, parlem, somniem, dormim... tot en català, llavors ¿per què no cantar-hi?

– ¿Creis que el boom del rock català ha vingut donat per l'idioma?

Diríem que també ha vingut donat per l'idioma, però no solament per ell; o sigui, crec que el fenomen principal és la música. Hi va haver un temps que potser hi havia grups més tècnics, sobretot a Barcelona, però avui dia podríem dir que nosaltres som més frescos, i connectem més amb el públic, i aquesta ha estat la gràcia que han tingut els grups que han sortit en aquesta última fornada, és a dir no som tan tècnics, però a l'hora de tocar connectem més.

– ¿Creis que el rock català està polititzat?

Home, hi ha grups que sí, que el seu motiu és també polititzar, però parlant de nosaltres crec que no. Sabem que Catalunya no és un país normalitzat, i quan hi ha això de la llengua n'hi ha que hi volen posar la mà. Des del primer moment nosaltres vàrem dir que el que volem fer és rock, fer música per divertir-nos i perquè la gent s'ho passi bé, ¿que després hi ha gent que hi vol veure política bé?, però nosaltres no ens posem en política.

– Als vostres concerts es poden veure un caramull d'estel.lades, ¿no creis que això significa que el rock català, i el vostre també, està polititzat?

El que passa als concerts de rock és que aquí com que no som un país normalitzat llavors passa això. Per exemple a Anglaterra, quan hi ha un concert de rock es pot veure, potser, una bandera anglesa, però no més.

– ¿Pensau que la crítica ha tractat bé Sangtraït?

Sí, crec que sí. Home!, hi ha de tot, però en general ens han tractat bastant bé, al final crec que el que importa és la crítica que fa el públic.

– I els mitjans de comunicació, concretament les emissores de ràdio, ¿us han tractat bé?

Ens ha costat poder entrar, però poc a poc hem anat entrant. Al principi, com que érem un grup que sortia del normal, crec que per això ens costà més entrar, però al final ho aconseguírem.

– "Sangtraït al Palau Sant Jordi" és el quart llarga durada vostre, ¿com us va enregistrar en directe?

El directe és el que ens surt millor. Nosaltres enregistrem els discos perquè s'ha de fer, però el que ens agrada és tocar en directe, davant la gent, i veure com responen. En principi enregistrar aquest disc en directe no estava previst, nosaltres sempre havíem dit que en directe enregistraríem quan tinguéssim set o vuit discos, però quan férem el concert al palau Sant Jordi, davant vint-i-dues mil persones, TV3 el va enregistrar i tenia els drets d'enregistrament, i passats vuit mesos, quan tan sols ni hi pensàvem, ens varen oferir enregistrar al disc, però dels quatre grups que actuarem els únics que accediren fórem nosaltres. Sentírem l'enregistrament i quan veiérem que aquest directe estava francament bé, llavors hi accedirem. Aquest disc no és un disc en directe, és un directe enregistrat.

– ¿Estau contents de com ha sortit?

Sí, sí, ha quedat un disc molt contundent.

– ¿Amb quina potència de so i de llum actuau als concerts?

Aquest any hem millorat bastant en la qüestió del material, ara hi ha uns cent-cinquanta mil vats de llum, amb uns efectes de llum mòbils i canvis de llum que fan uns efectes molt bons. De so tenim vint-i-quatre mil vats, i creiem que és un equip bastant potent, i que ha millorat bastant. La gent ho ha notat, des de fa sis o set concerts hem millorat en aquest sentit.

– ¿Heu tingut ofertes per anar amb companyies multinacionals?

Sí, n'hi ha hagut, el que passa és que amb la discogràfica que tenim hi estem molt bé, ens respon, i ens dóna llibertat absoluta per fer el que vulguem.

– ¿Com anau d'actuacions per enguany?

De moment ja tenim una quarantena d'actuacions contractades, a més n'hi ha d'altres d'emparaulades. Potser no arribarem a les vuitanta o noranta d'altres anys, però Déu ni do!

– ¿Teniu nous projectes d'elapés o de videoclips?

El que fem sobretot és anar actuant en directe, i amb el temps que tenim anem polint les peces que ja tenim fetes, aleshores, el nostre projecte és actuar i anar arranjant les peces que tenim, i no sabem quan enregistrarem nous discos.

– ¿Què us sembla el públic mallorquí?

Molt bé, el públic de tot arreu ens rep molt bé. L'altra vegada que vinguérem, a Inca, ens rebérem molt bé, la gent ve a passar-s'ho el millor possible, i això és el que nosaltres volem.

SANGTRAÏT
Papa Jules (saxo i harmònica)
Quim Mandado (veu i baix)
Lupe Villar (guitarra)
Josep-Maria Corominas (guitarra)
Martí Rodríguez (bateria)

DISCOGRAFIA
Els senyors de les pedres (1988) PICAP
Terra de vents (1990) PICAP
L'últim segell (1991) PICAP
Sangtraït al Palau Sant Jordi (1992) PICAP

Ditada de mel

DITADA DE MEL per al poble de Puigpunyent, per a l'Ajuntament i per al batle, Antoni Arbona, que el passat mes de gener van aprovar una ordenança municipal segons la qual a partir d'ara serà obligatori l'ús de la llengua catalana a les tanques publicitàries que s'instal.lin dins el seu terme. Aquesta mesura totalment legal, segons va haver de reconèixer el President de l'Audiència de Balears, el foraster Angel Reigosa, i que ha merescut el comentari favorable d'altes instàncies del Govern Balear, mereix esser imitada raig seguit per la totalitat dels Ajuntaments mallorquins.

DITADA DE MEL per a totes les persones que han fet possible l'aparició de la revista de Binissalem que du per títol *è?* A més d'estar escrita íntegrament en català, aquesta nova revista té una presentació impecable i gaudeix d'un suport publicitari impressionant. Per si amb això ja no n'hi hagués prou, hem llegit al núm. 3, pàg. 29: **Antonio Alemany, àlies Puput de cresta molla, un llamp (un cicló!) que no cessa. Aquest professional de l'antimallorquinisme (lingüístic, polític, econòmic... i més) publica cada dia una pàgina a EL DIA amagat darrera un fotimer de pseudònims, anònims, breus i fins i tot "Cartes al director" amb signatures falses, per tal de difondre la seva mala bava i el seu reaccionarisme visceral. I no és la primera vegada. A la dècada dels 70 ja amargà la vida al Sr. Francesc de Borja Moll, Doctor Honoris Causa per la Universitat de Barcelona, València, les Illes Balears i Basilèa, precisament per qüestions lingüístiques, disciplina en la qual el Sr. Moll era reconegut internacionalment. Només el ressentiment i la frustració d'un pobre periodistetxo provincià poden justificar-ho.** Molt bé amics i amigues de la revista *è?* ! Us agraïm aquestes quatre paraules ben dites! Endavant les atxes! Entre tots hem d'aconseguir que vagi allà on vagi de Mallorca, Antonio Alemany s'ha de sentir el rebuig i el menyspreu a la cara.

DITADA DE MEL per a l'Ajuntament d'Alcúdia i per al Batle Antoni Alemany, un mallorquí que, tot i militar dins el partit foraster del PSOE, ha pres una mesura molt important en favor de la recuperació de la llengua catalana. Afortunadament el batle mallorquí d'Alcúdia és molt diferent de la batlessa forastera de Calvià, Margarita Nájera, una colonitzadora hispana que tracta els mallorquins d'incultes i de poble per civilitzar. Ha estat llegint precisament la revista *è?* que ens hem assabentat que el consistori d'Alcúdia acaba d'aprovar una moció, segons la qual els funcionaris que demostrin i utilitzin el català a la seva feina tindran dret a rebre un incentiu econòmic mensual que anirà des de les 3.500 a les 10.000 ptes mensuals. Això és fantàstic i hauria d'esser un exemple per a les institucions mallorquines (Govern Balear, Consell Insular i Ajuntaments). Ja sabem que de les institucions espanyoles només en podem esperar incomprensió, odi, persecució i repressió contra la nostra llengua. A les institucions indígenes els pertoca, idò, defensar sense embuts i manies la llengua catalana. I si hi ha forasters que no la volen aprendre, idò que se'n tornin per allà on han vingut amb bon vent de darrera.

DITADA DE MEL per a Mª Antònia Munar, recentment elegida president d'UNIO MALLORQUINA. El seu llenguatge clar i directe; la seva evolució del regionalisme cap al nacionalisme; l'exigència d'administració única; la seva voluntat de victòria i els seus plantejaments oberts i generosos de cara a rescatar la figura de Jeroni Albertí i de cara a aglutinar les sensibilitats nacionalistes mallorquines (Convergència Balear, etc.) la converteixen en la gran esperança del nacionalisme mallorquí de centre-dreta. Ens agrada l'estil decidit de Maria Antònia Munar. Un dels pocs polítics que s'ha atrevit a plantar cara a les pressions feixistes i mafioses del periodistetxo malanat Antonio Alemany Pep Gonella Puput de cresta molla. Mª Antònia Munar, en una recent entrevista i quan li van preguntar què pensava sobre la polèmica recent entorn de la normalització lingüística, va contestar que l'acusaven **una persona i un mitjà periodístic, no tot el món.** Naturalment aquesta persona no podia esser altre que n'Antonio Alemany i el mitjà el D16 del Sr. Gabriel Barceló, pare del senador del PP, Simó Barceló. N'Antonio Alemany fa estabetxos i està histèric. A dir ver té sobrats motius per estar-hi ja que ha hagut de reconèixer que la batalla del gonellisme és una batalla perduda: **A ver si se entera de una vez el tonto que sólo tiene razón en una cosa: tenemos la batalla perdida. Es nuestro govern el que nos derrota.** Afegirem que el *tonto* de qui parla Alemany no és altre que el mateix Josep Moll, sí si, sí, el mateix que es va donar de baixar de S'Arenal fa un parell de mesos per solidaritat amb Alemany, *un ciutadà* (segons Josep Moll) *agredit ignominiosament des d'un mitjà de comunicació*. Au idò! Aquesta si que és grossa! Quin ridícul més gros! Ell per mi encara tindrà raó es puput. Al Sr. Josep Moll sembla que li falta una brusca del mes d'abril, altrament no hauria donat corda al botxí que ara l'apallidsa! No volem acabar sense dir que ja aniria bé que d'altres polítics, tant de dretes com d'esquerres, tancassin files i seguissin l'exemple de Mª Antònia Munar de no claudicar davant el xantatge feixista d'un canalla brut enfitós expert en l'art de la calumnia, la mentida, la maldiença i la guerra de rumors..

DITADA DE MEL per als dirigents del PSM que han duit al Parlament Balear la poposta d'administració única. En una xafarderia del darrer número de S'ARENAL ens vam fer ressó d'un comentari de les bases del partit que deien que Manuel Fraga, ex-ministre del franquisme i actual president de Galícia, ja era més nacionalista que el camarada Mateu Morro. Aquesta vegada sembla que els reflexos mentals del Sr. Morro estaven prou engreixinats i han assimilat ràpidament la proposta del Sr. Fraga, una proposta que ha tingut el mèrit de provocar el debat i els estira i afluixes entre el sector espanyolista-foraster (Gilet, Ribas de Reyna, González Ortea...) i el sector nacionalista (Alexandre Forcades, Joan Verger, Josep Carles Tous...) del PP a Balears. Quedi constància, doncs, de la DITADA DE MEL per als dirigents del PSM i que després no diguin que des d'ARENAL només ens recordam d'ells per estizar-los ventim per les anques.

Cristal·leria
Decoració, gravats a vidreres, murals a Mirall, cristalls en general, fusteria d'alumini
Carrer de Sant Marçal, 5
Tlf.: 27.13.48. Es Molinar
ASTRAL

TAPISSERIA
Cotxes - Barques - Toldos
Tlf.: 71.94.34. Tlf.: mòbil. 908-63.11.90
Carrer Tinent Canyelles Alcover, 7 Es Molinar
DELFIN

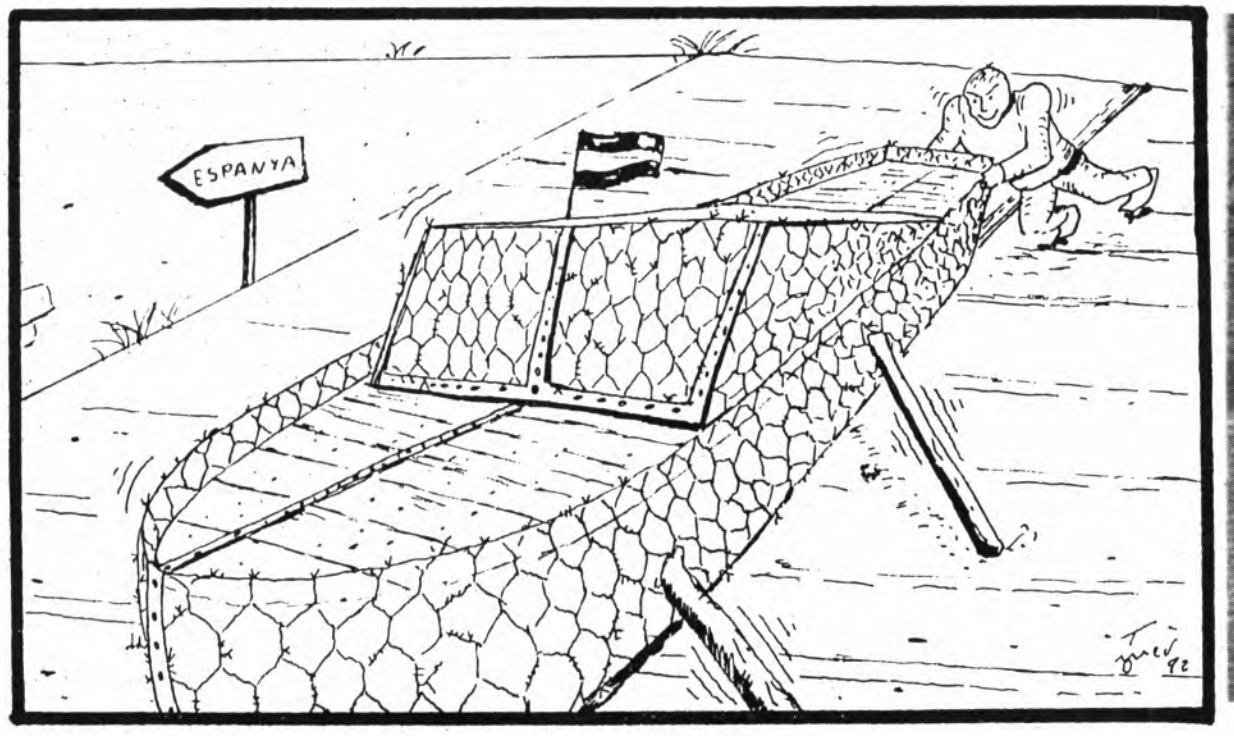
INFORMATICA
MULTIMEDIA 2010
Centre d'ensenyament assistit per ordinador
Cursos MS Dos-Works-Windows
Especial escolars
Venta en oferta d'ordinadors MULTIMEDIA AT-286-16/20 MHZ amb targeta de so inclosa 155.000 ptes.
Carrer Cardenal Rossell, 56
Tlf.: 26.48.13 - 07007 Coll den Rabassa

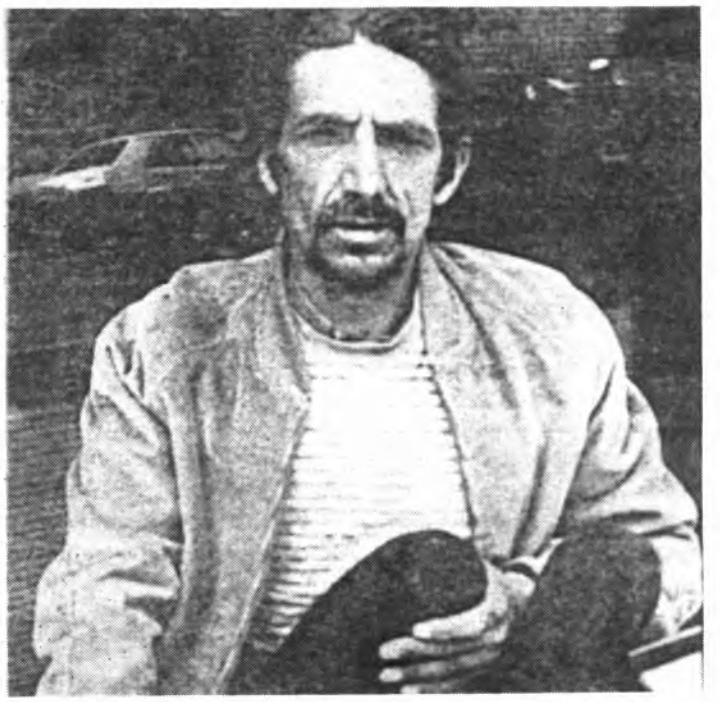
BAZAR LES PALMERES
La botiga dels campions!
Articles d'embarcació, pesca, pintures, ferramentes
Passeig Barceló i Mir, 13 A
Tlf.: 27.38.63 - 07006 Es Molinar

Peluqueria y Estética Maquita
C/. Capità Ramonell Boix, 38
Tlf. 24 23 34 - ES MOLINAR

Nou Signe®
ESTUDI DE SENYALÈTICA
Senyalització d'hotels, clíniques, escoles, etc.
Retolació de vehicles i embarcacions.
Carrer Soldat Valles Terrassa, 3
Cantonada Capità Perez Vingut
Sa Gruta - Es Molinar
Tlf.: 27.03.57. Fax 243958. Ciutat de Mallorca

PALMA BOWLING CENTER
LA SEVA BOLERA
VUIT PISTES - JOCS RECREATIUS - BILIARS - CAFETERIA - SNACK
Carrer Cardenal Rossell, 64
Tlf.: 268813 COLL D'EN RABASSA





BARCO DE REJILLA per al Cojo Manteca, un mierdalenyo que des de 1978 ha estat detingut més de 60 vegades per rompre els aparadors de les botigues i bars de Palma i S'Arenal.

Barco de rejilla

BARCO DE REJILLA per a la **Feria de Abril** que han tornat a organitzar a Palma els andalusos entre el 28 d'abril i el 3 de maig. Afortunadament, enguany els mallorquins hem tingut la climatologia a favor i durant part d'aquests dies, sobretot el dissabte i el diumenge que era quan s'esperava més assistència de públic, ha fet un temps de mil dimonis, amb brusques, fred, calabruix, vent i un temporalàs impropi del mes de maig. Amb tots els respectes, nosaltres pensam, que aquesta **Feria de Abril,** que es va començar a fer l'any 1990 a Palma, és un acte de colonització i un atemptat intolerable a la convivència interètnica d'aquesta terra. La cosa és ben clara i senzilla: a Mallorca si hi ha d'haver uns balls folklòrics, aquests són els boleros i no les sevillanes; si hi ha d'haver un plat nacional, aquesta és un bon pa amb oli i no el *pescaíto frito*. Està clar! Vatualmón! A nosaltres ens emprenyaria anar a Sevilla i no trobar flamenc i sevillanes! Per la mateixa raó volem una Mallorca mallorquina i no una Mallorca borda forastera andalusa. La convivència pacífica i democràtica a Mallorca passa pel fet que els foraster es facin mallorquins i no a l'inrevés: que els mallorquins es facin foraster. Pretendre això últim és cossa d'irresponsables que juguen amb foc i que estan incitant a la guerra. Si els foraster volen ballar sevillanes i volen viure la **Feria de Abril**, no hi ha cap problema ni un: que s'agafin una setmana de vacances, se'n vagin a l'aeroport, treguin passatge cap a Sevilla i un cop allà que ballin totes les sevillanes fins quedar-ne sadolls com a mínim per a un any sencer!

BARCO DE REJILLA per a José Lozano, més conegut pel **Cojo Manteca,** un foraster baldat nascut al barri de Vallecas de Madrid l'any 1949 i que assegut damunt una cadira de rodes es dedica a rompre els aparadors dels comerços i de les botigues de Mallorca. Ara farà quinze dies, aquest individu, típica carn de forca i presidi que d'ençà 1978 ha estat detingut més de 60 vegades per idèntic motiu, va rompre els aparadors de dos bars de S'Arenal situats a l'Avinguda Nacional. Bé se veu que aquest perdut li ha agafat gust a això d'emprenyar i de burxar l'orella dels mallorquins. I és que la nostra estimada roqueta ha estat convertida pels colonitzadors espanyols en la colònia penitenciària d'ultramar, és a dir, han convertit la nostra illa en un immens abocador-femer-porxo-magatzem-pàrking on desar-hi tots els trastos espenyats i vells que molesten. Cap de nosaltres no dubta que el Sr. Lozano té problemes psicològics greus i necessita d'assistència mèdica i social. Ara bé, els mallorquins ja en tenim prou per cuidar-nos de la nostra gent que té problemes d'inadaptació social, per a damunt haver de pagar els plats romputs del veïnat. Si el Sr. Lozano té ganes de rompre aparadors, que se'n torni a Madrid i allà que rompi tots els que vulgui fins que faci un tro i esclati en mil bocins, si aquest és el seu desig. BARCO DE REJILLA, idò per al **Cojo Manteca**. Passa d'hora que aquest foraster se'n torni a la seva terra d'on mai no hauria d'haver sortit. Per fer això que fa, a Mallorca ja n'estam plens a rebentar d'ell i no el volem més. Cap a Espanya, idò, té les feines el Sr. Lozano. Au, au, Barco i no en parlem pus. Perquè els mallorquins no mataríem una mosca sempre que vingui amb so de pau, però si ens comencen a cercar les pessigolles, aleshores que vagi alerta el **Cojo Manteca** de no acabar baldat també d'aquestes dues manetes tan falagueres que té. Bè, idò ara perquè tothom vegi que no li tenim mania, li dedicarem una contarela de mallorquins i forasters que ens han contat fa poc:

Això era i no era un foraster amic d'en Tolo Güell que va arribar a Lluc tot suat després d'una llarga caminada i que se'n va anar a beure aigua a una font. Se va donar la casualitat que per allà passejava llegint el breviari un fraret del sagrat cor que li va dir: *-Escoltau germanet, no begueu aigua d'aquesta font perquè és verinosa*. I es foraster tot remolest i més inflat que unes xeremies va contestar: *-Queeè, como disse! Coño, hable en cristiano! Estamos en España i aquí se habla español!* El fraret de Lluc quan va veure de quin peu es calçava aquell diantre de foraster, va contestar sense immutar-se: *-No, le desia que beba poco a poco porque el agua está muy fresquita y no vaya a ser que le caiga mal!* Au idò mallorquins! Ulls espolsats i fora son! Ja ho sabeu: sempre que sigui per llevar un foraster de per mig i enviar-lo a l'infern a veure en banyeta verda, bé s'ho val canviar de llengua! Fins a la pròxima!

Concurs de redacció

Col·legi Nostra Senyora de Gràcia

Organitza S'Arenal de Mallorca — Patrocina CONSELL INSULAR DE MALLORCA

Col·labora "la Caixa"

Setè concurs de redacció en llengua catalana

Ja ha arribat el '92

El '92 està marcat per l'esdeveniment de les Olimpíades; fet molt important perquè reuneix els millors atletes i esportistes de tot el món. Barcelona es convertirà aquest any en capital europea i protagonista dels principals mitjans de comunicació. Els projectes i els treballs que possibilitaran les diferents competicions estan en obres, centenars de persones hi col.laboren. Esperam que les obres finalitzin a temps i amb els resultats esperats. Quan un país és elegit per un acte tan important els avantatges són molts: prestigi, comunicabilitat... En canvi, suposa una gran responsabilitat: Tota la ciutat va revolucionada, es necessiten milers d'allotjaments, el que significa la inversió de milions de doblers.

El problema que al meu entendre és greu són els possibles atemptats terroristes que es poden dur a terme, i que de fet ja se'n comença a parlar. No podem somniar que de fet s'acabin els assassinats, ara bé, pensem amb les conseqüències dels autors i, que en una ocasió tan important acabin amb la seva acció.

Els pavellons s'han d'instal.lar, de fet ja han començat en els voltants de Barcelona lloc on habiten les classes més baixes i pobres que s'han hagut de traslladar a altres zones pitjors i en condicions més dolentes.

En resum. Un acte amb un balanç entre avantatges e inconvenients tot plegat, enguany s'ajunten a Barcelona.

Josefina Oliver i Mas

Ja ha arribat el '92!

Després d'haver parlat tan de temps d'aquest any noranta-dos, amb molta il.lusió, han anat passant els mesos més aviat del que esperàvem, i, ja hi som! Aquest any està ple d'esdeveniments culturals, esportius, i també ple de preparatius per nosaltres, els alumnes de vuitè d'EGB, que haurem de fer-ne, per anar al viatge d'estudis. L'Expo-92 de Sevilla, per esser la primera vegada que es fa a Espanya ha duit molta feina. Es farà a una illa anomenada "La Cartuja", per anar-hi han de travessar el riu Guadalquivir, per això han fet grans ponts, perquè la ciutat no estigui col.lapsada i puguin entrar-hi d'una manera més o menys bé. La manca d'hotels, degut a la gentada que hi anirà, fa que els pisos o cases que vulguin llogar siguin molt cars. També tenen preparats dins el riu uns quants vaixells que serviran d'hotel als expositors. Molts de països i les comunitats autònomes d'Espanya hi participen, sembla que tots es proven per qui el tindrà millor.. La nostra Comunitat diuen que s'hi gasta molts de doblers amb el seu pavelló, que queda molt bé, i esperen que tot sigui un èxit.

Igualment es faran les Olimpíades a Barcelona, on participen molts esportistes de tot el món. Confiam que els nostres esportistes ens facin quedar bé. Segons he sentit, a Barcelona ja hi ha hagut unes Olimpíades quan va esclatar la Guerra Civil espanyola, però segur que no eren semblants a aquestes en grandiositat. En la part cultural, tenim, que fa cinc-cents anys es descobrí Amèrica per Cristòfol Colom, cosa molt important dins la nostra història. S'estan preparant molts d'actes culturals i de germanor per tan gros esdeveniment.

Però entre una cosa i l'altra no hi falta el terror negre. ETA amenaça cada dia tots aquests actes perquè no se celebrin, ara fa poc mataren un militar de la Seguretat Aèria de les Olimpíades, però el President de la Generalitat ha estat ben contundent i ha dit que "per una mena de criminals, no ens hem d'esporuguir", i que "hem de seguir endavant". Per una altra part, jo personalment tindré el viatge d'estudis, cosa que em fa molta il.lusió, passar-me una setmana amb els meus companys de classe. Ja començ a rumiar com ho farem. En darrer terme comentar, que enguany acab vuitè, i per tant deixaré aquest col.legi on he passat la meva infància, per anar a l'institut, esperant que m'ho passi tan bé com aquí.

Per això dic: Benvingut any 1992!!

Maria de Gràcia Juan Monserrat

El mercat de Llucmajor

Davant l'alt i majestuós ajuntament de la meva ciutat, culminat per la cúpula de zinc que protegeix una campana, antigament tocada en casos d'alarma o foc, hi ha una plaça voltada d'arbres, amb un gran i antic llum al centre, on els dimecres, els divendres i els diumenges s'hi fa mercat. Un mercat més o menys important, on multitud de gent hi compra i hi ven fruites, verdures, arbres i animals, i els divendres a més també s'hi ven roba i altres objectes.

El mercat s'estén per tota la plaça, pel davant i els costats de l'església, que està prop de la plaça, i per davant de la peixateria, que abans era un mercat cobert.

Els dies de mercat la plaça de la meva ciutat està plena d'animació, els placers criden els preus dels seus productes, i els venen, i la gent passa per la plaça, alguns corrent carregats amb senalles, altres tranquil.lament observant el paisatge, veient la gent comprar baix els envelats de colors que han posat els placers per protegir-se del sol o de la pluja.

La varietat de colors i olors és impressionant, tomàtecs vermells, peres d'un verd groguenc, pebres vermells o verds, taronges carabassenques, llimones grogues, i així tota una llista que és interminable, entre les empentes de la gent que té pressa.

Davant l'església i la peixateria s'hi ven roba i altres objectes, com paraigües, sabates, cossiols... que també fan una gran varietat de colors.

A un costat de la plaça s'hi venen animals, principalment aus, galls i gallines, coloms, canaris i ànecs, també s'hi venen conills, i qualque cop cans, quan això succeeix s'endevina des de lluny, ja que es veu els nins observant-los, com a encisats, amb una mirada en la qual s'endevina que desitjarien que els fos regalat un gosset.

Al fons s'hi veu l'antic ajuntament que sembla que observa tot el que passa, amb la seva mirada, a través del pas dels segles, setmana darrera setmana, any darrera any.

Maria-Angels Martínez i Salom

Ja ha arribat el '92

L'any '92, serà sense dubte un dels anys més emocionants i enfeinats dels norantes per a Espanya. Si observam la gent, tothom parla del '92 com un any apoteòsic, per tots els esdeveniments que succeiran al llarg de l'any. En primer lloc l'Expo de Sevilla que començà l'abril i que durarà uns sis mesos, on es trobaran els invents més importants del món sencer. En segon lloc les Olimpíades de Barcelona, que començaran el 25 de juliol i acabaran a finals d'agost.

A Barcelona es podran trobar els millors atletes del món, en totes les modalitats, que faran disfrutar amb la seva actuació les persones que tindran la sort de poder esser espectadors d'aquesta meravella. Però això no és

●●●

TORRES R.
FOTÒGRAF
Avda. del Cid, 12 - Tel. 42 83 19
Son Ferriol - Palma

ZARAUZ
Foto publicitària i industrial. Reportatge i foto estudi
Revelat en una hora i professional propi
C/. Cardenal Rossel, 38 - Tlf. 26 19 51 - 07007 COLL D'EN RABASSA

FOTO SPOT
JOAN TALTAVULL
ESTUDI FOTOGRAFIC

Foto Studio Monserrat
Reportatges fotogràfics i de vídeo
Revelats i còpies en 30 minuts
Plaça de Sant Antoni, 5.
Tlf.: 71.39.36
Ciutat de Mallorca

Foto Estudi KAMAL
VIDEO REPORTAJES
Riu Centre
El nostre lema: «Qualitat i servici»
Carrer de les Meravelles. Tlf.: 26.94.16
07610 LES MERAVELLES DE S'ARENAL

Foto Velázquez
Reportatges foto-vídeo - Fotos d'estudi - Fotos carnet - Fotocòpies - Marcs a mida - Plastificats - Revelats en una hora
C/. Cardenal Rosseil, 60 - A - Tlf. 26 03 71 - Fax 26 03 71
07007 COLL D'EN RABASSA

S'Arenal de Mallorca

Concurs de redacció

Col·legi Nostra Senyora de Gràcia

•••

tot, al llarg de l'any tindran lloc a Madrid moltíssims d'actes perquè ha estat nomenada capital cultural d'Europa, i també perquè enguany se celebra el cinquè centenari del descobriment de les Amèriques. Sense cap dubte serem els protagonistes d'un any que farà créixer la nostra importància dins Europa i dins el món. Les construccions que es fan tant a Barcelona com a Sevilla són impressionants, crec que aquestes dues ciutats no havien lluit mai tant impressionants i precioses com ara. Tots els hotels de les dues ciutats estan plens, la gent comana les places cinc mesos abans de que comenci tot, i així poden disfrutar amb calma d'aquestes exposicions i olimpíades, que segur seran dignes de veure.

Segur que durant l'any succeiran moltes anècdotes. Jo el que trob més graciós són els vestits que hauran de portar dues persones, com a representació de Curro a l'Expo i Cobi a Barcelona. No sé com podran aguantar, si hi ha de fer la mateixa calor que l'any passat, no voldria estar en el seu lloc. També em fa molta gràcia un comentari d'una regidora de l'Ajuntament de Sevilla, que va dir que com que hi ha molts de cotxes de cavalls, i els cavalls han de fer les seves necessitats fisiològiques, per no embrutar la ciutat, podrien posar als cavalls una mena de paquet com els nins petits, i un cop brut canviar-lo, no sé si això serà una bona idea, ni si es durà a terme, però segur que serà molt graciós veure els cavalls d'aquesta manera tan graciosa. Jo trob que aquestes mesures d'higiene ciutadana que es duen a terme s'haurien de fer sempre, i no només enguany, perquè la gent que ve de fora vegi Espanya bonica, sinó perquè els qui hi vivim la vegem sempre maca i resplendent.

Maria-Josep Cosano Hernández

Ja ha arribat el '92

Quan va començar l'any 1991 el que tenia d'important era que era cap i cua. Ara el que té d'important l'any nou 1992 que va començar fa tres mesos és que es realitzaran les Olimpíades de Barcelona, l'Expo-92 de Sevilla, el Vè Centenari del Descobriment d'Amèrica per Cristòfol Colom, etc. Aquest nou 1992 és esperat per molta gent, sobretot la gent que viu a les ciutats on s'han de celebrar els jocs, i les persones participants.

També el poble de Madrid ha estat content per ser declarat Ciutat Cutural, i per tenir als seus voltants les Olimpíades i l'Exposició Universal de Sevilla.

El primer que s'inaugurarà serà l'Expo de Sevilla que té com a lema "L'Era dels descobriments", que serà oberta a partir d'aquest mes d'abril, fins al mes d'octubre. Als pavellons instal.lats al recinte firal de Sevilla poden arribar a albergar més de devuit milions de visitants. Aquests podran apreciar les tradicions, les cultures i les arts, de més de cent països participants. Entre ells hi haurà les Balears, on participaran a tots els diversos actes i esdeveniments de l'Expo-92 de Sevilla. Entre els testimoniatges històrics de la nostra comunitat, és a dir, les Balears, els visitants podran fer un recorregut pel passat, i el present de les nostres illes i apreciar entre d'altres Ramon Llull, fra Juniper Serra o Abraham Cresques.

Dia 24 de juliol, d'aquest anomenat any, del qual se'n parla des de fa sis anys, s'inauguraran les olimpíades de Barcelona.

Per primera vegada, a finals del segle XX, en una ciutat espanyola, Barcelona, juntament amb altres catorze ciutats catalanes es donaran lloc al XXVI edició de les Olimpíades. La torxa cremarà a Montjuïc com a símbol de germanor entre els pobles, durant els mesos de juliol i agost.

Cinc-centes vint-i-sis sessions esportives, quaranta instal.lacions de competició, més de vint mil policies i més de set-cents vuitanta-sis mil milions de pessetes invertits en les Olimpíades. Aquest esdeveniment sens dubte, juntament amb la celebració del Vè Centenari, faran que Espanya es col.loqui enguany en un lloc mundial important. És a dir, aquest any serà un any ple d'esdeveniments important, dins la història, la cultura, els esports, etc... Serà digne de veure.

Maria-Francisca Barceló i Barceló

COL.LEGI INFANT DON FELIP, DEL MOLINAR

El meu barri

El meu barri es troba a la vora de la mar. És un barri petit, més ben dit mitjancer, perquè ara hi estan construint molts d'edificis. Al barri, hi tenim un poliesportiu que és molt gran. Està situat entre el parc i el col.legi, per dins té una pista de bàsquet i uns vestidors.

També tenim un parc, amb un club per als nins que hi vulguin anar. Hi ha una església amb una placeta davant, és bastant grossa i bonica. El col.legi és molt gran i té moltes aules, i molts d'alumnes.

El barri sempre és bonic, bé, menys quan fa mal temps, perquè el cel és negre i la mar remoguda i fa molt de vent. Mai fa neu, encara que fa molts, molts d'anys, en va fer, però es va fondre totd'una. L'estiu és millor, tothom és a la platja perquè fa molta calor, i ja que és tan prop, no costa gens anar-hi. Es troben bé a la platja perquè fa fresqueta, però quan se n'hi van es moren de calor.

A la nit tothom surt a passejar vora la mar, en un passeig que han fet no fa gaire temps.

Bàrbara Reñones Pascual

El Molinar

El meu barri s'anomena el Molinar. És un barri que està vora la mar. En aquesta zona fa moltes vegades vent, i per això antigament hi havia molts de molins de vent amb unes aspes amb forma corbada per poder recollir el vent, i fer-les girar, així molien farina. Actualment ja queden ben pocs molins en aquest barri, però jo en conec tres que encara funcionen i altres tres que estan en ruïnes. El Molinar està situat entre el Portitxol i el Coll d'en Rabassa, es pot dir que les fronteres del Molinar són el Coll, el Portitxol i la mar.

Encara que no és un barri molt conegut es pot dir que quasi tots els habitants de Mallorca hi han passat qualque vegada ja que és un dels principals camins per anar de l'est (s'Arenal, Can Pastilla, etc). cap a Palma, Felanitx i molts d'altres llocs.

Jo visc al Molinar des dels set anys, quan hi havia poques cases, ara n'hi ha moltes més.

És un bon barri, hi tenim una biblioteca, un col.legi (l'Infant Don Felip), un port molt petit de pescadors, una església i la mar. I a més a més tenim Palma ben prop, o sigui no ens falta res. Ara, els obrers, estan acabant un passeig vora la mar amb un mosaic i una torre amb un cormorà que és un penell.

Per tot això feim del Molinar un barri molt complet i divertit.

Juan Herraez

Volem la independència
(Música de l'Himne de Riego)

L'amo de ca n'Eixorqueta

Dos partits són que lluiten a Espanya,
dos partis són que volen regnar,
dos partits que ho pretenen amb manya
és el socialista, és el popular.

Dos partits són que esclafen la terra,
dos partits que ens volen calar foc,
dos partits són que ens mouen la guerra
i un no s'adona i l'altre tampoc.

Ambdós tenen sempre inflat el pit
i el poble català encadenat
per seure ells a un escó a Madrid
a tots ens fan fer s'ullastre esbrancat.

Tammateix l'esquerra i la dreta
no són sinó una mateixa Espanya
que es mereix tota la nostra canya
per poder ser una nació condreta.

Es ben hora que els nostres polítics
lluitin contra tanta espoliació
perquè a Espanya són poliomelítics
que ens xupen la sang i ja fa colló.

No volem que ens designin la ruta
madrilenys que seuen a un sofà.
Per això Espanya a ca una puta
que nosaltres sabem caminar!

No som cap Ben-Hur d'una galera,
ni esclaus d'un rei borbó cretí,
nosaltres no volem més adrecera
que decidir el nostre destí.

D'Espanya ens arriben els impostos,
a Espanya hem d'anar a fer de soldats,
allà ens fan els nostres pressupostos
que sempre mos deixen fotuts i baldats.

La milícia parla l'espanyol
i la Hisenda parla el castellà,
Per donar sempre es fan el mussol
i cusen i tallen tot el bacallà.

Passa d'hora de rompre amb Castella
i crear partits no dependents
que impedeixen que en parar la pella
posem la ventresca i Espanya les dents.

Crec que ni un dels qui mos escolta,
si sentia a la porta tocar,
deixaria entrar un poca solta
que entràs a ca seva i volgués comandar!

Ja em direu qui és aquell que voldria
cobejar a casa un puta veinat
si per paga encara us exigia
llençols nets i menjar parat.

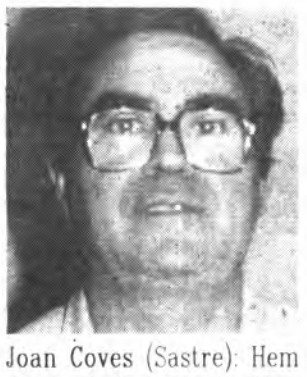
No navega una barca sense quilla,
ni un colom sense ales pot volar
per això quan aneu a votar
cridau fort: BARCO DE REJILLA!

Perquè ja hem acabat la paciència:
ningú no vol ser colonitzat,
Nosaltres volem la Independència!
Nosaltres volem la Llibertat!

Viuríem millor essent independents d'Espanya?

Ramon Blanco i esposa (Can Tanos): Els doblers d'aquí, aquí han de quedar. Nosaltres feim la feina i els espanyols són els caixers, i això no va bé.

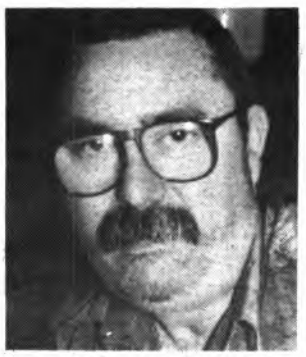
Laura Mateos (Hostal Sant Antoni): El que es guanya aquí s'ha de quedar aquí, hem de pagar al Govern Balear i els de Madrid que s'arreglin amb el que tenen. Els qui estan al poder han de proclamar la independència.



Joan Coves (Sastre): Hem de ser independents. Maria-Antònia Munar ha de ser la nostra presidenta.

Neus Canyelles (R. Almirante): M'agradaria que fóssim independents, però que venguin molts de turistes.

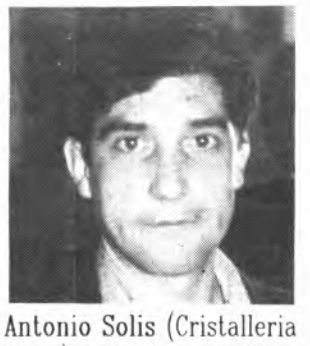
José A. Rivas (Caballo Blanco): Pagam molt a Madrid i nosaltres no en tenim cap profit.



Antoni Borràs (Ba Central): Si tenguéssim la independència, viuríem millor, conservaríem la llengua i els costums mallorquins.

Rafael Bauçà (Restaurant Can Rafel): Crec que viuríem millor i tendríem més duros, i no hauríem de demanar permís a Madrid per res.

Margalida Nicolau (Tutti Frutti): Jo dic que sí, si tota la riquesa que generam es quedàs aquí, viuríem com a reis.



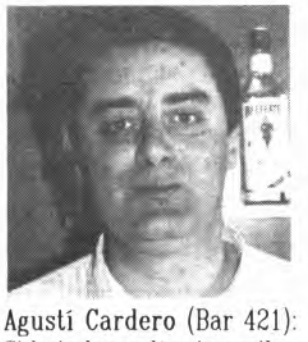
Antonio Solis (Cristalleria Astra): Viuríem millor. Quan ets independent no has de pagar a un altre.

Juan M. Jiménez (Cafè J.M.): Els espanyols s'enduen massa dobles de Mallorca, però jo som espanyol i no m'agradaria la independència. M'agradaria una autonomia total i que els doblers quedassin aquí.

J.C. Vega (Publicitari): Pertànyer a l'estat espanyol és el pitjor negoci que podem fer els mallorquins i catalans en general.

Antònia Morales: Si tot el que guanyam quedàs aquí, tot aniria millor.

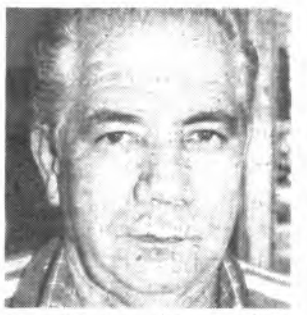
Matrimoni Prohens-Martorell (Ciutat Jardí): Sí, la nostra economia quedaria aquí.



Agustí Cardero (Bar 421): Si la independència arriba, benvinguda sia. Duc deu anys a Mallorca i m'hi sent molt bé. Mallorca és una terra agraïda i oberta.

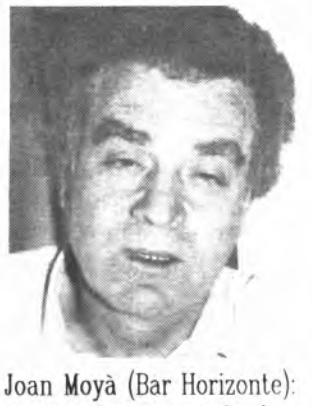
Maria Pinya (Bar Safari): Aniria millor ser independents. Els Països Catalans som una comunitat històrica amb les mateixes arrels i la mateixa cultura.

Francesc Ribera (Joier): Sí, si el que produïm aquí, s'hi quedàs, tot aniria millor.



Joan Cladera (Mecànic): Es possible que visquéssim millor cadascú a ca seva.

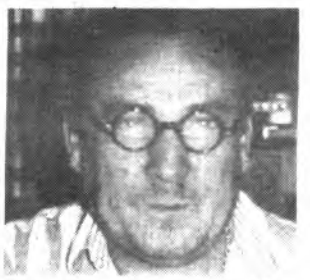
Jaume Isern (Restaurador): Independents, els nostres doblers quedarien aquí.



Joan Moyà (Bar Horizonte): Ara és el moment de demanar a Madrid que ens torni allò que se n'han duit, la independència és atractiva però difícil.

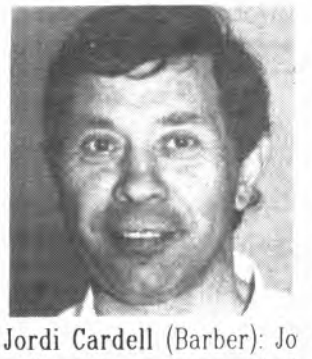
Elena, Laura i Tània: És clar, som catalans i no som espanyols, ni ho volem ser.

Jerònia Garau (Presidenta Tercera Edat del Coll): El Govern Balear tendrà poder i doblers per millorar les nostres coses quan siem independents.



Francisco Torres (Bar Rafa's): naturalment que sí. Cadascú ha de gastar els doblers que guanya. Aquí produïm molta divisa i Mallorca està mal cuidada.

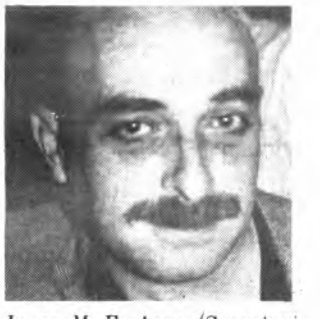
Miquel Ginard (Club 3a edat): No hi ha cap dubte, els doblers que s'enduen els espanyols ens servirien per millorar carreteres, hospitals, etc.



Jordi Cardell (Barber): Jo vull una bona autonomia i els doblers ben administrats, i els forasters que aprenguin a parlar com nosaltres, i si no, barco!

Germanes Medina (Bar Aragó): Les coses s'haurien d'arreglar, ara els nostres doblers van a Madrid i això no ens convé.

Angel Sàez (Optic): Les Balears independents d'Espanya i de Catalunya, i dins el marc dels Estats Unit d'Europa.



Josep M. Forteza (Secretari U.E. Collera): Viuríem molt millor, tendríem més poc trui i més doblers.

Pilar Gil (Tele-Antena): Els Països Catalans independents seria la nació més rica d'Europa. Un país independent conserva la llengua i els costums.

Aina Mascaró (Papereria la Pineda): Així com estam ara no va bé. Els espanyols ens foten la llengua, els doblers i tot el que volen.

Maria Fullana: Comandant a ca nostra viuríem millor, administraríem els nostres doblers a la nostra manera i conservaríem la nostra identitat. Els valencians i catalans són els nostres germans.

«El Campanilla», un dels pocs toreros mallorquins

En Pep Barceló i Alomar, el "Campanilla" és un dels pocs toreros que hi ha a Mallorca; el trobàrem a Can Pastilla i parlàrem amb ell sobre com està el món dels toros avui.

– Hi ha pocs toreros a Mallorca, ¿com va ser això de fer-te torero?

Vaig néixer a Muro, i quan encara no havia complert els quatre anys ja volia ser torero, i a aquesta edat torejava un ca policia.

– ¿Com vares aprendre a torejar?

Vaig començar a Muro i després vaig passar per moltes places portàtils que anaven pels pobles de Mallorca.

Després vaig anar a Villarrubia i a Almodóvar del Río, on el Cordobés té una finca, però quan hi vaig arribar el Cordobés no hi era i vaig haver de tornar.

– ¿Has passat per moltes places de toros?

He estat a Olot, Figueres, Sant Feliu de Guíxols, Granada, Càceres, Talahiula, Madrid... per tot Espanya.

– Aquests dies ha mort en Montoliu, un torero valencià, ¿què en penses?

Era uns dels millors d'Espanya, i el que li ha succeït de vegades passa amb les figures, es confien i el bou els agafa.

– ¿Quin entrenament fas?

Els matins faig vuit quilòmetres a peu i els horabaixes faig toreo de saló.

– ¿Fas cap altra feina a part de torejar?

Sí, tenc les pistes de kàrting de Can Pastilla i m'ajuden a guanyar-me la vida.

Inca

Els veïns no volen que l'autopista entri en el seu terme

L'associació Amics del Raiguer, en una reunió celebrada amb el batle d'Inca, sol.licità a les autoritats municipals la retirada del PGOU de la reserva dels terrenys per a l'autopista, ja que segons el batle aquesta reserva de terrenys fou una condició imposada pel Govern Balear perquè s'aprovàs el Pla General d'Inca. Aquesta petició feta per l'associació Amics del Raiguer es basa en la contradicció existent entre el PGOU d'Inca i l'acord del Parlament Balear del 27 d'abril del 1988 que preveia que l'autovia es prolongaria fins al Foro de Mallorca i es desdoblaria prop del bosc de Son Fuster.

Els assistents a la reunió consideraren que l'autovia perjudicarà greument a Inca. Jaume Armengol, batle d'Inca, afirmà que havia enviat una carta al conseller d'Obres Públiques, Jeroni Saiz, demanant-li informació sobre el treball fet pels topògrafs per al projecte de prolongació de l'autovia, però que fins ara no havien rebut cap contesta.

Armengol afirmà que en el cas de l'autovia totes les responsabilitats i actuacions són del Govern balear, i que el que l'ajuntament pugui fer serà merament testimonial. Al final de la reunió l'associació Amics del Raiguer sol.licità la modificació del PGOU d'Inca en el que fa referència a l'autopista.

Llucmajor

L'Ajuntament recaptarà el doble que l'any passat per les llicències fiscals

En un dels punts aprovats a la darrera sessió plenària del consistori llucmajorer hi figura l'aprovació de l'ordenança fiscal reguladora sobre les activitats econòmiques dels establiments comercials, la qual és augmentada, i en concepte de la qual es recaptaran 78 milions davant dels 37 de l'any passat.

Lluc Tomàs, president de la comissió d'Hisenda explicà que l'augment vindrà més per les altes que hi ha hagut de nous establiments que no pagaven aquest impost que per l'augment de la quota, la qual no és augmentada substancialment.

El percentatge d'increment d'aquest impost varia segons la zona del terme al qual s'apliqui, així hi haurà unes zones on repercutirà més l'augment que en unes altres. L'augment d'aquesta nova taxa fou aprovat amb el vot en contra del grup socialista de l'ajuntament, el qual considera "excessiu l'augment ja que suposa doblar la recaptació de l'any passat".

MI MUEBLE
Exposició i venta de mobles
Ronda Migjorn, 103. Tel. 66.15.64. Llucmajor.
C/. dels trencadors, 7. Tlf.: 26.16.29 s'Arenal

Maria Antònia Munar és elegida presidenta d'Unió Mallorquina

Maria-Antònia Munar i Riutort fou elegida nova presidenta d'Unió Mallorquina en el congrés del partit celebrat els dies 24 i 25 d'abril a l'Auditòrium de Palma.

La nova presidenta, que és la consellera de Cultura del Govern Balear, fou elegida per la immensa majoria dels congressistes, d'igual manera que Francesc Salas fou elegit secretari general del partit. Amb aquestes eleccions la línia més nacionalista d'UM imposa les seves directrius dins el partit, després que en els darrers temps es ves perillar la continuïtat del partit com a partit independent després del seu pacte amb el PP.

La nova presidenta es mostrà oberta al diàleg amb la resta de partits nacionalistes de les illes, especialment amb UIM i CB, però de moment no es vol manifestar taxativament sobre la futura estratègia d'UM, ja que afirmà que "la prioritat d'un partit politic és la de presentar-se en solitari a les eleccions, i guanyar-les amb el suficient marge que li permeti governar en solitari".

Els nous càrrecs del partit deixaren sobre la taula de futures reunions les diverses possibilitats de converses i negociacions amb altres partits de cara a les futures confrontacions electorals.

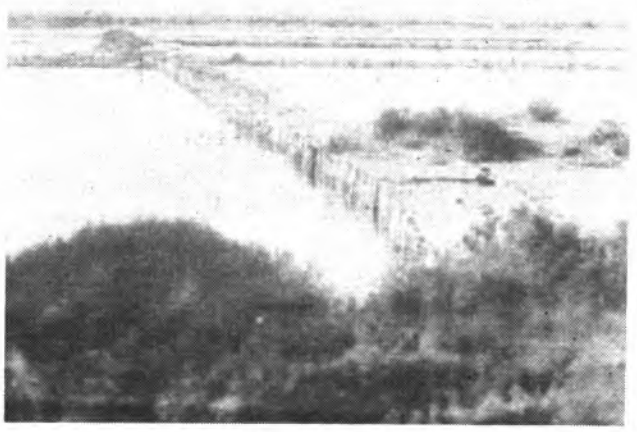
Desfalc de 100 milions al Col·legi d'Arquitectes

El balanç efectuat al Col.legi d'Arquitectes de les Balears a finals del 1991, i anterior a l'auditoria, posa de manifest que hi ha hagut un desfalc proper als cent milions de pessetes.

Joan Bordoi i Josefina Márquez, cap del servei d'administració, i oficial primer del mateix departament, respectivament, abandonaren l'illa amb destinació desconeguda, pocs dies abans de Setmana Santa, a més Bordoi va endur-se tots els doblers que hi havia als seus comptes bancaris familiars abans d'anar-se'n.

Segons es veu a les investigacions els fraus començaren a tenir lloc a mitjan 1989 i continuaren fins al 1991 amb la manipulació del sistema informàtic. A les dues auditories que hi hagué entre 1989 i 1991 no es detectà cap irregularitat, però enguany, poc abans de fer l'auditoria, i com a conseqüència dels canvis dins el sistema informàtic, fou quan es començaren a detectar les irregularitats esmentades. Bordoi culpà de les irregularitats a un mal funcionament del sistema, però després quan s'incrementaren les investigacions fou quan descompareguer aquestes dues persones empleades del Col.legi d'Arquitectes.

Hores d'ara continuen les investigacions per aclarir el tema, i per intentar localitzar les dues persones descomparegudes.



UM vol deixar en suspens, de moment, la modificació de la Llei d'Espais Naturals

La presidenta d'Unió Mallorquina, Maria Antònia-Munar, davant el projecte de reforma que ha fet el PP de la Llei d'Espais Naturals, que fou aprovada en la passada legislatura, ha manifestat que ara "les circumstàncies, dins UM, han canviat i que el seu partit vol estudiar a fons la documentació que té el PP en aquest assumpte abans de prendre una decisió".

Les zones més significatives que es pretén modificar per part del PP són les Salines d'Eivissa, on a més es pretén que es reduesqui la superfície mínima per poder edificar en sòl rústic. A Mallorca es volen modificar les zones de Cala Falcó, Portals, Son Real, Son Vida i Son Gual, i que es pugui construir un camp de golf dins el terme de la Pobla.

El PP afirma que les modificacions que es volen fer a la Llei d'Espais Naturals són tècniques, i que no afecten la filosofia de la llei. A la reunió que tingué lloc entre membres del PP i d'UM per tractar aquest tema no s'arribà a cap acord, i el més probable és que el partit de Maria-Antònia Munar deixi acabar l'actual període legislatiu, que finalitza el 20 de maig, i així aquesta qüestió es depassarà fins a l'octubre d'enguany quan es torni a iniciar el nou període de sessions de la cambra autonòmica.

Mateu Morro dimiteix de diputat

Mateu Morro, secretari general del PSM, batle de Santa Maria i diputat del Parlament Balear, del Consell Insular de Mallorca, a més de ser el portaveu del PSM en aquestes dues últimes institucions, anuncià la seva dimissió com a diputat. Aquestes declaracions foren fetes a la festa que el PSM va fer a Campanet amb motiu de la commemoració del primer de maig.

Les raons que posà Morro foren que a partir d'ara vol dedicar més temps a la secretaria general del partit i a la batlia de Santa Maria. Aquesta dimissió no ha sobtat en els cercles del partit ja que feia un temps que es manejava aquesta possibilitat, ja que els molts de càrrecs que ocupava no li permetien dedicar el temps que ell desitjava a cadascun dels carrecs.

La manacorina Maria-Antònia Vadell serà qui ocuparà l'escó que deixa Morro, ja que és la que està situada al quart lloc de la llista del PSM al Parlament. Maria-Antònia Vadell és regidora des del 1983 i fou tinent de batle de Transports i Política Lingüística a l'Ajuntament de Manacor durant la passada legislatura.

Detenen un home per possessió de cocaïna

Membres de la Guardia Civil, mitjançant un registre domiciliari, procediren a la detenció d'Eloi L.G., de 39 anys, per estar en possessió de 141 grams de cocaïna, la qual ha estat valorada en uns dos milions de pessetes. En la mateixa operació foren decomissades balances de precisió amb les que, presumptament, es pesava la substància incautada.

Aquesta operació ha estat la conseqüència de les investigacions duites a terme per la Guardia Civil en les passades setmanes i que han duit a la detenció d'aquest individu, del qual se sospitava des de feia un temps i que actuava dins la zona de s'Arenal de Llucmajor.

El Govern vol impulsar l'ús del gas per evitar construir una nova central

Ampliar l'ús del gas natural en front del consum elèctric i complementar aquesta producció amb energies alternatives com la solar i la biomassa, poden evitar la construcció d'una nova central tèrmica a Mallorca. El Govern ha elaborat les bases d'un concurs per fer un estudi que estudiï fins a on el desenvolupament econòmic de les illes passa per la posada en funcionament d'una nova central. Fins ara el Govern no compta amb les competències per regular la producció d'energia elèctrica en el nostre territori.

Segons el Pla Energètic de l'administració central s'ha de potenciar l'ús del gas natural. El govern autonòmic creu que l'augment del consum energètic del gas permetria mantenir les centrals que existeixen actualment.

Segons fonts de la conselleria d'Indústria, en el cas que sigui inevitable la construcció d'una nova central no es descarta la possibilitatque aquesta no sigui tèrmica, sinó que funcioni amb gas natural.

Les previsions del Govern és que les conclusions estiguin fetes abans que acabi l'any.

IMPRENTA GraficArt
CARRETERA MILITAR, 208
Tel. 26 89 64 - Fax 26 65 09
S'ARENAL - MALLORCA

IMPRENTA
DISENY PER ORDINADOR • TIPOGRAFIA
OFSSET SEC • SEGELLS DE GOMA
ENCUADERNACIONS
Morrach art gràfic
C/. José Vargas Ponce, 28 • Tel. - Fax 49 21 09
Coll d'en Rabassa • 07007 - Palma de Mca.

Mallorquins!
La nostra llengua està en perill.
No parleu mai en foraster.
És un suggeriment de
S'Arenal de Mallorca

MERCAT DE LLEVANT
PASTISSERIA
FRUITERIA
PEIXETERIA
CARNISSERIA
XARCUTERIA
LICORERIA. ETC.

Lluc

Sembrada d'arbres dins el programa «Estima la Terra»

La darrera setmana d'abril tingué lloc a Lluc dins la campanya "Estima la Terra", que patrocina l'empresa Codorniu i Vichy Catalan, amb la col.laboració de la conselleria d'Agricultura i la Generalitat de Catalunya, una sembrada d'arbres.

Aquesta activitat està inclosa dins el pla d'educació ambiental que des de fa uns anys organitza l'empresa productora de caves. En aquest programa hi han col.laborat 38 940 alumnes de 432 escoles de les Balears i Catalunya, a més enguany han participat en un concurs literari. L'entrega de premis del concurs es va fer poc abans de la sembrada d'arbres feta als voltants del monestir de Lluc.

El PSM proposa suprimir l'administració perifèrica

Els representants del PSM-EEM presentaren una proposició no de Llei a la cambra autònomica en la qual es demana que el Govern Balear es pronunciï a favor de la desaparició de l'administració perifèrica de l'Estat a les diferents comunitats autònomes. El grup de nacionalistes demana també que no hi hagi delegacions del govern central a les diferents illes, així com també es manifesta partidari d'aconseguir l'administració única per a les Balears. Aquest tipus d'Administració suposa que l'Estat, en les distintes comunitats autònomes sigui representat únicament per les distintes institucions autònomes, i no com ara que hi ha una duplicitat de funcions.

Amb aquestes manifestacions els nacionalistes illencs s'afegeixen a les afirmacions fetes per Fraga, Pujol i Ardanza en el sentit que els Governs autonòmics siguin els únics representants de l'Estat en el seu àmbit territorial.

L'Ajuntament de Palma aprova una nova llista de contribuents especials

L'Ajuntament de Palma aprovà durant la sessió plenària corresponent al mes d'abril la nova relació de contribuents afectats pel pagament de contribucions especials. Aquesta llista correspon a les obres de pavimentació, voravies i drenatge, fetes a s'Arenal, que acabaren l'any 1987.

Aquestes contribucions especials ja foren acordades el mateix any 1987, però s'hi trobaren errors i s'hagueren de revisar, per això no han estat aprovades fins a la passada sessió plenària. A partir del present mes de maig l'ajuntament notificarà als arenalers afectats per aquestes obres la quantitat exacta de doblers que hauran de pagar per aquestes obres.

Can Pastilla

L'hotel Oasis es reconverteix en una residència

L'hotel Oasis és un dels establiments hotelers més antics de Can Pastilla, ja abans del 1936 era un hostal on s'aturaven els carreters que anaven de Palma a s'Arenal o viceversa; l'any 1952 es convertí en un establiment hoteler destinat al turisme. L'any 1959 l'adquirí don Antoni Pomar i el convertí en l'establiment que hi ha hagut fins avui dia.

Amb la crisi turística dels últims anys, a aquest antic establiment, li ha arribat l'hora de canviar altre cop per tal d'adaptar-se a les noves circumstàncies, si és que desitjava poder sobreviure al pas del temps i dels esdeveniments.

Actualment els seus propietaris hi estan fent obres, per tal de convertir-lo en una residència privada per a gent gran, la qual a més de poder fruir de les comoditats d'un nou establiment, fruiran de les bones condicions climàtiques i de proximitat de la mar amb que compta la zona de Can Pastilla.

Les obres de remodelació inclouen millores a totes les habitacions, com són canviar totes les banyeres per ferles més còmodes pels majors, nous trespols antipatinades, aire condicionat per tot arreu, noves cuines, un tanatori, etc.

Tita Pomar, la propietària de l'establiment, ens contestà una sèrie de preguntes referents a les reformes.

– ¿Què costarà viure aquí?

Hi haurà preus a partir de les 2 500 ptes diàries, que inclouran metges, ATS, auxiliars, manteniment, festes entreteniments, missa els diumenges...

– ¿Qui dirigirà aquesta nova residencia?

Ho faré jo mateixa. Tenc més de catorze anys d'experiència en el camp de l'hostatge de turisme, i ara em dedicaré a la gent gran.

– ¿Amb quantes places comptarà el nou establiment?

Hi haurà dues-centes places, que en principi creim que seran suficients.

RENAULT

Frederic Galindo Rincon
Concessionari Oficial
Vendes - Reparació - Garanties
MOTOR MATCH
Jonc i Canyes S.L.
Carretera Militar, 181.
Tlf.: 26.08.11
07608 Ses Cadenes de s'Arenal

Marbreria Torrents
Marbres, pedres, granits i decoració en general
C/. Ausies March, 2.
Tlf.: 29.44.03. Ciutat de Mallorca

FONTIRROIG - SAMPOL
Venda i reparació de maquinària per a l'hosteleria
Tel: 27-70-44

A la Plaça dels Nins de s'Arenal hi ha un local de 200 m.². per llogar, sense transpàs. Tlf.: 26.12.03

Fins un 25% de descompte amb la presentació d'aquest anunci
ÒPTICA SBERT
SANT MIQUEL, 83 (Cantonada Avingudes)
Graduam i adaptam lentilles
Per la compra d'unes lentilles li regalam un altre parell d'iguals.
Ulleres de sol i graduades
Tlf.: 72 14 25

PERRUQUERIA DE SENYORS
PACO
Carrer Virgili, 1 CAN PASTILLA

LLIBRERIA RIPOLL
LLIBRES ANTICS/GRAVATS
XILOGRAFIES/AUTOGRAFS
Sant Miquel, 12 - Tlf.: 72.13.55
Apartat 338 - 07002. Ciutat de Mallorca

Reparació de frigorífics, rentadores i maquinària d'hosteleria
Carrer Cannes, 34-D
Tlf.: 74.33.02 - 74.16.74
S'ARENAL DE MALLORCA

MRW
TRAMESES URBANES, NACIONALS I INTERNACIONALS
Servei de missatgeria
Carrer Berlin, 2
Tlf.: 74.33.35 - 36.
S'Arenal

Revisió de direccions i autorentat
Reparacions en general
OPEL
SERVICI OFICIAL
SERVIAUTO ARENAL, S.A.
Carretera Militar, 185 - Las Cadenas
07600 EL ARENAL (PALMA)
Tel. 26 81 11 (4 lineas)

Fotocòpies en B/N i Color
Ampliacions i reduccions
Còpies de Plànols
Enquadernacions
Plastificats
Servei de Fax
Treball d'Impremta
Especialitat en Impressos per a Publicitat i Bustiada
FERBO
impremta - papereria - copisteria
C/. Lisboa, 6 - 07600. S'ARENAL DE MALLORCA.
Tlf. i FAX: 26 07 35.

Sa por nos guarda sa vinya

Sa llicència estribarà
en construir un negoci,
fàbrica gran i a propòsit
per energia emprar,
a sa vorera de mar
o al costat d'un riu
aquest cas dóna motiu
a s'aigua molt embrutar.

Aquest riu tan cabalós
com a l'Ebre se pot dir
de brutícia tirar-hi
ha canviat es colors.
Abunden els mals olors
i aquell bon gust que tenia,
ocasió de malaltia
és un cas molt vergonyós.

Al comandament han de dar
sa culpa perquè la té,
de molt enrera ens ve
es mal que per tot hi ha,
se pot bé justificar
sa mala direcció
no es pot senyalar senyor
que de bona intenció va.

S'aigua que és tan precisa
pel camp i per sa persona,
s'ha de prendre una norma,
com a sagrada consigna:
es deixar s'aigua lliure,
sense cap impediment
i castigar molt contundent
aquell que s'ordre oblida.

Això daria motiu
de tenir aigua abundant,
de riu ne tenim bastant
que corre d'hivern i estiu,
si se feia es cap viu
des líquid canalitzar,
tothom na podria emprar
ja que a la mar va tot riu.

Si hagués bona intenció
d'energia aconseguir
de la mar ne pot sortir
aquesta gran producció,
boia de molt gran tenor
a dins l'aigua col·locada
per ses ones impulsada
seria sa solució.

Es dita que s'empleà
sa por nos guarda sa vinya,
això va ser sa consigna
que en pràctica se va posar,
per evitar es robar
i delatar es traïdors,
castigar els infractors
pels bons tranquils poder estar.

Però davant es doblers
s'homo s'ha acoquinat
i sempre s'ha inclinat
cap en el qui en té més,
per això surt al revés
es pensament se canvià,
se veu clar, avui en dia,
molta gent va a s'interés.

El polític entrarà
a comandar un cert dia,
agafant ell una consigna
inclús la predicarà,
quan se comèdia farà,
antes de ses eleccions
amb els animats sermons
lo que vol fer ho dirà.

Quan a dintre estarà
tendrà moltes de visites
d'empreses molt fluïdes
a festes se'l brindarà.
Allà no res faltarà
bon menjar i dones guapes,
un vi bo de riques marques,
de res no se queixarà.

Quan animat estarà,
ballant alegre i begut,
se li cercarà es punt
per sa punyida pegar.
A ell se li oferirà,
beneficis temptadors,
de guanyar molt de milions,
si ell lo vol tolerar.

S'homo se sol ofuscar
a davant sa gran riquesa,
a aquesta grossa empresa,
sempre la va somniar:
ell diu he d'aprofitar
sa bona temptació,
ara tenc s'ocasió
amb quatre anys de comandar.

S'aigua neta estaria
d'aquesta forma es pot dir,
seria un digne fi
per aconseguir energia.
Molt de duros s'estalviarien
d'aquesta font de progrés,
els nostros bons enginyers
que emprin sa mestria.

Si se tingués interés,
en defensar sa nació,
se posaria passió
a protegir es progrés,
que cap cosa se perdés
que se pogués emprar
donaria ben-estar
estalviant molts doblers.

Però nostres governants
es ritme que han agafat
és posar molt empleat
i augmentar-los es jornals
gastant grans capitals
per ells embrutar papers,
de gent en tenim de més
que fan molt pobre jornal.

A sa ruïna se va
indústria i agricultura,
sa gent es moment augura
que feina no trobarà.
Cap polític resoldrà
sa greu situació,
sa nostra rica nació
a dins sa fam pegarà.

Climent Garau i Salvà
Març del 1992

«De l'octubre de 1469 al setembre de 1714»

El President ha demanat l'estatut anterior al Decret de Nova Planta. L'estatut arrabassat "por justo derecho de conquista".

Catalunya, un dels darrers reductes de la Corona d'Aragó, va caure l'11 de setembre de 1714, defensant per a tots --aragonesos, valencians i també balears-- l'Espanya confederal.

Demana, doncs, l'Espanya dels Reis Catòlics, la tan lloada Espanya del "tanto monta, monta tanto".

Durant 245 anys Espanya va ser així.

¿Per què, doncs, tants adeptes dels Reis Catòlics, ara s'esquincen les vestidures?

Ermengol Passola
(Barcelona)

El Consell Insular de Mallorca vol crear un consorci d'aigües del Pla

El Consell Insular de Mallorca ha concretat una proposta de creació d'un consorci d'aigües per als tretze pobles del Pla de Mallorca i Porreres. Segons fonts del CIM el consorci que es pretén crear és l'única alternativa viable per dur endavant els plans d'abastament d'aigua potable i de sanejament en els pobles del Pla, advertint als pobles que no s'hi acullin que "no se sap si hi haurà doblers pels que quedin a fora".

El Consell està disposat a aportar 1 000 milions de pessetes en quatre anys, 250 milions anuals, perquè els ajuntaments puguin recobrar les inversions que ja han fet tant en sanejament com en abastament d'aigua. Aquesta proposta, que semblà la més acceptable pels batles dels pobles, presenta nombrosos problemes ja que hi ha pobles que han finançat les obres amb fons propis, però n'hi ha d'altres que han cobrat contribucions especials, com són els pobles de Sineu i Vilafranca, les quals no es poden retornar als veïns que les han pagades.

Per altra banda hi ha una gran disparitats de situacions entre els diferents pobles pel que fa a execució d'obres, uns ho tenen pràcticament quasi tot acabat com és Sant Joan, però si no s'acull al consorci no podrà acabar la xarxa d'aigua potable ja que l'última fase que falta no pot ser feta sense l'ajuda de les institucions autonòmiques; i d'altres pobles que no tenen les obres començades. El consorci serà el que fixarà les tarifes del clavegueram, i els preus de l'aigua, que seran unitaris per a tots els pobles, i els ajuntaments no podran posar el preu que vulguin.

Malgrat els nombrosos inconvenients els pobles del Pla no tenen gaires opcions, ja que si no hi entren, cedint els serveis de clavegueram i de subministrament d'aigua, o es queden sense inversions per part de les institucions autonòmiques, la qual cosa quasi impossibilitaria la construcció de les xarxes d'aigües netes i brutes.

INMOBILIARIA
J. SALAMANCA
Compra-venta, lloguers, transpassos, valoracions immobiliàries professionals
Carretera Militar, 229. 07600 s'Arenal Tel.: 26.15.72

Servei d'aigua a domicili pou propi
Aljubs de vàries capacitats amb motor elevador
SERVICI A LLUCMAJOR I S'ARENAL
N.º REGISTRE SANITARI 2700319 PM
TRANSPORTS MANRESA
CAMIÓ GRUA TRANSPORTS EN GENERAL
Carrer de l'Estrella, 13 - Tel. 66 06 40 - LLUCMAJOR

ELECTRONICA El Gaucho
SERVEI TÈCNIC
* Televisió
* Vídeo
* Ràdio Cassettes
* So
* Instal·lacions Antenes Col·lectives, Individuals i Parabòliques
DISSENY I ASSESSORAMENT
* Electrònica Industrial
* Telecomunicacions
* Alta Fidelitat
* Registradores Electròniques
Carrer Mallorca, 2 07600 S'ARENAL DE MALLORCA
Carrer Sant Cristòfol, 82 Tel. 26 34 23 Fax 26 61 19

CAN JUANITO SEMILLAS
Distribuïdor:
Llavors Fitó
Llavors Petoseed
Intersemillas
Royal Fleurs
Comercial Projar
Magatzem de llavors seleccionades per la sembra
Oficina i magatzem; Carr. de Manacor km. 6'6 Tlf. 42.83.20. i fax: 428335 Son Ferriol
Botiga i direcció postal: Carrer Miracle, 2 Plaça Coll, 9 Tlf. 71.16.31. Ciutat

Pianos Ca n'Elias®
CARRER JOAN MAURA, BISBE, 10 PALMA DE MALLORCA TEL. I FAX. 46 20 16
PERE JOSEP GARCIAS
VENDA DE PIANOS VERTICALS I DE COA
PRIMERES MARQUES EUROPEES
EL MILLOR SERVEI POST-VENDA
UNIC TALLER ESPECIALITZAT EN AFINACIONS-REPARACIONS-RESTAURACIONS
LLOGUER DE PIANOS NOUS O RESTAURATS
INSTRUMENTS HISTORICS (CLAVES - FORTEPIANOS - ORGUES LITURGICS)

MAGATZEM D'OCASIÓ
Ca'n Cofre
COMPRA VENDA DE MOBLES I OBJECTES USATS
Ronda de Migjorn, 88 - Tlf.: 12 03 33. LLUCMAJOR

POLIFORMA esp. sa
DELEGACIÓ PORTES DINGEL
DISTRIBUIDOR OFICIAL FAGOR
(MOBILIARI DE CUINA I ELECTRODOMÈSTICS)
PORTES TALLAFOCS DE FUSTA
PORTES BLINDADES
PORTES STANDARD
C/. CAPITÀ SALOM, 33 - TELS. 20 72 21 - 20 29 20 - 07004 CIUTAT
PUERTAS DINGEL S.A. PUERTAS HOMOLOGADAS
FAGOR 6 AÑOS DE GARANTIA
20 72 21
20 29 20

Toldos FRAU
Carrer de Manacor, 121 C.
Tel.: 27 85 18.
07007 Palma de Mallorca

PORTES PRADES
Portes muntades al taller
D'entrada, des de 25.000 ptes
De pas, des de 14.000 ptes.
Marcs, guardarrobes, persianes.
Fusteria en general
C/. Tinent Ferrà Fiol, 6
Tlf.: 76 11 41 - CIUTAT

Motos Salom
Jeronimo Pou, 9 ☎ 468136
Tomas Forteza, 24 ☎ 462686

Síndromes espanyoles

JORDI SOLER

En una recent entrevista per ràdio a l'escriptor portuguès José (pronuncieu-ho, sisplau, a la catalana, i no com a TV3!) Saramago, aquest, esperonat pel recalcitrant espanyolisme de l'entrevistador, deia que els espanyols patien el «complex o síndrome de la mutilació». És a dir, el sentiment de pèrdua de la «colònia portuguesa (esdevingut el 1640, mentre també Catalunya lluitava contra Espanya), que els fa considerar Portugal com una mena d'apèndix pobre i incòmode d'Espanya o batejar amb el nom d'Iberia una companyia que només comprèn l'Estat Espanyol. Aquest complex, o síndrome, es complementa, hi afegiria jo, a la «síndrome de possessió».

Un conjunt de símptomes que, de Felip V a Felipe González, tendeixen a fer creure que Catalunya i les nacions ocupades «por derecho de conquista» són, realment, possessions seves. Respecte d'aquesta qüestió, entre Franco i Felipe González, Fraga, Ibarra i els seus acòlits catalans, a penes hi ha diferència: la «Unidad de España» és quelcom etern i inalienable. Una posició tan irracional com antidemocràtica, per descomptat, l'avalen amb una estricta manipulació de la història: en un article recent Pedro Carreño atorga a gallesos i escocesos el dret a no ser anglesos, però, diu, «no es el caso de España, donde la *plena unidad nacional* (subratllat meu) data del siglo XV» (!). Una afirmació que, per descomptat, no mereix cap crèdit històric (si és que s'entén per *unidad nacional* els intents assimiladors o espanyolitzadors que, efectivament, començaren al segle XV amb la Inquisició castellana).

Aquesta pseudolegitimació històrica ve, indefectiblement, acompanyada de l'argument que Catalunya és, com si diguéssim de forma natural i des de l'eternitat, bilingüe. Jo en diria d'això la «síndrome de Nebrija»: considerar que, efectivament, la llengua (espanyola) acompanya l'imperi, donant-ho per fet i contradient les raons històriques i sociolingüístiques a l'entorn del concepte de llengua dominada o diglòssia: diguin el que diguin, l'espanyol a Catalunya és una llengua estrangera imposada per les armes i mantinguda per la coerció i la violència per tot l'aparell de l'estat i els seus representants.

Un dels més brillants intel·lectuals socialistes, Ignacio Sotelo, en un article a *El País* coincidint (no per casualitat, i mentre els companys d'Obiols criminalitzaven l'independentisme pacífic) amb les darreres eleccions, afirmava el necessari i «sagrat» predomini de l'espanyol a Catalunya (un predomini que, per descomptat, ha d'anar acompanyat de l'extermini i agonia lenta del català). També els socialistes populars, com a conseqüència lògica d'aquesta espanyolitat de Catalunya, pateixen molt sota els efectes de la «síndrome del perseguidor».

> «Jo en diria la *síndrome de Nebrija*, de considerar que, efectivament, la llengua (espanyola) acompanya l'imperi, donant-ho per fet i contradient les raons històriques»

Ells, que practiquen la sistemàtica discriminació i persecució —una mica més *light*— de la llengua catalana, com a manifestació de la síndrome esmentada, creuen que els perseguits, per motius lingüístics, són ells. I, per comprovar-ho, no solament cal recordar el famós «Manifiesto», sinó llegir els butlletins del PSOE, on s'esmuny la més grollera intoxicació sobre la realitat lingüística catalana, davant els silencis còmplices dels Obiols-Ibarra o els Nadal-Ibarra i, per descomptat, l'aplaudiment dels populars.

Perquè, segons ells (i els catalans beneits), Catalunya és petita, poc important, insignificant, davant la grandesa d'Espanya i els seus famosos 300 milions d'hispanoparlants (entre els quals compten els catalans o els quètxues, que no ho són). És, finalment, la «síndrome de la grandesa», manifestada de la forma més barroera possible a través dels fastos del PSOE i la seva televisió a l'entorn del «Descubrimiento», «Madrid capital cultural de Europa» i l'Expo de Sevilla. Amb foc o sense, amb diners dels altres, amb manipulacions històriques, ells, això sí, són *lo mejor del mundo*. El casolà i irònic «nosaltres som els millors» de Salvador Espriu es queda, per dir-ho en la llengua del PSOE, en *agua de borrajas*.

JAUME FÀBREGA

EXPOCOCINA
MOBLES DE CUINA
DECORACIÓ Mateo palmer PROJECTES
REIS CATÒLICS, 80. TELÈFON I FAX: 41 37 52 - 07007 CIUTAT DE MALLORCA

COMERCIAL ROSSIES C.B.
C/. PASSATGE CA'N FAIXINA, 25
TEL. 24 83 04 - 07005 PALMA DE MALLORCA
SECCIÓ PINTURA
Retolació façanes-taulers
cristalls-furgonetes-teles
pancartes-dibuixos artístics
i publicitaris
SECCIÓ TOLDOS
Terrassa-balcó-camió
marquessines-projectes-disenys
i presupostsen 24 hores

LLIBRERIES
a la seva mida
CLÀSSIQUES
FUNCIONALS
DE FUSTA
LACADES
Si estava pensant transformar aquesta paret en un espai útil i agradable, passi per MASSIS i demani les seves llibreries a mida. Se'n durà una sorpresa.
MASSIS
MOBILIARI-DECORACIÓ
Arxiduc Lluis Salvador, 20 - Tlf.: 75 19 86
CIUTAT DE MALLORCA

IMPRENTERIA TITOS S.A.
Fusteria d'obres - Decoració i mobles de cuina
Tallers i oficines
Carretera Vella de Sineu, k.: 2'900
Camí Moliners s/n
Tlfs.: 42 70 00 - 42 70 34. Fax: 42 74 79
07198 SON FERRIOL

ASCENSORS
ASPE S.A.
C/. MARINETA, 7.
TELS.: 26.62.32 - 26.62.54. FAX: 490763
07600 S'ARENAL DE MALLORCA

Gastronomia

Rte. Pirineu
RESERVI
Tel. 76 83 54
EL MILLOR DE LA CUINA DE CATALUNYA A LES BALEARS
LA SEVA TAULA
Camí Veïnal La Real, 24
PALMA DE MALLORCA

RESTAURANT
CAFETERIA
AMILCAR
Cuina mallorquina i internacional
Selecte assortit de tapes elaborades al moment
Graelles de llenya
Especialitat en paelles i fideuada
C/. Amílcar, 14. Tel.: 49.27.64
S'Arenal de Mallorca

Es Mollet
Diumenges Tancat
PEIX I MARISC A LA PLANXA
ES PORTITXOL - ES MOLINAR

Cafeteria
Can Tanos
Pizzes - carns i tapes.
Se fala galego.
Carrer Cardenal Rossell, 88. Tlf. 49 11 10. Coll d'en Rabassa.

Café Las Palmeras
GRUMEIG PER PESCA, ENTREPANS, TAPES
C/. Capità Ramonell Bolx, 2 - Tel. 27 10 33 - ES MOLINAR

PARRILLA - GRILL
Bar CA'N TORRAT
Especialitat en carns al caliu.
Graella a disposició dels clients
Camí de les Meravelles. Sortida 3 de l'autopista.
Tlf.: 26.20.55. S'Arenal de Mallorca

Bar Talaiot
CAPOCORB VELL
SERVICI DE BAR
ENTREPANS VARIATS
Carretera s'Arenal - Cap Blanc, Km. 23
Llucmajor - Mallorca

A la presentació d'aquest anunci, tendreu un descompte pels vostres banquets
Ca'n Verdera
RESTAURANT
GRAELLA
MINI-GOLF
Cuina mallorquina
C/. Parcel·les, 5
LES MERAVELLES

BAR - RESTAURANTE
Andreu
Som especialistes en:
Arròs brut, paella, cordon blue, bistec al pebre bo, sípia, conill a l'allet, llenguado menier, carns i peix en general.
Carrer de la Grua, 6. La Ribera Can Pastilla.
Sortida 2 de l'autopista (dimarts tancat)

RESTAURANTE QUINTIN
Menjars iugoslaus i hongaresos
C/. dels Trencadors, 75
(davant l'Hotel Badia de Palma)
Tlf.: 26.38.39. S'Arenal

RESTAURANT BRASILIA
BANQUETS DE BATETJOS, NOCES, PRIMERES COMUNIONS I FESTES SOCIALS
Avinguda de Bartomeu Riutort, entre balnearis 1 i 2
CA'N PASTILLA - TELS. 26 01 19 - 26 45 63

CHINA RESTAURANT ORIENTAL
C/. Joaquín Verdaguer, 12
Arenal - Tel. 26 67 21
Palma de Mallorca
ESPAÑA

RESTAURANT
Hannen Faß
Direcció: ANTONI FERRER
Horari de 17 de l'horabaixa a la una de la matinada
AUTÈNTICA CUINA ALEMANYA I CERVESA DEL BARRAL IMPORTADA
DECORACIÓ TÍPICA ALEMANYA
Targetes Visa. Terrassa a l'aire lliure
Carrer Miquel Pellissa, 4 Bierstrasse
Tel. 26 60 01 - S'ARENAL DE MALLORCA

CAFETERIA RESTAURANTE
GONDOLA
Carrer de l'Arenal
Complexe Cristina
Tlf. 26 11 49
LES MERAVELLES

Bar restaurant
EL BIERZO
Menjar típic lleonès. Carn de bravatell. Peix fresc. Botillo. Lacon. Pernil. Morcilla. Chorizo. Entrecocido. Cecina. Formatges. Vins del Bierzo.
Dilluns tancat.
Tlf.: 26.97.54. Camí Can Pastilla n. 102. Can Pastilla

Restaurante
RAFA'S-BAR
Cuina mallorquina i alemanya
Cuina mallorquina a tot-hora
Deutshe Küche zu jeder uhrzeit auch von grill
Carrer de la Garsa, 4 - Tlf.: 49.04.05. Can Pastilla

Beber y Comer
SA FOGANYA
POLLASTRES rostits per menjar o per endur-se'n
Qualitat en HAMBURGUESES, «PINCHOS» I ENTREPANS
Carrer Dos de Maig, cantonada Josep M. Quadrado
Tels. 26 90 17 - 10 - S'Arenal de Mallorca

McDonald's
AV. NACIONAL, Nº 39 - TEL. 49 18 91
S'ARENAL DE MALLORCA

S'Arenal de Mallorca

Detingut un home per violar la seva esposa

Efectius de la Guardia Civil de Palma detingueren Antonio Z.G. per ser el presumpte autor de violacions continuades en la persona de la seva dona. Sembla que les violacions tenien lloc en la mateixa casa matrimonial situada a s'Arenal. La detenció de l'home fou feta a instància de l'esposa, per ser considerat un delicte emmarcat dins l'àmbit privat.

També a s'Arenal fou detingut per forces de la Guardia Civil Juan Carlos G.M., per ser el presumpte autor del robatori d'un ciclomotor marca Derbi. Membres de les forces del subsector de trànsit detingueren Carola M., de 45 anys d'edat, per conduir el seu cotxe sota simptomes d'haver consumit begudes alcohòliques.

Coll d'en Rabassa

Detenció per tràfic de drogues

Josep Antoni B. T., de 26 anys, encarregat d'un pub situat al Coll, ha estat detingut per membres del Grup d'Estupefaents acusat d'un delicte contra la salut pública.

La Policia mantingué sota vigilància el local, per la sospita que s'hi traficava amb haixix. Un dia entre setmana, devers les dues de la matinada, els policies entraren al bar i registraren els quatre clientws que en aquells moments hi havia, sense, emperò, trobar cap tipus de droga.

Acte seguit, els policies registraren l'encarregat del pub, al qual s'hi troba una barreta d'haixix. Moments desrés, la policia efectuà un registre del local i s'hi trobaren uns 250 grs d'aquesta substància estupefaent; darrera la barra.

El jove quedà detingut i ha estat presentat davant el jutge del Jutjat de Guàrdia.

Un drogaadicte és detingut per haver comès 22 robatoris

Jesús F. M., de 30 anys, ha estat detingut per membres del Grup d'Atracaments de la Policia com a presumpte autor de vint-i-dos robatoris a comerços i cases particulars de Palma. El detingut és addicte a l'heroïna i a la cocaïna i té un llarg historial delictiu contra la propietat.

El sospitós entrava a les cases pels terrats dels edificis, i seguidament baixava als pisos per les canals. Les joies que obtenia en els robatoris sembla que les venia per poder comprar droga. Se l'acusa d'haver comès vint-i-dos robatoris, però la Policia no descarta que sigui l'autor de més delictes.

Can Pastilla

Romputs nombrosos mostradors de botigues

José Lozano, de 43 anys, anomenat "el cojo manteca", fou detingut a Can Pastilla per haver romput una sèrie de mostradors de tendes de la zona. En primer lloc fou romput el mostrador d'un bar, fet que segons les declaracions del propietari havia estat causat per un minusvàlid en cadira de rodes.

Un cop la policia es presentà al lloc dels fets, rebé una cridada on es denunciava un fet similar a una tenda molt pròxima d'aquell indret. Un cop hi arribà la policia va detenir José Lozano, com a responsable dels fets.

Aquest individu, ha estat detingut més de seixanta vegades a Palma i a Barcelona per rompre mostradors d'establiments comercials, el que ha fet que el seu nom "el cojo manteca" ja sigui conegut pel malfraig que ocasiona.

Quatre lladres fermen una dona per robar-li prendes de pell

Quatre delinqüents entraren el passat dissabte dia 2 a un taller de confecció de pell del carrer Joan Alcover de Ciutat, a l'interior del qual es trobava una dona fent feina. Els delinqüents la varen fermar amb cinta adhesiva a una cadira per poder dur a terme el seu robatori amb més tranquil.litat.

Després d'haver-la fermada els lladres s'endugueren nombroses peces de pell que ja estaven confeccionades i que han estat valorades en uns cinc milions de pessetes.

Després de la fugida del taller, que està situat a un sisè pis, la dona víctima del robatori sofrí una crisi nerviosa de la qual fou atesa per membres de la policia local de Palma que acudiren al lloc del succés totd'una que reberen una telefonada denunciat els fets.

S'Arenal

LA POLICIA AGAFA UNA "RATA D'HOTEL"

En Tomàs S.A., de 16 anys, ha estat detingut per funcionaris de la Policia com a presumpte autor de nombrosos robatoris a hotels situats a s'Arenal i Can Pastilla. La detenció va tenir lloc quan el passat dia 26 d'abril un policia que estava fora de servei va veure que un jove entrava a l'habitació d'un hotel pel balcó, el policia va avisar al recepcionista de l'hotel i poc després detingueren el jove.

GO-KART
• VERMIETUNG • ALQUILER •
• A LOUER • HIRE •
• ALSO CHILDREN CARS •
CA'N PASTILLA
OPPOSITE CORTIJO VISTA VERDE
10.00 A.M. - 24.00 P.M.
BUS EVERY 10 M. FROM PALMA AND ARENAL

GESTIÓ INMOBILIARIA
INTERNATIONAL REAL ESTATE
GIPE 1214
Francesc Company i Martorell
Gestor intermediari en promocions d'edificacions
Plaça Major, 18 — 07420 SA POBLA
Tlf.: 54 02 63 — Fax 54 02 63

RELLOTGERIES
PEJO Y MARIBEL
Ca'n Pastilla
Palma de Mallorca

Restaurant Almirante
Peixos - Mariscos - Carns - Barbacoa
Punta Cala Estància, 1
Tlf.: 49.20.05 Can Pastilla

Cafeteria Nogués
Tapes variades - Pop a la Gallega
Carrer Palangres, 1. Tlf.: 261777
Can Pastilla

HOTELS! RESTAURANTS!
PER RENOVAR O REPOSAR QUALSEVOL TIPUS DE LLENÇERIA DEMANAU PRESSUPOSTS O VISITAU SES BOTIGUES DE'N
F. BELLINFANTE MORANTE
PLAÇA OLIVAR, 1 - TEL.: 72.34.05
P. MADRID, 11 - TEL.: 23.71.35
ARQ. ASPAREC, 20 - TEL.: 27.91.66
P. MOLINA, 18 - TEL.: 29.28.61
TROBAREU SES MILLORS QUALITATS I ES MILLORS PREUS EN:
LLENÇOLS - TOVALLOLES - FLASSADES
CATIFES - ESTOVALLES - TORCABOQUES

TENIS SPORT CENTER
Son Rigo
Tennis — Squash
Futbol-sala — Volei
Hàndbol — Mini golf
Petanca — Tennis Taula

Restaurant-Grill
MERENDERO
Formatges, patés, etc, carns al pes
Horari de les 10 del matí a les 3 de la matinada
Carrer Garsa, 14 - Tlfs.: 26.32.32 -

PETITS ANUNCIS

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Pedreres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.
Cada paraula, 20 pessetes.

BORSA INMOBILIARIA

PISOS I XALETS
per llogar a la comarca de s'Arenal
FINQUES SASTRE BARCELO
Carrer Milà, 15.
Tel.: 260649.
S'Arenal de Mallorca

S'ARENAL, 4rt pis, perfecte estat, 2 dormitoris, armaris, menjador, terrassa, cuina moblada, galeria, bany. Preu 7.500.000 ptes. Entrada 1.100.000. Resta a 70.000 mensuals. Tel 72 12 35.

LLUCMAJOR, pis per estrenar, 100 m., tres dormitoris, dos banys complets, pàrking. Preu 10.300.000 ptes. Tel. 66 19 21.

ES MOLINAR, 3 dormitoris, cuina, bany, 6.300.000. Tel 45 85 11.

CAN PASTILLA, planta baixa, cantonada, 280 m, 5 anys d'antiguitat. Bona construcció, 3 dormitoris, bany, traster, jardí. Immob. Pascual. Tel. 72 62 04.

LA GRUTA, àtic, 3 dormitoris, bany, vista panoràmica. Tel. 45 85 11.

Traspàs PUB, totalment equipat; situat a Campos. Tel. 65 24 24. Horabaixes.

VENC pis 2 dormitoris, devora el club nàutic de s'Arenal, lluminós, en perfecte estat, particular. 6.500.000 ptes. negociables. Telefonau de 17 a 20 hores al 77 15 16. Demanau per na Francisca.

IMMOBILIÀRIA
MIR-AMENGUAL
COMPRA-VENDA LLOGUER DE TOTA CLASSE DE BÉNS IMMOBILIÀRIS
Carrer de Sant Cristòfol, 16
Tel: 26 92 50
S'ARENAL

S'ARENAL, apartament de 70 m2, 1 dormitori, cuina moblada amb barra americana, sala-menjador, 2 banys, totalment moblat. Preu 3.700.000 ptes. Joan Oliver, tel 12 02 57.

CONTESTADORS AUTOMATICS, telèfons sense mans, telèfons sense fils. ELECTRONICA EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Tel. 263423.

LI VENEM un solar i li gestionam permisos, plànols, mà d'obra... per al seu xalet, segons el seu gust i la seva butxaca. Informi's: Mir-Amengual 16 92 50.

S'ARENAL, apartament 2 dormitoris, poca comunitat, reformat, amb mobles, rentadora, etc. 4.750.000. Referència 2805. Mir-Amengual 26 92 50.

LES PALMERES, solar molt ben situat, semi-tancat, 1.050 m2. Preu d'ocasió: 7.500.000 ptes. Referència 2882. Mir-Amengual 26 92 50.

S'ARENAL, pis 100 m2, moblat, sala amb xemeneia, reformat, a 75 m de la platja. 8.500.000. Referència 1191. Mir-Amengual 26 92 50.

SON VERI, solar 750 m2, tots els serveis. Referència 2824-b. Mir-Amengual 26 92 50.

LLOGUER a s'Arenal, apartament primera línia, 2 dormitoris dobles, moblat, vistes panoràmiques a la mar, bany, cuina amb electrodomèstics, terrassa 20 m2. 40.000 ptes. Mir-Amengual 26 92 50.

Venda d'APARCAMENTS al carrer Sant Cristòfol de s'Arenal de Llucmajor. Tel. 49 22 03 i 71 51 20.

S'ARENAL, planta baixa, sòtil lliure, construïts 105 m, 3 dormitoris, bany, cuina, soterranis, pati. 15.000.000 ptes. Referència 2877-b. Mir-Amengual 26 92 50.

SA TORRE, pis, 2 dormitoris, bany, sala-menjador, cuina, jardí, piscina comunitària, moblat. Referència 2819-b. Mir-Amengual 26 92 50.

BELLAVISTA, solar 500 m2, entre s'Arenal i ses Cadenes. 4.200.000 ptes. Referència 2403-b. Mir-Amengual 26 92 50.

S'ARENAL, àtic 4t pis, 2a línia, 2 dormitoris, bany, sala-menjador amb terrassa, cuina moblada. 5.800.000. Tel. 20 00 07.

S'ARENAL, apartament nou, 1 o 2 habitacions, bona orientació. Preu 4.450.000. Tel. 75 40 32.

COLL D'EN RABASSA, pisos de Protecció Oficial, en construcció, 3 dormitoris, bany, saló-menjador, cuina terrassa, aparcament. Preu 8.200.000 ptes. Entrada 1.000.000. Tel 20 34 11.

BADIA GRAN 1a línia, vistes panoràmiques, 4 dormitoris, sala-menjador, sala d'estar, 2 xemeneies, cuina, 2 banys, jardí, pàrking. 26.000.000. Facilitats. Tel 72 56 27.

Venc solar a badia Cel, 685 m2. 5 400 000 ptes. Facilitats. Tel. 49 10 38.

Tindria una bona amistat amb senyora de 30 a 40 anys. Tenc 44 anys, separat, formal i de bon aspecte. Tel 28 57 14 (vespres).

LLOGUER a s'Arenal, 4 dormitoris dobles, 2 banys, vistes a la platja, cuina amb electrodomèstics, terrassa 20 m2. 50.000 ptes. Mir-Amengual 26 92 50.

SÁrenal de Mallorca 265005

PEIXATERIA. Es traspassa peixateria totalment equipada, a Can Pastilla. Zona plaça de l'església. Finques Palma. Tel. 26 01 38-26 14 47.

ES TRASPASSA local comercial a l'Avinguda del Cid, 10 de Son Ferriol. Local en condicions per instal.lar-s'hi. Tel. 42 81 77.

Venc solar de 505 m2 a Bellavista de ses Cadenes. Sr. Castellano. Tel 26 12 55.

COLL D'EN RABASSA, 3 dormitoris, 2 banys, garatge, ascensor, 110 m. 11.000.000. Tel. 45 85 11.

Venc pis, zona Reis Catòlics, segon pis, 4 dormitoris, 1 bany, cuina gran amb fusta de nord, sala menjador, gran galeria, armaris de paret. Poca comunitat. Preu 8 000 000 ptes. Tel 74 10 91.

CAN PASTILLA, Stress, 3 dormitoris, sala d'estar, cuina, terrassa. Entrada 1.400.000. Tel.76 09 62.

Venc pis a PALMA. 145 m., a un edifici de luxe. Aire condicionat, 4 dormitoris, 3 banys, fusta de roure, marbre de Carrara. Magnífiques vistes, zona verda. Tel. 20 07 97 i 51 40 63.

S'Arenal, llogam per 8 000 ptes un petit local per quarto traster o similar d'uns 12 metres quadrats prop del balneari 8, darrera la sala de festes Bavaria, entrant pel carrer Trasimen. Tel 66 02 53 i 66 00 59.

LLOGUER de casa de camp amb 2 dormitoris, 1 bany, llum a 220. Tot l'any: 40.000 ptes; mig any: 45.000 ptes. Mir-Amengual 26 92 50.

VENDA SOLAR a Cala Estància, 1.200 m2, quasi a primera línia. Mir-Amengual 26 92 50.

VENDA PIS, primeríssima línia a Can Pastilla, amoblat, 398 m2, 4 dormitoris dobles, 3 banys, sala menjador, sala d'estar, cuina, terrassa, telèfon, bugaderia, porteria, ascensor, sòls de marbre. Mir-Amengual 26 92 50.

VENDA PIS primera línia a Can Pastilla, 2 dormitoris, preu d'ocasió: 7.250.000 ptes. Mir-Amengual 26 92 50.

ATENCIó INVERSIONISTES! Casa mallorquina zona Cales de Mallorca, 100 anys, reformada, 20.000 m2 de terres, piscina, pista de tennis, a 1.500 metres de la platja, possibilitat de comprar terres i negoci. Mir-Amengual 26 92 50.

S'Arenal, llogam per 8 000 ptes un petit local per quarto traster o similar d'uns 12 metres quadrats prop del balneari 8, darrera la sala de festes Bavaria, entrant pel carrer Trasimen. Tel 66 02 53 i 66 00 59.

Venc pis, zona Reis Catòlics, segon pis, 4 dormitoris, 1 bany, cuina gran amb fusta de nord, sala menjador, gran galeria, armaris de paret. Poca comunitat. Preu 8 000 000 ptes. Tel 74 10 91.

VENC XALET a Badia Blava, pròxima construcció, tipus dúplex i solàrium, 3 dormitoris dobles (2 amb terrassa), 2 banys complets, cuina no equipada, porxo, garatge i jardí. A un preu excepcional: 13.700.000 ptes. Mir-Amengual 26 92 50.

CALA GAMBA, planta baixa, 3 dormitoris, sala amb xemeneia, 2 banys. 16.800.000. Api Pascual. Tel. 45 85 11.

S'ARENAL, tercer pis, 3 dormitoris, armaris, menjador, terrassa, cuina moblada, galeria, bany, telèfon, garatge. Preu 9.850.000, entrada 2.000.000. Agència Vela. Tel 72 12 50.

Cala Pi, venc solar de 1 246 m.. S'hi poden construir 2 xalets adossats. Aigua, llum i tots els serveis. Preu 4 500 000 ptes, tres anys de facilitats. Tel 54 02 63.

Venc planta baixa al Port d'Alcúdia. 2 habitacions, menjador, cuina, un bany, terrassa i piscina comunitària; totalment moblat. Preu 6 500 000 ptes. Tel 54 02 63.

ANIMALS DE COMPANYIA

CONSULTORI VETERINARI. Carrer Exèrcit Espanyol, 23 - baixos. Tels: 491736 - De dilluns a divendres, de 17 a 20 hores.

CLINCA VETERINARIA S'ARENAL. Dr. Daniel A. Magrini. Consulta al carrer Joaquim Verdaguer, 17. Dematins de 10 a 13'30. Horabaixes de 16'30 a 20. Tel. Clínica: 490153. Tel. urgències: 207919.

ANUNCIAU-VOS DE FRANC A S'ARENAL DE MALLORCA

Nom: D.N.I.
Cognom: TELF:

ATENCIÓ
—Escriviu un sol anunci per cupó.
—Usau lletres majúscules.
—Escriviu dins el requadre el text.

Ompliu aquest cupó i enviau-lo a:
S'ARENAL DE MALLORCA: Camí de les Pedreres, 132 — 07600 — SES CADENES DE S'ARENAL

PETITS ANUNCIS

PERRUQUERIES

PERRUQUERIA unisex Esperança. Carrer Duran, 13. Tel.41 07 03. Son Ferriol

Perruqueria de Senyores, ANTONIO. Estam al carrer Republicans,1-1er. S'Arenal. Tel 26 78 24.

PERRUQUERIA Es Germans, Av.del Cid, 3. Tel. 41 56 65. Son Ferriol.

CENTRE d'estètica i salut, Irene Beltran. C/ Cardenal Rossell, 58. Tel. 26 77 67. Coll d'en Rabassa.

PERRUQUERIA Maribel. Carrer Blatera, 34. Tel 42 81 71. 07198 Son Ferriol.

PERRUQUERIA Cupido. Perruqueria per a homes i dones, saló de bellesa, perfumeria. Ctra. Arenal, Galeries Cupido, davant el balneari 4. Tel 26 52 11. S'Arenal.

PERRUQUERIA de senyors Ca'n Paco. Carrer Virgili, 1 - Ca'n Pastilla.

MAKA Perruquera. Pedicura i manicura. Botònic Germà Bianor, 19. Tel. 260756.

MIQUELA PERRUQUERA. Neteja de cutis, manicura i pedicura. Carrer Mallorca, 3 - S'Arenal. Tel. 263423.

JAUME, barber de Ses Cadenes. Tel. 262065.

BLANCA Perruquera. Gran i General Consell, 36 - S'Arenal. Tel. 265109.

PERRUQUERIA Vanessa. Carrer dels trencadors, 1. Tel. 26 61 36. S'Arenal de Mallorca.

S'Arenal de Mallorca

PERRUQUERIA de senyores, MAK. Carretera Militar, 230. S'Arenal. Tel. 49 05 62.

PERRUQUERIA PALOMA. C/ Illes Pitiüses, 15. Les Torres. Tel. 49 19 71. Coll d'en Rabassa.

ROSA PERRUQUERA. Depilació, manicura. Carrer Bellamar, 22. Tel. 49 11 01. Can Pastilla.

VENDES

VENC màquina d'escriure, barata. Podeu veure-la al c/ Aragó, 70, 1er-A. 07005 PALMA.

Gran oportunitat: es ven ordinador nou, sense estrenar, a meitat de preu o preu a negociar. Tel. 27 79 90, Marga.

Venc revestiment de marbre, de color gris perla, per a foganya de llenya. Ho venc a meitat de preu, per 100.000 ptes. Completament nou. Tel. 79 49 03.

Venc Renault 4L, PM-1386-AL, nou de 4 anys, 400.000 ptes. Papers i assegurança fins al febrer del 1992. Tel. 46 00 93.

Venc grup Electrògen diessel, 3 Kw, 220 v, monofàsic, motor d'arrencada, perfecte estat. Tel 59 16 33

Compraria bateria usada a bon preu, i que estigui en bon estat. Tonina. Tel 72 01 51.

CANS DE CAÇA. Es venen cans: un cocker,i un parell de cans petits per caçar. Tel. 26 38 96.

LLIBRERIA DE VERD EN BLAU. Llibres en català i en castellà. Especialitat en lectures juvenils i indantils. Comandes de llibres en 24 hores. Avinguda del Cid, 56. Tel. 248360 - Son Ferriol.

VENC exemplars endarrerits i en perfecte estat de la revista "Cauce 2000", especialitzada en enginyeria de camins, canals i ports. Molt útil per a estudiants de COU. Enviau un fax donant el vostre nom, telèfon i l'horari de contacte al fax 71 73 54, a nom de Joan Josep.

Venc barca mini-pesquer de 4 m amb motor Yamaha de 40 cv, molt ben conservada i equipada. Preu a convenir. Tel. 53 14 22.

Lloc soterrani de 120 m2 per magatzem, al c/ R. Ramis Tugores de s'Arenal. Tel. 26 20 46.

DACHSHUNDS. Cadells de pèl dur, línia de caça i de gran bellesa. Tenim també sementals de pèl llarg, curt i dur. Teckels de Jusadi. Tel.23 94 21.

Venc Seat 127 PM 7970 F. 90.000 pts. Tel.: 66 24 68.

Venc Compacte, inclou pletina, discs, cassette, etc. En molt bon estat i a bon preu. Tel 42 76 47.

OCASIó. **Traspàs cafeteria, balneari 0 (Can Pastilla). Completament equipada, gran magatzem, lloguer baixíssim, contracte indefinit;** al comptat 9 milions. S'estudiaran altres ofertes. Tel. 26 10 88.

PERSONALS

VIUDO de 67 anys, viu tot sol. Cerca dona d'una seixantena d'anys, en pla seriós. Tel. 60 21 49, demanar per Joan Marín López.

Advocat, 25 anys, cerc senyoreta per relacions matrimonials. Carles, 72 28 36.

Estudiant, 24 anys, guapo, alegre, optimista, m'agrada l'art i l'esport. Apt. 10.221 - Palma.

Jove de 25 anys, fadrí, més de 300.000 ptes mensuals. Vull conèixer al.lota de 17 a 25 anys, que no estigui desflorada, amb fins matrimonials. Escriu-me a l'apartat 10.093 - 07080 Palma.

Separat, 43 anys, bona presència, li agradaria conèixer senyora separada o fadrina de 30 a 43 anys. Escriviu-me posant telèfon o manera de contacte a l'apartat 139 de Can Pastilla. No és agència.

Secretària, eficaç, 26 anys, 100.000 ptes al mes, cotxe, pis, bona presència, sense problemes, no fum ni bec, simpàtica. Fins matrimonials, amistat senyor formal. 71 00

DONA, 40 anys, atractiva, posició alta, afeccions a la pesca i la lectura; contactaria amb senyor professió interessant, indiferent fills, amistat o formar parella. 27 79 90.

Fadrí, feina fixa, agradable, carinyós, comprensiu i amb béns; cerc al.lota de fins a 33 anys. Apartat 10.224 de Palma.

Al.lota, 25 anys, molt atractiva, bon estat. Vull conèixer jove de fins a 30 anys, fadrí, treballador, sense mals vicis, amb fins molt seriosos. Tel 27 79 90.

Advocada, 38 anys, ingressos alts, guapa, sense problemes. Vull conèixer senyor intel.ligent, bona presència, treballador, amable, amb classe, fins a 44 anys. Tel. 72 14 94.

Aparellador, 40 anys, divorciat, sense fills. Voldria conèixer senyoreta alta, de bona presència, sincera, per a fins molt seriosos. Tel. 27 79 90.

Auxiliar administrativa, 33 anys, fadrina, pis, feina fixa. Vull conèixer home de fins a 37 anys, treballador, sense vicis. Tel. 72 28 36.

Al.lota, 24 anys, som morena, alta i molt simpàtica; desig conèixer jove sincer, culte, per compartir una amistat seriosa. Tel. 27 79 90.

Senyor anglès, 51 anys, amb una finca gran al camp, feiner, lleial i comprensiu. M'agradaria trobar una dona mallorquina o espanyola de 35 a 45 anys, que parli anglès. Sense problemes econòmics, amb carnet de conduir, i que li agradin els nins i els animals; la vida de la llar i camperola. Per una relació que duri. Tel. 62 11 70. Cridau-me qualsevol vespre després de les set del capvespre.

Al.lota de 26 anys, fadrina, de bon veure, alta, atractiva; vull conèixer jove de fins a 30 anys, que sigui educat i amb bona presència. Fins seriosos. Tel. 27 79 90.

Jove de 27 anys, 1.65 m, romàntic, seriós, amant de la natura; et vull conèixer a tu, al.lota que siguis com jo. Apartat 20 de Felanitx.

Vull casar-me, dona fadrina de 29 anys. Vull senyor que estigui tot sol, no li faltarà res. Tel. 27 79 90.

DIVORCIAT, 40 anys, viu a s'Arenal i fa feina a Can Pastilla, té una nina ben garrida, de 13 anys al seu càrrec, cerca dona fins als 40 anys per refer la seva vida. Tlf. 490347 (vespres).

Senyora, atractiva, culta, educada, divertida i social; desitja amistat amb senyor alt nivell sociocultural, de 47 a 55 anys. Apartat. 140 s'Arenal 07600.

Fadrina, 27 anys, morena, ulls clars, simpàtica i amorosa; relacions formals amb fadrí normal, amorós i simpàtic. Apt. 10.064 Palma.

De dona a dona, cerca companyia per una amistat sincera, íntima. Apt. 58 Palma.

Estrangera, moreneta, simpàtica, carinyosa, traductora, aficionada a l'esport. Vull formar parella amb fins matrimonials amb un home de 34 a 46, sense mal vicis. Tel. 72 28 36.

Separat, mallorquí, bona presència, honrat, feiner i alegre. Vull conèixer dona de fins a 31 anys, atractiva, formal i sincera, per amistat. Apt. 1.258 Palma.

PER IL·LUMINAR LA SEVA LLAR
ELÈCTRICA NYEGOS
Jaume Balmes, 45
Telèfon 29 56 18
07004 Ciutat de Mallorca

VIDENT / CONSOLTOR
HERMES
Amor Treball
Exit Relaccions
Prosperitat Negocis
Hores convengudes
77 15 05

Maria, 41 anys, divorciada, amb una filla de 13 anys al meu càrrec; vull conèixer senyor responsable i a qui agradi la vida de casa. Apt. 10.064 Palma.

Directora de fàbrica, 38 anys, divorciada i amb una filla independent. Som carinyosa, bona cuinera, em diuen Júlia; vull conèixer un home sense cap vici, amable. Cridau-me al 72 14 94.

Dona de casa, 43 anys, neta, responsable, amb estalvis, divorciada, dos fills; vull conèixer home de bona posició social, amb cotxe. Apt. 10.093 Palma.

A TU, DONA, si cerques la teva mitja taronja, informa't gratis, sense compromís. Apt. 1.823 Palma.

Estudiant, 22 anys, català, anglès; cerca feina durant l'estiu. Tel. 72 48 87.

Atenció: Professora d'EGB cerca gent per intercanvi cultural i amistat. Apt. 1.792 Palma.

PROFESSOR, 49 anys, capital elevat, finques, xalet, estalvis importants, vida acomodada; senyoreta intel.ligent, bondadosa, amistat i fins seriosos. 71 00 87.

SENYORA separada, filla de set anys, negoci propi, culta; cerca senyor per relació formal. Tenc 40 anys. Apt. correus 192 Can Pastilla.

Secretària d'administració, 32 anys, rossa, bona presència, fadrina, visc sola, pis propi, cotxe; vull conèixer senyor per formar una llar, bo, amant de la casa. 27 79 90.

S'Arenal de Mallorca
EL MILLOR SUPORT PUBLICITARI DE LA SEVA EMPRESA A LA NOSTRA COMARCA

PERSONALS

SEPARAT, 1'73 d'alçada, bona presència, cultura alta, vida acomodada, 45 anys; voldria fer amistat de moment, senyoreta senzilla i elegant. 27 79 90.

FADRÍ, 40 anys, estudis universitaris, alçada i pes corrents, m'agradaria entaular relació seriosa / matrimoni amb senyora de 30 a 40 anys, simpàtica. 72 14 94.

HOLA AL.LOTS, tenc 36 anys i em sent mol jove. Cerc al.lot que cerqui qualque cosa més que sexe. Apt. 822 Palma.

FADRÍ, 31 anys, gran futur, pis propi, cotxe, alt, sense vicis, amant de la naturalesa, afeccionat a navegar; vull formar parella, senyoreta senzilla, de 23 a 29 anys. 27 79 90.

ESTUDIANT informàtica, 23 anys, seriosa, responsable, amb les idees clares; m'agradaria formar parella amb senyor amb sentiments amorosos, matrimoni. 72 14 94.

Advocatessa, posició social alta, bona família, 47 anys, viuda, sense fills; m'agradaria refer la meva vida, amb senyor culte, educat, no importa si té fills, si els té millor. Interessats cridar al 71 00 87.

Fadrina, 20 anys, amorosa i alegre, estudis superiors, sense problemes de cap casta; m'agradaria fer amistat amb al.lot fidel, educat i amorós, dolç. 27 79 90.

Senyora de Manacor, modista, importants estalvis, pis, xalet, cotxe, m'agradaria refer la meva llar amb senyor sa i net, a qui agradi passejar, d'edat entre els 56 i els 70 anys. 27 79 90.

A la senyoreta fotògrafa de 30 anys de C.M. Voldria conèixer-la sense la intervenció d'agència. Tenc 35 anys, estudis superiors. Ref. Tamron. Apartat 697 Palma.

Senyora de 45 anys, atractiva, alta, bona professió; vull conèixer senyor culte, alt, i sense cap vici, per sortir i fins matrimonials. L'interessat pot cridar al 27 79 90.

Senyoreta, 35 anys, morena, cotxe, pis, bona presència; vull conèixer senyor bo, atractiu, amb idees clares per al futur, per a fins matrimonials. 71 00 87.

Estudiant, 23 anys, ben parescut, ros, atractiu, cotxe i moto, vull conèixer senyoreta simpàtica i senzilla, per sortir i fins seriosos. 72 14 94.

Estrangera, 50 anys, bona presència, alta, rossa, culta; vull conèixer senyor fins a 60 anys, bo, formal i sense vicis, per a fins seriosos. Cridar al telèfon 71 00 87.

Policia, 38 anys, ben parescut, vull conèixer la meva mitja taronja, senyora o senyoreta que vulgui merèixer el meu amor, de 27 a 37 anys aproximadament, cridar al telèfon 27 79 90.

ANALISTA, 35 anys, fadrina, simpàtica i guapa; vull formar parella amb senyor sense problemes, edat indiferent. Si estàs tot sol com jo, cridam. Tel. 72 14 94.

ENGINYER químic, mitjana edat, fadrí, 1'69 d'alt. Vull formar parella amb senyoreta fadrina de 20 a 40 anys, seriosa i honrada. Indiferent si té fills, tan sols que m'estimi. Tel. 27 79 90.

APARELLADOR, viudo, sense nins, de 37 anys, pis, cotxe; vull conèixer senyoreta per refer la llar. Tel. 71 00 87.

JOVE, de 20 anys, feiner, sincer; m'agradaria contactar amb al.lota simpàtica. Tel. 71 00 87.

FADRÍ, 36 anys, treballador; desig conèixer senyoreta per sortir en pla formal. Tel. 27 79 90.

VIUDA, 68 anys sense fills, molt tota sola; voldria conèixer senyor parescut a mi. Tel. 71 00 87.

FUNCIONARIA, de 28 anys, fadrina, culta, bona presència, alta, simpàtica i alegre. Vull conèixer home fadrí i formal per a fins seriosos. Tel 72 14 94.

BRASILENYA, de 26 anys, alta, simpàtica, molt atractiva, culta; coneixeria jove alt, fins a 30 anys, seriós, treballador i responsable, per fer una amistat molt formal. Cridau-me al 27 79 90.

ESTUDIANT, ulls blaus, de 36 anys, atractiva, culta; coneixeria senyor de fins a 45 anys, sense vicis, treballador, honrat i culte, per fer amistat seriosa. Telefonau-me al 27 79 90.

SEPARADA, 42 anys, de poble, simpàtica, agradable, sincera, neta; cerca senyor de 46 a 50 anys, formal, seriós, per a bones relacions. Tel 27 79 90.

PROFESSORA D'IDIOMES, 30 anys, fadrina, bona presència; coneixeria al.lot de fins a 36 anys, culte, formal, amb bona posició social per a fins seriosos. Els interessat cridau-me al 72 14 94.

AMO DE RESTAURANT, 44 anys, alt, seriós, culte; voldria conèixer dona bona, formal i carinyosa, divertida i alegre, per a futur matrimoni. Telefonar al 27 79 90.

PERIT MERCANTIL, de 34 anys, alt, moreno; coneixeria senyoreta amb estudis, simpàtica, formal i sincera, amb finalitats matrimonials. Les interessades cridar al 72 14 94.

FADRÍ, 21 anys, voldria conèixer senyoreta per sortir, de moment com a amics. Tel. 72 14 94.

EMPRESARIA, 27 anys, fadrina; vull conèixer jove amb estudis. Apartat 10.064 Palma.

PROPIETARI RESTAURANT, 58 anys, viudo, sense fills, el negoci va molt bé. Només necessit una dona, bona persona, amorosa, amable, per a gran amistat en principi i llavors futur matrimoni. Tel. 71 00 87.

Al.lota, 26 anys, fadrina, treball fix, madrilenya. Vull conèixer al.lot formal, i que no fumi. Fins seriosos. Tel 72 14 94.

ADVOCAT, 40 anys atractiu, simpàtic vull conèixer al.lota, amb estudis, formal, sincera i carinyosa per fer una gran amistat. Tel 27 79 90.

ADMINISTRATIVA, 29 anys, morena, 1'67 d'alt, gran futur, educada. Voldria conèixer home formal, educat, per a fins matrimonials, i que sigui simpàtic i agradable. Tel 27 79 90.

JOVE, fadrí, 34 anys, alt, m'agrada la naturalesa i els animals. Voldria conèixer al.lota jove, seriosa, formal, que li agradi la llar. Cridau-me al 72 14 94.

FADRINA, 23 anys, estudiant, guapa, simpàtica. Vull conèixer jove fadrí, simpàtic i formal amb fins molt seriosos. Telefonar al 27 79 90.

INFERMERA, de 30 anys, fadrina, alta, elegant; coneixeria senyor de fins a 40 anys, educat, seriós i sense mals vicis. Fins matrimonials. Crida'm aviat, ja que estic molt tota sola. Tel 71 00 87.

ADMINISTRATIVA, 26 anys, fadrina, ulls verds, morena, cotxe; coneixeria jove amb estudis, fadrí, formal, honrat, feiner, net i sincer. Telefonar al 27 79 90.

PROFESSOR mercantil, 34 anys xalet, cotxe, pis, sense fills, viudo. Apartat 10.064 Palma.

ADVOCAT, 34 anys, fadrí; vull conèixer senyoreta de 20 a 30 anys Apartat 10.064 Palma.

A la senyoreta fotògrafa de 30 anys de C.M. Voldria conèixer-la sense la intervenció d'agència. Tenc 35 anys, estudis superiors. Ref. Tamron. Apartat 697 Palma.

Senyor 41 anys, un parell de negocis, cerc senyora economista que em pugui ajudar, és igual si té fills. Interessades escriure a l'apt. 10.221 de Palma.

Empresària, 27 anys, fadrina; vull conèixer al.lot jove, amb estudis. Tel. 27 79 90.

INFERMERA, fadrina, 31 anys, consultori propi; voldria conèixer senyor treballador. Fins seriosos. Apartat 10.064 Palma.

ECONOMISTA, 32 anys, moreno, 270.000 ptes. mensuals, pis, cotxe; vull conèixer al.lota. Tel 27 79 90.

APARELLADOR, viudo, sense al.lots, de 37 anys, pis, cotxe; vull conèixer senyoreta per refer la meva vida. Tel. 27 79 90.

PROFESSOR mercantil, 34 anys, xalet, cotxe, pis, sense nins, viudo. Vull conèixer senyora bona. Tel. 27 79 90.

FADRINA, 33 anys, feinera, morena; vull conèixer home bo, per a matrimoni. Apartat 10.064 Palma.

MALLORQUÍ, 45 anys, separat; vull conèixer dona garrida, fins completament seriosos. Tel. 27 79 90.

VIUDA, 44 anys. Vull conèixer senyor per a matrimoni. Tel. 71 00 87.

ATS, fadrina, 20 anys, alta i de bon veure; vull conèixer jove responsable i net. Tel 71 00 87.

Em dic Carlos, som militar d'alt càrrec, tenc 48 anys, divorciat, sense fills, físicament agradable, 1'78 d'alt; voldria conèixer una senyora educada i formal. Fins seriosos. Cridar al 71 00 87.

Si vols un cos hermós i en forma per lluir el vostre biquini o banyador, també per a vós, senyor, no dubti a cridar-me. Jo tenc la solució, el meu telèfon és el 41 51 27. El vostre cos ho agrairà. Cridau-me els migdies o vespres i demanar per Florentina.

Desig conèixer amiga, de fins a 37 anys, molt atractiva, afectuosa, culta, bon caràcter i amb classe. Fins seriosos. Don el que deman. Absteniu-vos els informals. Us espero. Joaquim. Apartat Correus 255. Badalona.

Jove fadrina, 30 anys, bona presència, culta, treball d'infermera. Desig conèixer senyor de fins a 37 anys, culte, sense mals vicis, feiner; amb fins molts seriosos. Tel 27 79 90.

Fadrí, treballador d'hostaleria, alt, formal, sa, m'agrada la llar, la mar, aficionat a la pesca. Formaria parella amb senyoreta, senzilla de 25 a 40 anys. Tel 71 00 87.

Senyora jubilada de 63 anys, separada, un fill, tenc cotxe, sense problemes. Coneixeria senyor educat, sincer, a qui agradi passejar i conversar. Tel 27 79 90.

Dona fadrina de 26 anys, treball de funcionària, Vull conèixer jove de fins a 35 anys, educat, formal i simpàtic. Tel 27 79 90.

Fadrina, 24 anys, alta, simpàtica, de bon veure, amb estudis. Vull conèixer al.lot de fins a 40 anys, fadrí, educat i treballador, amb fins seriosos. Apartat 10 093 Palma.

Senyoreta de 30 anys, fadrina, atractiva, amb estudis superiors; vull contactar amb jove de fins a 45 anys, fadrí, treballador, formal. Apartat 10 064 Palma.

Senyora de 40 anys, divorciada, bona situació econòmica, amb estudis. Vull conèixer senyor sincer i formal, que es vulgui casar. Apartat 10 093 Palma.

Separat, mallorquí, enginyer tècnic, bona posició, vida resolta. Vull amistat amb senyora culta, de mitjana edat. Apartat 10 093 Palma.

Aguerrit i valent jove (35 anys), en el punt més elevat del seu potencial humà, amorós i expansiu; busca bella joveneta, independentment edat i situació, per fer-la princesa meva conjunturalment. Adreçau els vostres pergamins a l'apartat 410 de la Ciutat de Mallorques. No és un anunci d'agència, ni l'estat hi és intermediari, ni res de tot això.

PERSONALS

Arab, 38 anys, visc a Mallorca, fadrí, amorós; vull conèixer senyora o senyoreta aproximadament de la meva edat, per a fins seriosos. 71 00 87.

AL.LOTA 18 anys, simpàtica, auxiliar administrativa, alegre, sincera, jovial; cerc jove sense problemes per sortir, primer amistat, després fines matrimonials si ens agradam. Si em vols conèixer, crida al 27 79 90.

VIUDO, 59 anys, perit mercantil, negocis; només cerc pau i amor amb una dona de bon cor, atenta, és indiferent el seu estat civil, fills, o posició social. Tel. 27 79 90.

GASTRONOMIA

BAR BARA. Cuina casolana mallorquina. Carrer de Felanitx, cantonada Manacor. Tel.: 42 77 80. Son Ferriol.

CAFE CA'N REAGAN. Berenars i soparets. Lloc de trobada dels pagesos del Pla de Sant Jordi. Tel. 411266 - Casa Blanca.

BAR RESTAURANTE ANDREU. Cuina variada i tapes. Sopars deportius i de companyia. Carrer de la Grua, 6 - Ca'n Pastilla.

RESTAURANT BADIA. Dies feiners, menú a 550 ptes. Diumenges i festes, menú a 1300 ptes. C/ Almirall Moreno, s/n. Tel. 74 11 91. Badia.

McDONALD'S S'ARENAL. Celebra el teu aniversari amb nosaltres en un ambient familiar. Avinguda nacional, 34 (entre els balnearis 8 i 9). Tel. 491891. Srta. Susana.

RESTAURANT SA BOLERA. Cuina feta com Deu mana. Si frissau, no vengueu. Carrer Acapulco, 4. Sortida, n. 3 - Les Meravelles. Tel. 265188.

FONDA NATURISTA, Na Bauçana. Obert de 10 a 16 hores, de dilluns a divendres. Menjars per endurse'n. C/ Santa Bàrbara, 4. Palma. Tel. 72 18 86.

XINA ORIENTAL. Menjars i begudes xineses. Carrer de Joaquim Verdaguer, 12. Tel. 266721, s'Arenal.

SERVEIS PROFESSIONALS

VIDENT/CONSULTOR. Resulta útil conèixer el futur. Sobretot en l'amor, doblers, negocis, problemes delicats. HERMES, 77 15 05.

Decoradora, cerc feina, estudis fets a Barcelona. Tel 86 21 01 /89 07 34.

ARREGLAM rentadores, màquines registradores, ràdio-cassettes de cotxes, porters electrònics. Electronica EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Telèfon: 263423.

Si desitges solucionar els teus problemes de salut, no cerquis més, tenim la solució! Telefona'ns al 72 28 36 i anam al lloc on es trobi. La supervisora K. Crespi.

Arenalera Jove cerca feina per hores, per fer neteja. Tel 26 39 14. Demanar per Carmen.

Estudiant de BUP s'ofereix per guardar nins petits, tenc experiència, els guardaria a ca meva i els donaria menjar, des de les 4 de l'horabaixa fins a les 10 del vespre. 30.000 ptes/mes. Tel. 49 26 32. S'Arenal.

TELEVISORS, vídeos, radio-cassettes, arreglam. ELECTRONICA J. GARCIES. Carrer Francesc Frontera, 10. Tel. 264335- Coll d'En Rabassa.

Necessit cosidora de cinturons, per hores o escarada. C/ Tòquio, 2-local 21.

PINTOR-EMPAPERADOR José Luís Rios. Pressuposts de franc. Tel 24 08 35.

PLANXISTERIA, pintura, mecànica. Taller "SAN FRANCISCO". Camí de Son Fangos. Tel. 490314- Es Pil.larí.

Arenalera Jove cerca feina per hores, per fer neteja. Tel 26 39 14. Demanar per Carmen.

Es passen treballs a màquina. Tel. 29 41 82 - 26 35 09.

Necessit personal de 20 a 50 anys, amb nocions d'idiomes, i que vulguin assegurar-se el futur amb ingressos alts. Tel 79 16 24.

BUGADERIA Super Clean, rentam en sec i amb iagua, mantes, cobertors i tota la resta. C/. de sant Antoni de la Platja, 8 - Can Pastilla. 260370.

CUINER, s'ofereix per fer tapes a hores extres. Tel. 26 63 32.

Necessitam personal d'ambdós sexes, per a la distribució de productes líder dins el mercat. Ingressos elevats. Els interessats telefonau a la Srta. Pomar. Tel 27 79 90.

Traduesc al català (de l'espanyol, l'anglès i el francès), Corregesc textos en català i en espanyol, faig classes de català a tots els nivells. Tel. 72 82 23, Antònia.

TINTORERIA CALTOR. **Netetja de catifes, mantes, cortines, cobertors i tota classe de peçes de vestir. Carrer Torrent, 9 - S'Arenal. Tel. 265447.**

PNEUMATICS SON FERRIOL, equilibrats de rodes, canvi de rodes i pegats, alineació de direccions assistida per ordinador. Avinguda del Cid,73. tel.42 75 53 Son Ferriol.

BUGADERIA ARENAL
Rentat en sec
Self service
C/. Maria A. Salvà, 17 - B
T. 26.32.27. S'Arenal

Al.lot, 17 anys, feria feina durant els mesos d'estiu. Millor en electricitat o mecànica. També altres feines. Toni. Tel 49 00 72

Cercam homes i dones majors de vint anys que desitgin fer-se un bon futur. Informes a Av. Aragó, 70, 1er A. 07005 Palma.

Se cerca personal tècnic en vendes, per formar una societat de gran futur, amb ingressos de més de 400 000 ptes al mes. Avda. Comte Sallent, 17 Pral. Palma.

PNEUMATICS BRASIL, pegats ràpids, bateries, correges de ventilador, camvis d'oli, greixar, rentats de motor. Carretera de Manacor, 391 - Son Ferriol. Tel. 270645.

INSTAL·LACIONS elèctriques i sanitàries CC.JU.CB., instal·ladors oficials de gas ciutat, propà i butà. Carrer Marqués de Tenerife, 77. Tel. 242593 - Son Ferriol.

Necessit personal, de 18 a 40 anys, per a la distribució de productes alimentaris líders a la Península i a les Balears; amb nocions d'idiomes. Tel 72 14 94.

S'ofereix Auxiliar Administratiu per fer feina a oficines o similar. Tenc estudis de BUP, COU, ordinador i FP 2 administratiu, amb experiència. Demanar per Joana al telèfon 66 18 61.

BUGADERIA LLITERMA. Autoservei, rentat en sec i en banyat, neteja de catifes, servei ràpid. Carrer Virgili, 17. Tel. 26 63 31. Can Pastilla.

ENSENYANCES

CLASSES de Matemàtiques, Física o Química. Tots els nivells. Professor llicenciat. Cridar al 26 22 81.

Repàs català, francès, llatí, castellà, socials, naturals, grec... EGB (totes les assignatures), BUP. Tel. 72 28 28 - 26 23 56.

Si vols classes d'anglès, pots tenir una professora titulada. Demanau per na Marga. Tel. 46 00 93.

Es fan classes d'anglès per a nins i adults. Cridar a hores de dinar. Margalida. Tel. 40 31 76.

Es donen classes de repàs d'EGB i 1er de BUP. Tel 75 40 83.

CLASSES particulars de ball, individual o parelles, cha-cha-cha, rumba, fox-trot, samba i altres. César, llista de correus de Can Pastilla.

C. BALEARES, 25-2
El Arenal

*** Informàtica**
— Programació en:
BASIC - CLIPPER
dBASE III PLUS
— Formació d'usuaris en:
QUATRO - LOTUS 1-2-3
WORDPERFECT - WORKS
*** A més d'un llarg etcètera pots aprendre:**
BANCA - REPÀS
COMPTABILITAT
MECANOGRAFIA

BORSA DEL MOTOR

Venc Seat 131 PM-S, diessel. Bon estat de conservació, preu a convenir. Tel. 26 37 94.

VOLKSWAGEN JETTA d'importació, amb matricula PM-BJ, venc per 400.000 ptes. Tel. 79 46 89 - 49 18 05

SI DESITJA UN COTXE nou de la nostra gamma, vingui i en parlarem. AGENCIA OFICIAL RENAULT. Tel. 413867 - Son Ferriol.

EL RESTAURANT EL BIERZO, regentat per Manuel Fuentes és sens dubte un dels més acollidors de Can Pastilla. S'hi pot tastar la cuina típica lleonesa i la cuina mediterrània.

S'Arenal

S'Arenal molts anys enrera
n'era lloc esplendorós
pins en tota la ribera
el feien meravellós.

La platja d'arena fina
en lloc privilegiat
al sud de l'illa mallorquina
a deu minuts de Ciutat.

La bellesa en la natura
de bellesa n'era tal!
que donava imatge segura
d'un paisatge tropical.

En les aigües cristal.lines
per tot el seu litoral
l'adornaven les gavines
cercant lo substancial.

Peixos grossos s'atracaren
a la platja encandilats
onze en total n'agafaren
de dins l'arena encallats.

A la platja se pescava
Sol baix i de matinada
i llavors molt s'agafava
de classe ben variada.

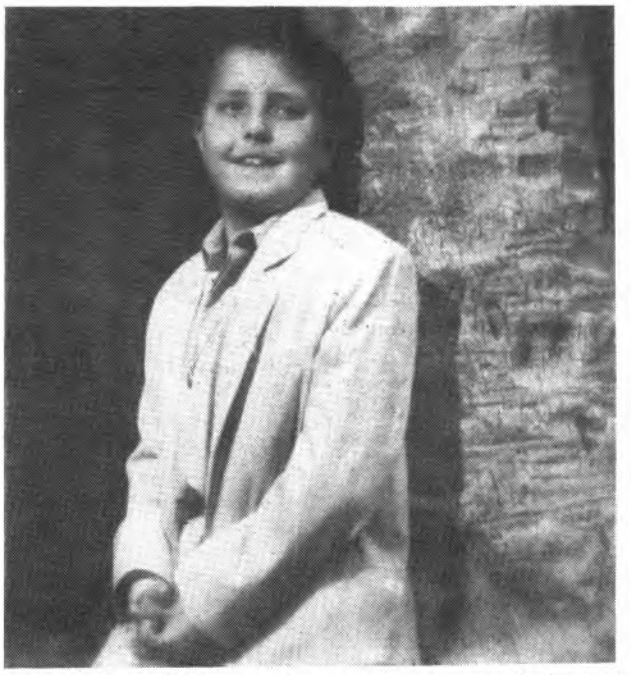
Les nits clares i estelades
tenen per mirall la mar
per la lluna acompanyades
tota l'aigua fan brillar.

De tal cosa tan polida
ne tenc bell record fermós
tot lo agradós en la vida
hem ve del tot Poderós.

Escandell

Crònica de societat

Els que també es casaren foren na Mari-Carmen Marín Garrido i en Miquel-Manuel Ramis Cantó, que el passat 8 de març a l'església del Coll s'ajuntaren en matrimoni. El dinar de noces el feren a Ses Primeres, i uns dies més tard partiren de cap a Madeira, on hi passaren la seva lluna de mel. (Foto Velázquez)



En Vicenç Serra Morlà va fer la seva primera comunió el passat dia 5 d'abril a Lluc. Un cop haver rebut el pa sacramental i juntament amb els seus pares, amics i familiars anaren al restaurant de Can Denits per celebrar-ho. (Foto Velázquez)

N'Agnès Franzke i en Bernat Bergas es casaren el passat dia 29 de febrer, un cop hagueren estat casats feren un dinar de pinyol vermell, i poc després agafaren l'avió que els dugué a Cuba on passaren la seva lluna de mel. Enhorabona! (Foto Velázquez)

El bar Zacarias fou l'equip guanyador del III torneig de futbolet Costa del Molinar. L'equip fou superior als altres rivals i el conjunt és equilibrat, amb una bona defensa i amb un atac de primera. Els integrants de l'equip són Jaume, Quico, Xema, Nicolau, Mateu i Tolo (drets), i Micky, Fernando, Miquel-Angel, Toni i Pep (abaix). El segon equip classificat fou el de Pintures Navarro.

Un nou concessionari automobilístic ha obert les seves portes a ses Cadenes, en aquest cas ha estat ha estat l'empresa de Frederic Galindo Rincón que té el concessionari RENAULT a la carretera militar. En pocs anys a ses Cadenes han obert negocis nombroses empreses que aprofiten les bones comunicacions i la proximitat a s'Arenal. Esperam que el negocis vagin de primera.

Bambú i Vimet Mallorca

Càrritx - ciprell - cistelles - ombrel·les

RIFAM UN SILLÓ «EMMANUELLE» CADA SETMANA

Participi en aquesta rifa omplint aquesta butlleta i la depositi a qualsevol de les nostres botigues:
Cra. de Campos s/n tlf. i fax 66.08.92. LLUCMAJOR.
Poeta Guillem Colom, 8. CIUTAT.
Can Fideu. Ctra. Ciutat Manacor. ALGAIDA
Joaquim Verdaguer, 5. Tlf.: 74.34.84. S'Arenal.

NOM.....

CARRER ..... **POBLE** .....

TLF. ..... **DATA** .....

Crònica de societat

En Rafel Cardona i na Mariola Montiel es varen casar el passat dia 15 de febrer a la catedral de Mallorca. Posteriorment anaren al Palas Atenea on soparen de primera amb els seus amics i familiars. Poc després sortiren de viatge cap als Estats Units d'Amèrica, on hi han passat uns dies. (Foto Velázquez)

N'Adrià Garcia Osorio, fill de Valentina i de Joan Josep, va rebre les aigües baptismals a l'església del Coll, el passat 26 d'abril. Aquest nin ha augmentat la família i els ha omplert d'alegria. Molts d'anys! (Foto Zarauz)

En Pere Carbonell, que és campió d'Europa de pesca submarina, es va casar amb na Rosa Rodríguez a l'església de sa Indioteria. El casament tingué lloc el passat 25 d'abril passat; el restaurant Pequeño Mundo fou l'elegit per la parella per fer el sopar amb els seus amics i familiars. Molts d'anys! (Foto Spot)

En Miquel Jaume de Son Ferriol celebrà la seva primera comunió a la parròquia de la població, quan hagué rebut el sagrament, i juntament amb els seus pares, amics i familiars, celebraren el fet al restaurant de Cas Carboner de Montuïri. (Foto Spot)

L'empresa NOU SIGNE de la família Montmany del Molinar, que tenia un taller de retolació a l'avinguda Argentina de Ciutat, s'ha mudat al Molinar, on hi ha molt d'espai per fer feina i fàcils aparcaments per als clients. Fan retolació mitjançant ordinadors i estan especialitzats en senyalitzacions d'hotels, clíniques, escoles, etc.

Antoni Fiol i Joan Francesc Juanico, classificats per al Mundial de Pesca

Els dies 1, 2 i 3 de maig se celebraren en aigües de Dènia les proves de selectivitat --modalitat pesca des d'embarcació-- per participar als pròxims campionats del món que se celebraran a Bèlgica a finals de maig. Els mallorquins Fiol i Juanico, pertanyents ambdós al Club de Pesca Molinar, varen tenir una actuació memorable quedant classificats en primer i segon lloc respectivament. Aquesta classificació els permetrà formar part de l'equip espanyol, per mèrits propis, ja que els altres tres classificats ho són per designació federativa.

L'equip espanyol estarà integrat pels següents pescadors: Antoni Fiol i Joan-Francesc Juanico, del Club Pecsa Molinar, Prats, de Barcelona, Borges, de Tenerife, i Monxo d'Alacant.

Na Paula Cantallops del Molinar és professora d'EGB i ha obert una acadèmia al carrer capità Ramonell Boix. Allà imparteix classes de repàs i de mecanografia.

Avui presentam un llibre en memòria d'un arenaler il.lustre. Un llibre editat poc tems després de la mort del senyor Antoni Pomar i Gual per l'Associació de Periodistes i Escriptors de Turisme sota el patrocini del Consell de Mallorca, prologat per Jaume Cladera, conseller de Turisme, Alfonso Salgado, president de Cultura del CIM d'aleshores, i Ferran Perelló, president del Foment de Turisme.

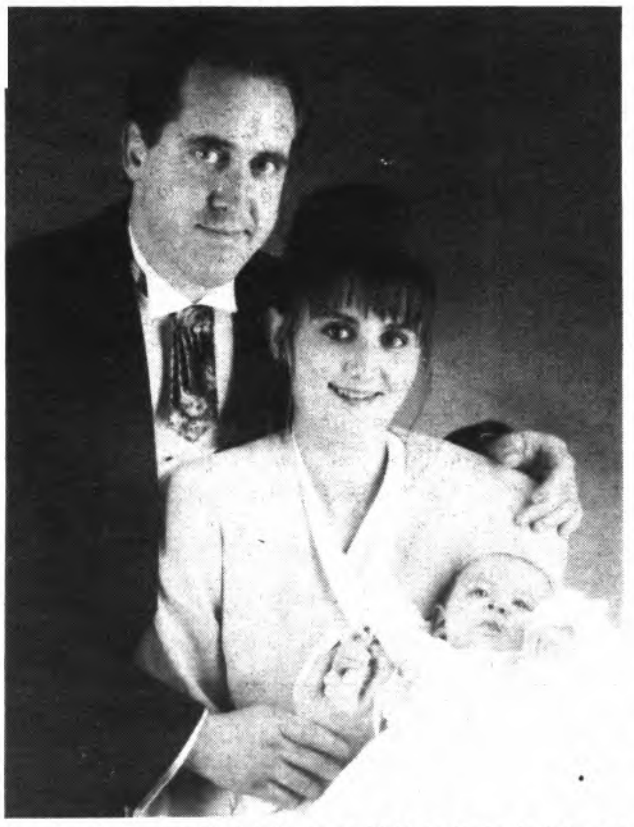
Aquest llibre és un poc nostre, ja que la majoria d'articles havien estat publicats a S'ARENAL DE MALLORCA durant els anys que el senyor Pomar fou col.laborador nostre. Recomanam aquest llibre, que està escrit en castellà i en català encara que la portada faci entendre que només ho és en castellà. Agradarà a la gent del nostre entorn, a la gent que ha viscut el "boom" turístic i les seves anècdotes.

Crònica de societat

N'Aina Mesquida Rigo fou batejada a la parròquia de llucmajor el passat dia 18 d'abril. Posteriorment, per celebrar l'esdeveniment hi hagué un buffet al Restaurant Tropical de Llucmajor. Enhorabona! (Foto Zarauz)

En Josep-Lluís Salom, de Motos Salom, fou batejat a l'església de la Santíssima Trinitat de Palma. Un cop sortiren de la parròquia anaren, juntament amb els seu familiars, a sopar al restaurant Portofino del Coll. Des de S'ARENAL DE MALLORCA volem donar-los l'enhorabona, especialment als seus pares. (Foto Zarauz)

Unes noces de pinyol vermell tingueren lloc als jutjats de Valldemossa entre en Joan-Miquel Bustos i na Maria-Empar Fuster. Després del casament anaren a sopar a Casa Vicente, del Coll. Enhorabona! (Foto Zarauz)



Aquesta nina recent batejada és na Victòria Aieda Pericàs que va rebre les aigües baptismals el passat dia 8 de març a la parròquia de les Meravelles. En haver acabat la cerimònia religiosa anaren al restaurant Cas Carboner de Montuïri per celebrar la bona nova amb els seus amics i familiars. Molts d'anys! (Foto Zarauz)

Aquest nou matrimoni és el format per na Margalida Trobat i en Pere-Antoni Serra, que es varen casar a l'església de la Porciúncula el passat dia 23 de novembre. Enhorabona! (Foto Spot)

Na Catalina Roig i en Mateu Garí es casaren al Convent de Llucmajor el passat 11 d'abril. Després de la cerimònia religiosa anaren a sopar amb els seus convidats al restaurant de les Coves de Galdent. (Foto Zarauz)

Aquesta nova parella és la integrada per Maria Pons Estarelles i Mateu Nicolau Segura, que es casaren a la capella del Cor de Llucmajor. Posteriorment anaren a sopar a la Portassa d'Algaida. (Foto Zarauz)

N'Albert Cañas va rebre les aigües baptismals el passat sis de gener a la parròquia del Coll, el sopar per celebrar el fet el varen fer a les coves de Can Denits del Pil.larí. Volem donar l'enhorabona als seu pares i familiars. (Foto Zarauz)

Maria-Antònia Parets i Joan Tena es casaren a la parròquia de Santa Eugènia el passat dia 23 de febrer. Després de sortir de l'església el nou matrimoni anà al restaurant de Binicomprat, on juntament amb tots els seus convidats celebraren el seu matrimoni. (Foto Spot)

S'Arenal de Mallorca

BOLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom.: .....

.....

Carrer.: .....

..... D. P. .....

Població.: ..... Tel.: .....

M'interessa una subscripció:

❑ SEMESTRAL 1.500 PTS

Rebut domiciliari aun banc

Entitat: .....

Sucursal: .....

Banc.: ..... Suc.: .....

Compte n.°: .....

Titular: .....

Firma

Ompliu aquesta tarja i enviau-la al

Camí de les Pedreres, 30, s'Arenal

La Guardería Infantil Angelets de Can Pastilla està oberta de les vuit a les devuit cada dia menys els diumenges. Està ubicada al carrer Horaci i te el telèfon 26 23 31.

Aquest grup de joves jugadors de Bowling són els participants joves del torneig fet al bowling del carrer Cardenal Rossell del Coll. Aquest esport, encara no massa practicat a Mallorca, ben segur que en el futur creixerà en nombre d'esportistes ja que entre els més joves es va practicant de cada pic més.

S'Arenal de Mallorca

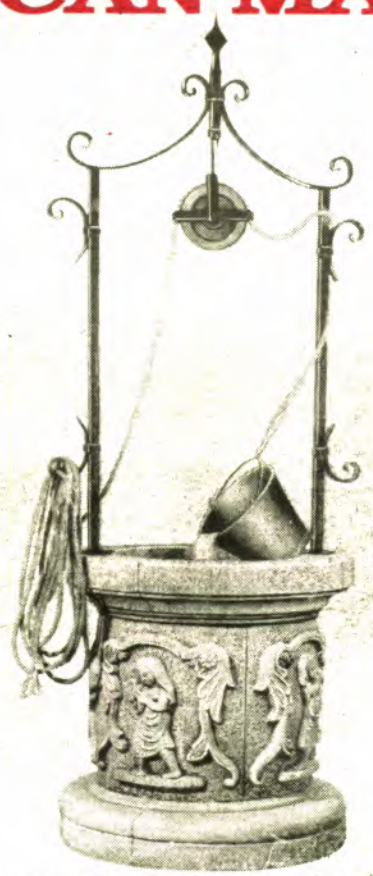
EL MILLOR SUPORT PUBLICITARI DE LA SEVA EMPRESA A LA NOSTRA COMARCA

TEL. 26 50 05

A l'equip de Primera Regional de la Unió Esportiva Collerenca, que és l'equip de la foto, les coses no li han anat massa bé a l'actual temporada, ja que actualment van classificats els cinquès dels darrers, però així i tot salvaran la categoria, i molts dels afeccionats ja pensen més en la propera temporada que en la actual.

MATERIALS PEL LA CONSTRUCCIÓ

CAN MARÍ



Carretera de Manacor, 403 - Davant la gasolinera - Telf. 42 83 00 -
SON FERRIOL. DISSABTES DEMATÍ OBERT.

Aquest equip és el d'INFANTILS de la U.E. Collerenca, que enguany han fet una campanya irregular, però s'ha salvat la categoria gràcies sobretot al seu entrenador Joan Martínez. Hores d'ara estan jugant el torneig de primavera i van situats al vuitè lloc de la classificació de la lliga, des de S'ARENAL DE MALLORCA els desitjam molta de sort.